

Première

BIBLE du roi Sancho VII

PAMPELUNE
1197

AMIENS
Ms. 108

Mise en page et commentaires

Jean-Luc Monneret

2022

En 1194, Sancho VII, succède à son père, Sancho VI 'le Sage' sur le trône de Navarre. Il règnera 40 ans.

Il prend pour chancelier Ferrando Perez (ou Petri) qui était alors le chanoine de la cathédrale de Calahorra, et lui commande cette Bible que Petri achève en 1197. L'ouvrage est aujourd'hui conservé à la Bibliothèque Municipale d'Amiens (Ms 108 C).

Le nouveau roi est, dit-on, un géant de plus de deux mètres, d'où son sobriquet : on l'appelle 'le Fort'. N'est-ce pas le souverain que Petri a représenté sous les traits du très fort Samson faisant de la musique ?

(Samson, f° 76r).



Sancho VII le Fort

Très satisfait du travail de son chancelier, le souverain lui commande une seconde Bible, aujourd'hui conservée à la Bibliothèque d'Augsburg, en Bavière (Cod. I.2.4° 15). Ce second ouvrage était peut-être destiné à sa mère Doña Sancha de Castille ou à un personnage de haut rang de son entourage.

Loin de se contenter de recopier son premier livre, Petri ajoute de nombreuses scènes, ses dessins sont plus soignés, le parchemin plus fin.

Les deux manuscrits ont été réalisés dans un scriptorium monacal de Pampelune et conservés longtemps



en Espagne avant d'être vendus et de se retrouver à Amiens et en Bavière. Plusieurs graphistes et coloristes ont participé à la réalisation, sous la houlette de Ferrando Petri

Il s'agit d'ouvrages tout à fait exceptionnels et on pourrait même parler, dans notre langage du XXI^e siècle, de bandes dessinées. Les enluminures couvrent en effet la page entière, car les quelques lignes de commentaire ont été ajoutées plus tard.

Il faut tenir compte du fait que peu de gens savaient lire à l'époque : les plus cultivés racontaient donc l'histoire qu'ils connaissaient et comprenaient et leurs auditeurs –on avait alors forte mémoire pour compenser les insuffisances culturelles- se la remémoraient à la vue des seules images. Voyons comment font nos jeunes enfants qui 'lisent' leur BD à partir de l'imagerie seule, après qu'on leur eût une première fois raconté le scénario... ou même ils inventent l'histoire pour se la raconter...

Ce manuscrit-ci a 256 feuillets de 240x165 mm. On compte ainsi un millier de scènes, deux par page en général, parfois une seule en pleine page. Il ne s'agit nullement de raconter toute la Bible, mais le réalisateur a choisi telles ou telles histoires qu'il développe, souvent dans le détail, comme pour Joseph, Moïse, David et, bien entendu, le Christ. Il y a ajouté un grand nombre de représentations des martyres subis par les saints des premiers âges.

Jean-Luc Monneret
2022



Nativité (f° 168r)

(Je dois une grosse partie de ces informations au remarquable site «Turismo prerrománico » de mon ami Pablo García Diego)

Aux premiers âges du monde



Création du monde, de l'homme et de la femme ¹

¹ Les images des pages 2 à 4 ont remplacé bien plus tard des pages perdues



La faute – Adam et Ève chassés du Paradis terrestre
et condamnés au travail



Offrande d'Abel – Meurtre d'Abel – Les enfants d'Adam

De Noé à Joseph

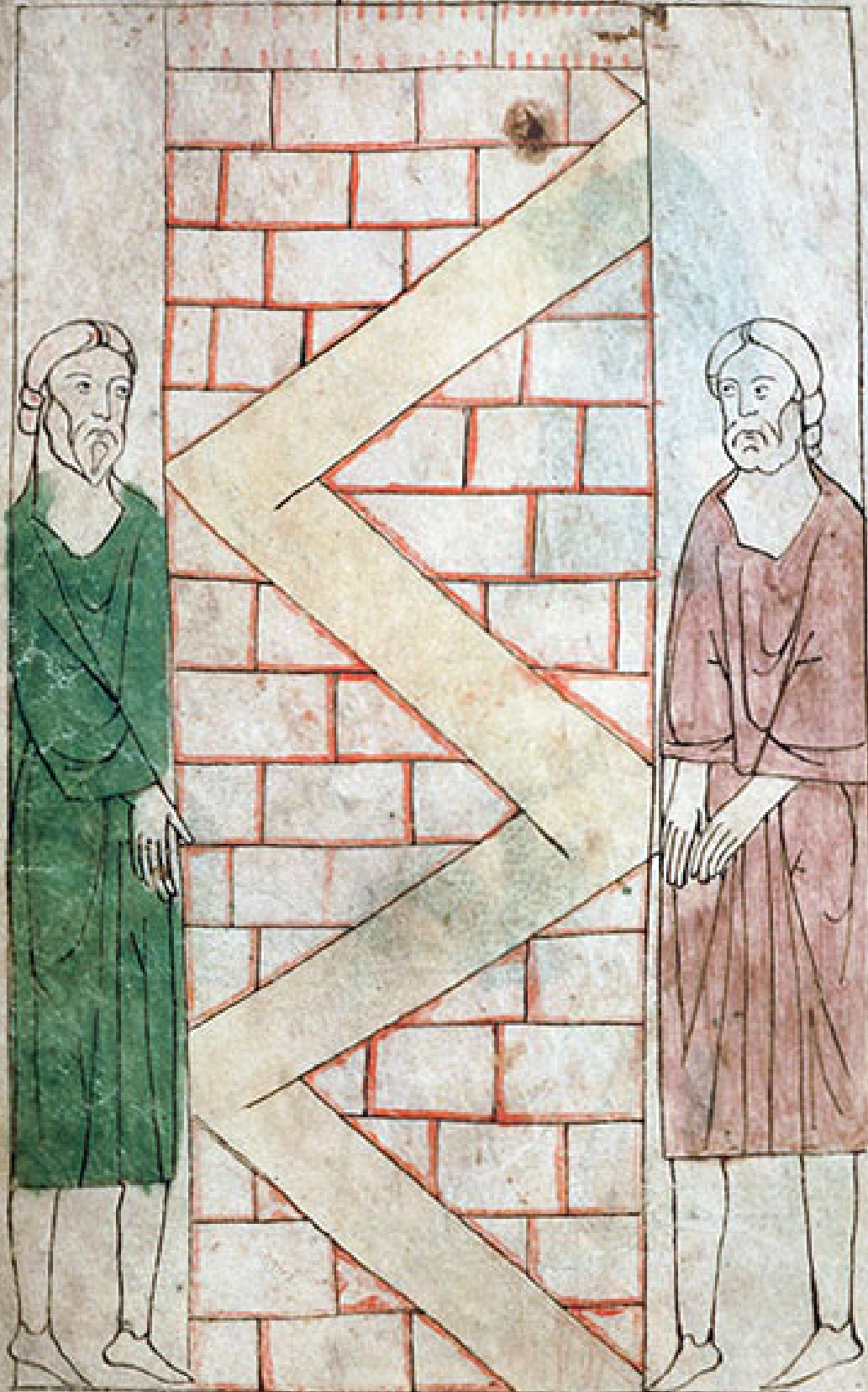


Gn.7.14... - L'Arche de Noé – Offrande de Noé



Malédiction de Cham – Mort de Noé, pleuré par les siens

¶ dixerunt uenite faciamus nobis ciuitatem et turrim cuius culm̄us p̄tingat usque ad celum.
et celebremus nomen nostrum antequam diuidamur in uniuersas terras.



Gn.11.4-9 – La Tour de Babel

Locutus est dominus ad abram dicens. egredere de terra tua et de cognatione tua et de domo patris tui et uade in terram quam monstrabo tibi et faciam te crescere in gentem magnam.



Et edificauit ibi altare domino qui apparuerat ei et ibi ingressus ad montem que erat contra orientem.

Gn.12.7-8 – Vocation et sacrifice d'Abram

facta ē at̄ factus in t̄ra deſcēditq; ab̄rā ī egyptū ut p̄ſequerēt̄ ibi p̄ſiduit
enī factus ī t̄ra



Cū itaq; ierūt̄ ab̄rā ī egyptū uidit̄ egypti mulierē qđ eēt valē turis.
Et dicit̄ p̄ſeque me ī egyptū et dicit̄ illi

Gn.12.10 – Abram et Sarai s'en vont en Égypte –
Gn.12.14-15 – On vante à Pharaon la beauté de Sarai

¶ *Et factum est mulier in domo pharaonis. abraham uero bene uoluit pro ea.*



¶ *Flagellauit autē dñs pharaonē propter uxorem eius domini sui p̄ter sarai uxorem*

Gn.12.17... – Abram amène Sarai à Pharaon, qui la rend à son époux lorsqu'il apprend qu'elle est mariée



Gn.14.9-10 – Bataille contre les quatre rois qui capturent Lot

Et cum audisset abraham captum uidisset lotum fratrem suum raptum. et expetuit eos
suis sociis. de se recto et profecit e eis usque adun.



Et sic melchisedech rex salé portat panem et uinum factus est abraham rex

Gn.14.14 – Abram poursuit les ravisseurs de Lot
Gn.14.18-19 – Melchisédech apporte pain et vin à Abram victorieux

Rex autem rex sodomorum ad abraham dicens da mihi animas tuas tolle et quae sunt ei manus
 meas ad dei excelsu possessoris et tunc quod ad fili sub regnum usque ad con-



regni oblige in scriptis excelsu q' tua d.



huiusmodi factus est sermo domini ad abraham per uisionem dicens. noli in-
 terire abraham ego protecor tu. et nomen tua magna erit.

Abram et le roi de Sodome

Gn.12.3 – Dieu bénit Abram et change son nom en Abraham

Vocatur adagrus et paries filius uocabitur; nomen eius ismael. hic est foris he
manus eius hinc et manus hinc est ei.



Postquam ager abrahæ filius eius uocatur nomen eius ismael.

Gn.15.11-16 – L'ange apparaît à Agar
Abraham, Ismaël et Agar

Dē thare abrahā ad dīcē mābre' indit tēs unōs abedōel p uū' tēs
indit ⁊ unū adraur.



Tūcq; bonū ⁊ lac ⁊ unū quā' cōtē ⁊ pōtū' cōtē' cōtē' q̄' ū' sta
bat unū' cōtē' sub arbore;

Gn.18.1-8 – Apparus à Abraham sous l'arbre de Mambré, les trois visiteurs sont reçus par lui

1A
 Responſusq; uxore loti p̄ se uſa ē i statu sal. abſq; ar' gl'at'et
 name ubi ſtat' p̄ eū dno inue' ē ſodomā r' p'p'ozā r' m'it'ā r'ā.



Accēditq; loti de ſegete r' maſſe i mōte due q̄q; filie ei' cū co-
 muer' eū in ſatu i ſegete.

Gn.19.26-27 – La femme de Lot se retourne et devient statue de sel
 Gn.19-30 – Lot et ses filles

Uxorq; dicitur filie loti de patre suo peperit maior filium ⁊ uocauit nomen eius moab. minor q; peperit filium ⁊ uocauit nomen eius amon.



Profectus est inde abraham in terra aethiopia duxq; de terra uxorē suā soror suā ē. misit q; abraham rex aethiopia ⁊ tenuit eam.

Lot, ses deux filles et leurs fils Moab et Ammon

Venit sc̄ d̄s ad abimalech p̄ sompniū noctis et ait ei. meretrix p̄r̄ tuā
hęc qm̄ vidisti h̄c enī uirū abimalech ū nō retināt eā.



Tulit q̄ abimalech oues et boues et seruos et ancillas et dedit abrahā
reddiditq; illi sarā uxorē suā

Gn.20.1-14 - L'ange avertit Abimelech que Sara est la femme
d'Abraham ¹ et Sara est rendue à son mari,
et des troupeaux leur sont offerts

¹ Car Dieu a changé les noms d'Abram et de Sarai en Abraham et Sara

Visitavit autem dominus Sarah sicut promiserat et concepit et peperit filium et vocavit nomen eius Isaac.



Cumque misisset Sara filium Agar quippe ludæm cum Isaac:

Gn.21.1-3 – Sara donne naissance à Isaac
Gn.21.9-10 – Sara exige le renvoi d'Agar et Ismaël

Surrexit itaque abraham mane et tollens panem et utrumque aquae proposuit
scapulis suis. tradiditque puerum et dimisit eum.



Vocavitque angelus domini agar de celo dicens. quod hic agar agar
exaudivit enim deus vocem pueri de loco in quo est.

Abraham apporte pain et eau à Agar et Ismaël
qui, pourtant, prie l'ange de les secourir

Septimū dñs ad abrahā ⁊ dixit ad eū abrahā abrahā tolle filiū tuū unū
genitū quē diligis ysaach ⁊ uade i terrā uisiōis atq; offeret eū ibi i ho.



Isaachi.



Abrahā q; ligna ⁊ ipso die s'c' ysaach filiū suū ac ille nō portabat in
manu lignū ⁊ gladiū.

Gn.22.1-6 – Dieu ordonne à Abraham de sacrifier Isaac et le patriarche se dispose à obéir

Cūq̄ extēdisti manū ut imolaret filiū ecce angē dñi de celo clamauit
dixit ne extēdas manū tuā sup̄ puerū eo qd̄ timeas dñm.



Gn.22.10-13 - Au tout dernier moment, l'ange arrête le geste fatal et fait sortir le bélier des fourrés



Gn.22.16 – Dieu bénit Abraham et sa famille

Gn.23.1-2 – Sara meurt à Kiryat-Arba

Veniq; abrahā ut plingeret ⁊ fleret eum, cumq; fuisset ab offiōe fūis
locut⁹ ē ad filios hebr̄ dicit. date mī sepulcrum ur̄m ut sepeliā m̄m̄m̄.



Dep̄ m̄ sepeliā abrahā fūis uxore suā m̄ spelunca q̄ dicitur que n̄
p̄cedat m̄m̄e hoc ē dicit ī m̄ chanaan.

Gn.23.2-4 – Abraham demande aux Hittites un lieu de sépulture
23.19 – C'est à Mambré qu'est enterrée Sara

pone manū tuā sup fem̄ mīm ut aduicē te p̄ dñm dñm celi ⁊ tē ut nō
accipias filio mō uxōē de filiis chanaanōz int̄ q̄s habito.



Et abiit de grege dñi sui ⁊ abijt ex oib⁹ bonis ei⁹ portans secū ⁊ ait. dē
dñm mī Abrāhe dicitur mī mē ut cū saluē mīm ⁊ hōm dñi mī

Gn.24.2-3, 10-12 – Eliezer s'engage à trouver en Mésopotamie une femme pour Isaac et il y part à dos de chameau

Igitur puella cui duxo inclina ydruū tuū ut bibat et illa respondit bibere quoniam
et animalis tuus ydruū dabo ipsa est quae iurasti seruo tuo ysaach.



Nec dum inter se uerba coepserunt et ecce rebecca egredietur filia lorud hu-
ber ydruū in scapula puella decora munitis uigisq; pulcherrima et cognita

Gn.24.14-16 – Dieu lui indique comment il reconnaîtra la future épouse parmi ces femmes qui viennent puiser à la fontaine

Et cum esset in cisterna recessit ad puteum ut auferret aquam et cisterna eius
cavitur. Adit.



Et venit itaq; puella et nuntiavit domino mariti sui que audierat habebat
et rebecca fratrem moise laban.

Gn.24.20 – Rébecca offre de l'eau à Eliezer...
Gn.24.28-29 – ... et elle rend compte à ses parents de sa rencontre

Vn rebecca cum te e tolle ei ⁊ p̄fice ⁊ sit uxor filij dñi tui sic locut⁹ e dñs.



⁊ rebecca ⁊ puella ei ⁊ alacis ⁊ camelis ⁊ leone ⁊ unū q̄ fetibus nūterat ⁊ An̄n sui.

Gn.24.51, 61 – Laban et Béthuel confient Rébecca à Eliezer qui s'en revient auprès d'Abraham

hec s̄ gionel filij abrahe: s̄ ezech. uob. uida. phuel. chum. aram, rualē.
 salmō. beoy. ebeds. ielle.



penesq̄ ut colat̄ dnm̄ q̄ respicit̄ aut. dicit̄ q̄ i nō rōe r̄ dno p̄li ex̄ ut rōe
 dūm̄dē. uel̄a: ut̄e fūsal̄e r̄ m̄se m̄m̄e f̄r̄m̄e.

Gn.25.12 - Descendance d'Abraham
 25.22-23 – Le Seigneur explique à Rébecca
 qu'il y a deux nations dans son corps



Gn.25.25 – Rébecca avec ses jumeaux Esaü et Jacob
 Gn.25.29-30 – Esaü vend son droit d'aînesse pour un plat de lentilles

Scilicet autem Isaac et diligenter edidit et unde non poterat accipere deum filium
suum Isaac et dixit ei affer mi de venatione tua ut comedam et benedicat tibi
ma



Dixit rebecca filio suo iacob audiui patrem tuum loquentem ei deum frater tuo et dicens
ei. Affer mi de venatione tua et fac eses ut comedam et benedicat tibi.

Gn.27.1-7 – Isaac envoie Esaü chasser
Rébecca incite Jacob à tromper son père
pour lui extorquer sa bénédiction

Et accipit ille ad portum et pulvis est dicitur et Isaac. non quod non Isaac est si man
manus est Esau.



Abter in de uenisse tua fili mi. q̄si oblati comedisti. dicitur et esau qui
non quod dicitur Esau. da mi esauis patris fili mi.

Gn.27.22, 25 – Isaac prend Jacob pour Esaü mange le repas que lui offre son fils puiné et lui donne sa bénédiction



Gn.27.30-43 – Esaü revient de la chasse.
 Isaac lui explique qu'il a irrémédiablement béni son frère
 Esaü est furieux et menace de tuer son frère,
 à qui Rébecca conseille de fuir

Inter ceteros iacob de bethleem p̄cebat aran. uiditq; i somnis scalā
stantē sup̄ terrā ⁊ cacumen illi⁹ tangēs celū. angelis q; di ascēdētes



et descendentes per eam.

Gn.28.10-12, 16 – L'échelle aux anges apparue en songe à Jacob

Suntel q̄ mane iacob ⁊ tulit lapidē quē subposuerat capd̄ suū
⁊ erex̄ in titulū. fundēs oleū defuy.



Adhuc loquebat̄ ⁊ ecce Rachel uenēbat cū omb̄ pat̄s sui. nā
grege ipsa pascēbat. am̄ cū uidiss̄ iacob am̄or̄ lucē d̄ iacob

Gn.28.18 – Jacob oint la pierre de Béthel
Gn.29.9 – Jacob rencontre Rachel avec les brebis de Laban

Quē cū audisti laban uenisse iacob filiū suū dicit ei obuia cōple
et q̄ ē cū ⁊ i obsequio tuē duxē i domū suā.



⁊ iacob ait. seruū ē p̄ rachel filia tua minore septē ānis. r̄dit

Jacob rencontre Laban et il passe avec lui
un accord matrimonial pour épouser Rachel

Rursu lu adu puet 7 pper seruu filiu. 7 Rachel pper duos 7 Zelva duos
7 bulla duos.



Isti sunt duodecim filii israel.

Gn.30.19 – Léa et Rachel avec leurs servantes Silpah et Bilhah
Gn.29.32-35, 30.5-24 – Les douze fils de Jacob

Miserat autem et nuncios ante se ad Esau fratrem suum in terram seir respondens eodem
precepto eis dicens sic loquimini ad Esau.



Et ecce unguis luctabat cum eo usque mane quoniam uideret quod superare non possit
tenuit uentum femoris eius et statim eruitur.

Gn.32.3-4 – Jacob envoie des messagers à Esau
Gn.32.24-25 – Jacob lutte avec l'ange

Ad eum prout in eam sepef donec appropin, et fr̄ ei⁹ esau.



Veniens itaq; esau obviam fr̄i suo amplexatur⁹ eū. Struxerq; colla ei⁹ ⁊ osculans fleuit.

Gn.33.3-4 – Jacob s'incline devant Esau
et les frères jumeaux s'embrassent

Lecur' e' usq' amoz ad ad. sichen filij nri' adhe'it' ac' filie nre' d'ne' ei'
illi uxore' r' uigam' uenitum' conubia.



R'p'ndat' filij iacob. siche' r' par' ei'. i' dolo' seruicio' ob'p'ru'it' s'p'ual' ei'.
n' possunt' face' qd' petite. nec d'ne' s'p'ore' nra' h'oi' i' conuictio.

Gn.34.8-9, 13-14 – Hemor annonce aux fils de Jacob que Sichem veut épouser Dina, ce que les fils rapportent à leur père

Antiquus dicit uocab filij semcon et leui frat dicit gladii i iureli s urbe cōfōr
mīfēctsq; oib' maldū emet et hūc pūm nōmōr.



Tollēt dñs de domo sūcū sororē suā

Gn.34.25 – Siméon et Lévi tuent Hamor et Sichem

Intra locum est dominus ad iacob dicens surge ascende Bethel et habita ibi fac que altare domino quod apparuit tibi quoniam fugeris ab eo frater tuus.



Quare autem inde iacob venit una quædam astra que dicitur cæstrata ipsa per
nuncius Bethel ob difficultatem nuncius dicitur

Gn.35.1 – Dieu ordonne à Jacob de construire un autel à Béthel
Gn.35.16-17 – Rachel meurt en donnant naissance à Benjamin

De Joseph à Moïse



Joseph dénonce les fautes commises par ses frères
Joseph revêtu de la tunique offerte par Jacob

Dixit ioseph undeci fratribus suis audite somnium meum quod vobis patet ligate
mancipulos in agro et quasi cœlante mancipulum meum et staret vestros mancipulos



Dixit ad eos ioseph fratres mei pascite oves in sicania uenite mecum ad adram. et respicite
pro fratre meo.

Gn.37.13-14, 19-20 – Jacob envoie ses fils aux champs,
Puis ordonnant à Joseph de les y rejoindre

Ecce sepulchrum uenit uenite occidam^{us} eum et uideam^{us} si propheta illi somnia sua.



Nō interficiam^{us} uirū et nec effudam^{us} sanguine^m h^{ic} p^{ro}ph^{et}am^{is} cū iⁿ cisternā hāc q^{ui} iⁿ solitudine man^{us} q^{ui} n^{ost}ris seruit iⁿ carcerib^{us}.

Joseph arrive près de ses frères qui moissonnent
Ils ligotent Joseph

Dixit unus frater suus ecce dimittite in hoc nomine veniendum et manum vestram
ne possit esse contra fratrem meum.



Viderunt autem mercatores hismachitas venisse et camelos eorum portantes aromata
et resinas thuris in egyptum.

Gn.33.23-25 – Juda persuade ses frères de ne pas tuer Joseph
Passe une caravane de marchands ismaélites

Tular' at' tuncā et' i' lignis edū que occider' nūxer' mittet' q' fener' ad
 patre. qm' cū agnovit' par' ait. Tunicā filij nūj' ē. feta pessima comed'it
 eū



Dedit at' uxor' suā p'imaginis sue her' nūj' thamar. fuit her' p'imaginis

Gn.37.27-28, 31-32 – La tunique de Joseph est rapportée à Jacob
 Juda donnant Tamar à Er comme épouse

Quoniam cum uidisset iudas suspicatur e esse meretricem. exierunt enim mulierum suum re cognoscere. ingrediens ad eam dicit. dormire me ut quod est tecum



Ubi est mulier quae sedebat iuxta. respondens autem dicit. huiusmodi fuit in loco isto meretrix. et modo est ueni.

Gn.38.2-22 – Juda donnant des gages à Tamar
Hira s'enquerrant de Tamar auprès des gens d'Enayim

Ecce aut post tres menses nunciaverunt iude dicentes. fornicata est
Tamar nur tua et videtur uter illi intumescere. Dixit iudas, producite eam
et coheret.



Dixit iudas. producite eam et coherentur.

Gn.38.24 – Juda apprenant la grossesse de Tamar
Tamar saisie par les hommes de Juda

Et dixit ei nomen domini mecum et dixit ad eam ecce dominus meus est in manibus
et quod habet in domum suam qui est peccator malum sibi facere et peccare in domino meo.



Cumque vidisset mulier uultum in manibus suis et se esse concupiscentia uocatum
homini domini sui et ait ad eos introduce me in domum tuam ut illud facerem

Gn.39.6-7, 13.14 – Joseph subit des avances de la femme de Putiphar. Il s'enfuit en oubliant son manteau

In argumētū q̄ fidelitatem palli ostendit maris reuerenti donū
Tunc inquit ē ad me seruū habere ut illudē ab



Tradiditq̄ ioseph in carcerē ubi iunxerunt eum custodire v̄tē ibi
clausus. fuit autē discipulus ioseph et miserē ē illi.

Gn.39.16-17, 20-21 – L'épouse de Putiphar se plaint à son mari d'avances de Joseph, qui est jeté dans la prison du roi



Gn.40.2-3, 14.15 – Joseph interprète les rêves de ses co-détenus,
 dont le boulanger et l'échanson du roi.
 Joseph interprète leurs songes

Post duos annos uidebit pharaon sompnum. putabit se stare super flumina
de qua ascendent septem boues pulchre et crasse muntis, septem siccæ pullulabunt



inculmo uno.

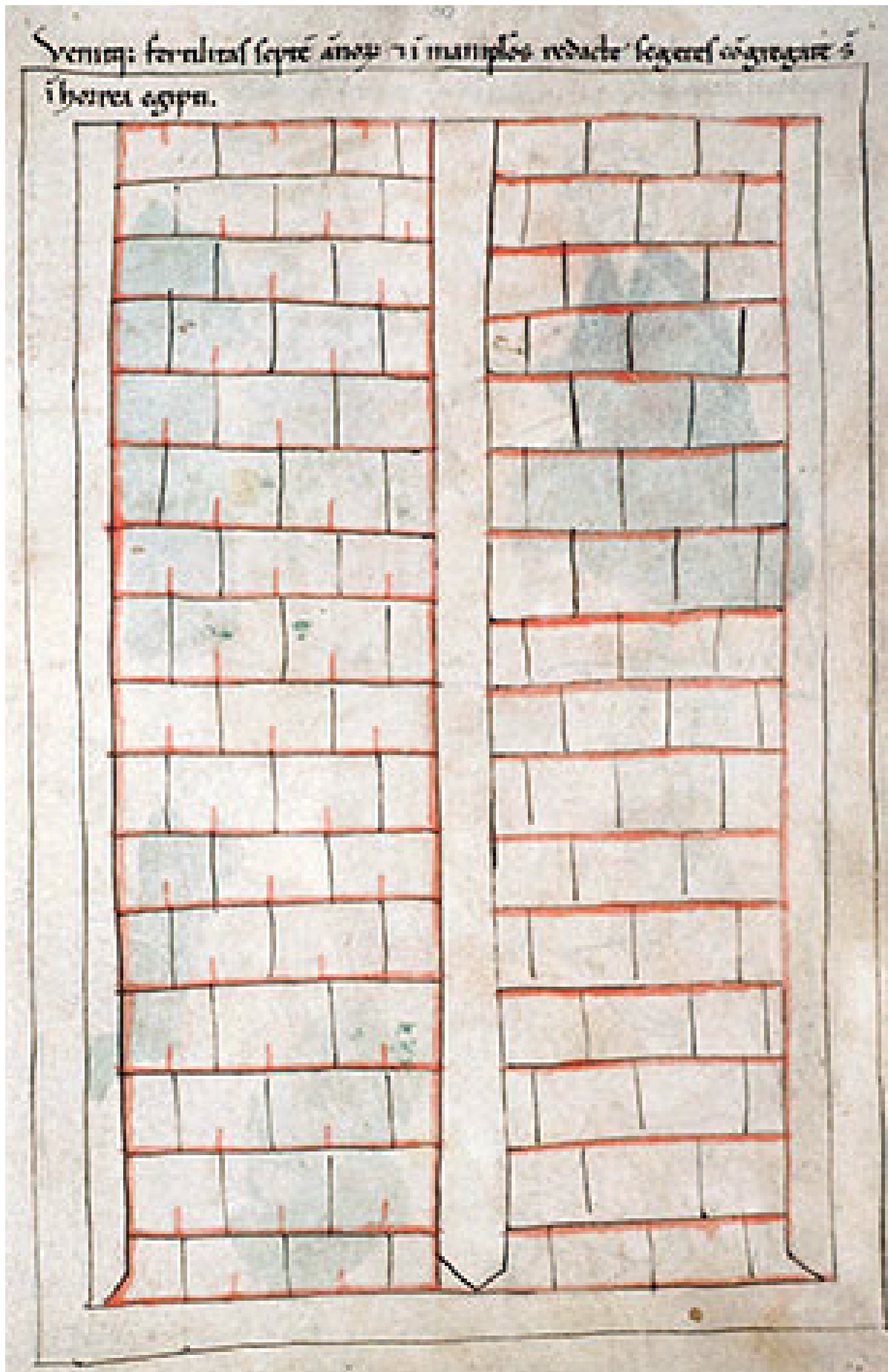
Gn.41.1-5 – Le songe de Pharaon :
les sept vaches grasses et les sept épis

Et p̄nter israhel septuā regis unū ē que factus ē dē allēre pharaoni.
Septē boues pulere ⁊ septē spice plene septē abbas annū sūt.



Dixit q̄ ad israhel q̄ illū dicit dē oī q̄ locut' ē. nūq̄ sapientior' ⁊ simi
lē nū iuante' p̄tē. n̄ crī sag' domū meā.

Gn.41.25-26, 39-40 – Joseph interprète le rêve de Pharaon, qui le nomme intendant de l'Égypte



Gn.41.47 – Joseph fait construire d’immenses magasins à blé en prévision des périodes de sécheresse

Man. fil. et ioseph filij dno anteqm ueniret famel q̄ ei peperit a seneth filia
p̄m̄b̄ris diebus.



In cieta ad in egypto erat famel q̄ durior clamauit p̄p̄s ad pharaone
alim̄ta p̄res q̄b̄ ille r̄p̄. ut ad ioseph r̄ q̄c̄p̄d ubi loc̄it̄ facer̄e.

Gn.41.50 – Joseph avec son épouse Asnat et leurs fils, Manassé et Ephraïm

Gn.41.54-55 – Le peuple crie vers Pharaon pour avoir du pain

Andiel ar' uoch qd' alomra ued'et i egypto dux filij suis audun qd' trancu
ued'et i egypto delectate r' omne' ab' necessaria ut possim' uiue'.



Gn.42.1-2 – Jacob envoie ses fils en Égypte, sauf le plus petit et préféré : Benjamin, pour en rapporter du blé

Descēderet q̄ fr̄s ioseph decē ī egypto ut emēt fr̄m̄ beniamin dñs recēto ab
iacob.



Gn.42.3-4 – Départ de la caravane des frères de Joseph

Cūq; aduallēt eū fr̄s sui ⁊ cognouiss; eos q̄si ad alienos duri loq̄bat̄
interrogās eos unde ueniss;.



Gn.42.6-7, 17-18 – Joseph reconnaît ses frères

T reddere eos custodie ibi dicitur die autem illa eduxit de carcere ait. facite
mihi unum de vestris



Tollite hinc et ligat illi pedes vestrum ministris ut implentur voces eorum
et reponat pecunias singulis in sacculis suis.

Gn.42.25, 29 – Joseph les fait mettre en prison, puis les renvoie en gardant Siméon en otage

Et abhinc facti turbamur: dixerunt enim quod non est nisi quod fecerunt nobis deus,
venimusque ad iacob patrem suum in terra chanaan et turbamur et omnia

Acceperuntque



manuscript illumination

Les voici donc repartis pour l'Égypte



Gn.43.3, 8-9, 14-16 – Juda explique à son père que l'intendant veut voir Benjamin, et qu'il faut donc l'emmener en Égypte
 Jacob prie pour le retour de Benjamin et Siméon
 et les frères s'en retournent devant Joseph

¶ ait ioseph p[ro]p[ter] p[an]es. q[uo]d app[er]tine[re] s[er]u[itu] ioseph & s[er]u[itu] fr[atr]ib[us] e[gypti] q[ui] uelocit[er] s[er]u[itu] s[er]u[itu].



Gn.43.31-32 – Joseph prend un repas avec ses frères

Vorto mane dimissi s̄ cū asinis suis. iāq: urbe exierit ⁊ p̄cesserit
paululu. tūc ioseph accessit disp̄satore dom̄i sue. surge iqd ⁊ p̄sare in
105



Gn.44.3-4 – Les frères repartent de nouveau vers Canaan

Q uos seruat̄ i' ep̄iē' amaiore usq; ad minore' in uent' e' hū' in sacō
beniamin . ac illi sc̄i' h̄' uel' h̄' eū' n̄' s̄q; rursū' a' s̄' m̄' r̄' eū' s̄' s̄' i' o' p̄' d̄' ū' .



Gn.44.12-13 – On trouve la coupe volée dans le sac de Benjamin

Et dicit fratribus suis. ego sum ioseph. ad huc parum inuicem, nec potestis respondere fratri vobis. respondite mihi.



Qui ascendentes in egiptum uenerunt in ciuitate egipti ad patrem suum iacob et inuenerunt eum diuites. ioseph uisit

Gn.45.3, 25-26 – Joseph se révèle à ses frères qui rentrent chez eux et racontent à Jacob que Joseph règne sur l'Égypte

Vener' iacob in egyptum cu' omni' familie suo filij et nepotes filie. et ceteri
simul pvenit



Gn.46.6-7 – Jacob et sa famille s'en vont en Égypte



Gn.46.30, 47.7-8 – Joseph explique à son père qu'il peut maintenant mourir paisiblement. Il le présente à Pharaon



Gn.47.29-30 - Joseph jure à Jacob qu'il le fera enterrer n Canaan
 Joseph, Ephraïm et Manassé au chevet de Jacob

Et in extendit manū dextera posuit super caput eorum in manu dextera
 ad super caput manasse qui major natus erat.



Venit autem iacob filios suos et ait eis congregamini et audite
 filij iacob audite israel patrum vestrorum congregamini ut audiverit quod verbum sit
 ab deo venissimum.

Gn.48.14 – Jacob bénit les fils de Joseph en croisant les bras, sa main droite favorisant Manassé, le plus jeune

Gn.49.1-2 – Jacob donne ses dernières instructions à ses fils

Interea mandans quibus filios instruebat collegit pedes suos super lectum
et obiit apostrophansque est ad populum suum.



Sicque ioseph centum decem annis et uide effraym filios usque
aditum generationem. mortuus est expletis centum decem uite sue annis.

Gn.49.32 – Mort de Jacob
Gn.50.22-25 – puis de Joseph

hec s̄ n̄ia filii isrl̄ q̄ ingressi s̄ ī egyptū cū uob. Ruben. Simeō. Leui.
Iuda. Issachar. Zabulō. & Isachar. Dan. Naphtali. Gad. & Aser. Manasse ī egypto ca



Ex. 1.1-5 – Les fils d'Israël-Jacob font souche en Égypte

Superior inica rex novus fr' egyptu q' ignoratur ioseph r' ait ad p'm suu
eox p'le filioz isrl' mlt' r' foras ab e'.



Ex.1.8-9 – Le nouveau pharaon nomme des serfs
chargés de fouetter les Israélites

Moïse



Ex.1.22 – Pharaon ordonne aux sages-femmes de jeter au Nil tous les fils des Hébreux, laissant la vie aux filles

Vgressus est pater huius de domo leui et accepit uxorem thersis sue que concepit
et peperit filium et videns eum eloquentem abscondit eum in sinu suo.



Cumque non edere non possit, superstrinxit fasciis strypsa et lutum ex bitu-
mine ac pice posuitque in infantulum.

Ex.2.1-3 – Moïse et ses parents.
Ils le mettent au Nil dans une corbeille goudronnée

Vice at descendit filia pharaonis ut lavaret in flumine et puella ei
graditur per circumdantem aliam.



Ex.2.5-8 – La fille de Pharaon découvre la corbeille
et recueille le bébé

Parce puella et uocauit matrem eius dicens lactans est filia pharaonis. acci-
pe autem puerum istum et matrem eius et ego tibi dabo mercedem meam.



Uideruntque moyses uirum egyptium percutientem quendam de hebraeis fratribus suis
cumque inspicerent nulli ad eum uiderunt percutit egyptium abscondit sabulo.

Ex.2.8-9 – Moïse est remis à une nourrice
qui n'est autre que sa mère naturelle
Ex.2.11-12 – Devenu homme, Moïse tue un Égyptien,
ce qui le contraint à s'exiler

Accipitque se fratris filiam et uxorem accepit a filiis que vocantur Gerson et Eliezer
na sui in terra aliena.



Ex.2.21-22 – Jéthro donne Çippora à Moïse comme épouse
Avec leurs fils Gershom et Éliézer

Vener moyses ad montē hī erub agnuntq; a dñs i flāma ignis
de medio rubi r uidit qd rub' ardet r nō cōburet.



Ne appropis inq; ius. solum cōmūm de pedib' tuis loc' ois i quo
stet'ra tui ē.

Ex.3.1-2 – Paissant les troupeaux de son beau-père,
Moïse voit Dieu dans un buisson ardent

Non misit te ad pharaonē ut educaſ p̄m̄ m̄m̄ filios israhel de egypto.
Dixit moyses ad dñm. q̄s ego ſū ut uadā ad pharaonē.



Dixit autē dñs ad aaron uade in occurſu moysi in deserto q̄ parat̄ a obruā in
monte dñi ⁊ obsecra eū. uenerūtq; simul.

Ex.3.10-11, 4.27-29 – Dieu ordonne à Moïse
de faire sortir les Israélites d'Égypte,
et à Aaron de rejoindre Moïse dans le désert

Post h̄ ingressi sūt moyses ⁊ aaron ⁊ dixerūt pharaon h̄ die dñs d̄s isrl̄.
Ammite pplm̄ m̄m̄ ut h̄c̄fic: n̄ ī desertū.



Et vocat aaron isrl̄a cōs h̄mōnē ⁊ seruit̄er' q̄ d̄s ē ī colubrū.

Ex.5.1, 7.10 – Moïse et Aaron demandent à Pharaon d'autoriser le départ des Israélites, ce que refuse Pharaon
Aaron transforme alors son bâton en serpent

¶ dicitur unguis p[ro]cessit aq[ua]m fluminis co[n]tra pharaone[m] ⁊ formis ei[us] que[re] u[er]ba e[st]
in sanguine.



¶ dicitur aaron manū sup[er] aq[ua]m egypti ⁊ ascēdit tunc op[er]a
se manū egypti.

Ex.7.20, 8.6-7 – Deux premières plaies d'Égypte :
l'eau changée en sang et les grenouilles



Ex.8.8, 17, 9.1-8 – Troisième et quatrième plaies : les moustiques et la peste du bétail

Fecit et dominus verbum hoc aliam die mortuamque est omnia animalia egyptiorum.



Et dixit dominus ad moysen et aaron tollite manum vestram super caetera animalia egypti et affligantur illud moyses in oculo caetera pharaonis.

Ex.9.8, 22 – Cinquième et sixième plaies :
la mort du bétail et la suie

V dix dñs ad moysen extēde manū tuā mediū ut sit grande in
universa t̄ra egypti sup unīta ⁊ sup om̄s.



Dix̄ at̄ dñs ad moysen extēde manū tuā s̄c̄ t̄ra egypti
ad locustas ut ascēdāt sup̄ eā ⁊ devorēt om̄ē herbā q̄ rēsuā fuit s̄c̄ t̄ra

Ex.9.22-35, 10.12-15 - Septième et huitième plaies :
la grêle et les sauterelles

Accipit moyses manū i' oclū a' fecte i' tendre bovirū i' unūq' p' suū
egp'ti trib' dieb' nemo vidit frōn suū nec moū se de locūq' erat.



Et p'cessit p'imagināta egp'ti ab hōie usq' ad pecē.

Ex.10.21-26, 11.1-10 - Neuvième et dixième plaies :
les ténèbres et la mort du bétail

factū ē at̄ i noctis medio p̄uenit dñs om̄nē p̄mogenitū in t̄ra egypti
a p̄mogenito pharaonis q̄ sedebat i solio ei⁹ usq; ad p̄mogenitū captiue



que erat i arte.

Ex.112.29 - Dixième plaie : la mort des premiers-nés des hommes

Die q̄q̄: dñs ad messen r̄ auro i ma ex̄m. Decima die un̄is hui' tollit
un̄q̄q̄: agni p̄ familias r̄ domos suas.



Immolatur pascha filij isrl.

Ex.12.1-3 – Le dixième jour du mois, chaque maison doit sacrifier un agneau

Afectiq: sūt filij isrl de ramese i sochor sexcēta fere milia peditiū mōz
absq: paruulīs: ⁊ uulq: p̄m̄iscū i m̄itabile ascēdit cū eis.



Ex.12.37-38 – Les Israélites quittent la ville de Ramsès pour Sukkot

In duramq. dñs. æc. pharaonis regis egypti ꝛ pleau⁹ e filius israh. ac illi
egressi erāt i manu exulta.



Ex.14.8 – Pharaon et ses troupes se lancent à leur poursuite

¶ ait moyses ad populum nostrum tunc, staret et uideret magnalia domini que
factur' e' hodie egypciis cuius que hanc uident nequam uidebitis i' septimum.



Ex.14.13 – Moïse exhorte le peuple à tenir bon

Tuler q̄q̄ moyses oīa reliq̄ia huius et q̄ admissi filii isrl̄ dices iustificabit
uos dñs afferte oīa m̄a huc ubi.



Les Hébreux emportent les restes de Joseph

*Dñs ær p̄cedit eos ad ostēdēdū mā. p̄ die i colūna nubis ⁊ p̄ noctē
i colūna ignis.*



Ex.13.21-22 – Les Hébreux sont guidés
par des colonnes de nuée ou de feu

Dumque aqua ingressus est filij israel p[er] medium maris sicca erat om[n]i aqua q[ui]n
mar[is] ad dextera l[eu]i.



Ex.14.21-22 – Les Hébreux traversent à sec la Mer Rouge

Kaileq: ẽ aque 7 apat am 7 apel oich eiar pharaons q segrat
ipeth fuerit mare nec un qd sup huc exat.



Ex.14-28 – Pharaon et son armée sont engloutis par les flots

Sūper q̄ maria p̄milla socer aaron t̄phani i manu sua. egresseq̄ ē
mulieres post ea cū t̄phani r̄ conl q̄b̄ p̄ndat̄ d̄aē. athen̄ d̄no gl̄ose.



Ex.15.20-21 – Miryam, soeur d'Aaron, conduit les femmes d'Israël à danser au son des tambours

*V' murmuravit ois plebs ad moysen dicens quod bibent? et ille clamavit ad
dominū qui ostendit ei lignū quod cum misisset in aqua in dulcedine use sunt.*



Ex.15.24-25 – Moïse assainit les eaux amères de Mara

Cūq; laueret moyſes man^u ūſchar iſrl. ſin aī paululū remiſſi:
ſupbar amalech. man^u aī moyſi ep̄t graues



Ex.17.11-12 – Tant que Moïse lève les mains, les Israélites ont le dessus sur les Amalécites

Vtq; audisti uero sacdos nudum aguar' moysi oia que fecit de
 moysi ⁊ isrl' iplo suo, tulit se sua ueraz' moysi ⁊ duos filios ei.



Monte riuo egressus isrl' de nra egypti i die hac uener' in
 solitudine synai. na pfecti de ribudum puenietes usq; i desertu' synai
 extra meram e' i eode' loco.

Ex.18.1-3 – Jéthro et Séphora avec Gershom et Eliezer

Ex.19.1-2 – Dans le désert du Sinai

Ecce ego sum deus tuus. non habebis deos alienos. non facies et sculptile. non
putabis in nomine meo. memore ut die sabbati sanctifices. honora patrem tuum et



mat. 1.

non occides. non mactabis. non furum facies. non loqueris falsum
testimonium. non concupisces rem proximi tui.

Ex.Ex.20.2-17 – Moïse reçoit de l'Éternel les Tables de la Loi

Vidit autē ipse cū volū faceret descēdēre le mōre moyses cōgrēgare adū
aare autē hōmē p̄tē nō dē q̄ nos p̄dat.



Ex.32.1 – Le peuple demande à Aaron de lui faire un dieu

Quod tunc ille accepit: formavitque eum fusione et fecit ex eo vitulum aureum.
Hanc deus vidit: inquit dominus tui israel: quod te eduxerit de terra egypti.



Ex.32.4 – Danse avec tambours autour du veau d'or

Locut' e ar' dñs ad moy'sen. nade' de'cede' de' mote' q'a peccavit' ple' tu' que' eduxisti de' tra' egypti.



V' r'isit' e' moy'sen de' mote' portas' duas tabulas' resplendens' i' man' s'yras' ex utraq' parte' dexte' d'i

Ex.32.7, 15 – Dieu dit à Moïse que son peuple pèche
Moïse redescend du Sinaï avec les Tables de la Loi

Alcun aut' volue' nomlu' p'li usiferites aut ad moysen ululat' p'rog.
ne audie' i'altis.



Cūq; adp'iq'et ad caltra vidit vitulu' ad choz' marq; e' valde p'
teat tabulas ⁊ cōfregit ad pedes mēns.

Ex.32.17, 19 – Josué rapporte à Moïse
que le peuple s'est voué à l'idolâtrie
De fureur, Moïse brise les Tables de la Loi

Ampliusque unguis quem fecerat combussit et contrivit usque ad pulverem
et dedit ex eo potum filiis israel.



Ex.32.20 – Moïse pulvérise le veau d'or, dilue sa poussière dans de l'eau, et la donne à boire aux Israélites

¶ vñ: adauis quid e' fe' hie p'le ut educa' sup' ai' p'cin maxi-
mu'. au ille r'p. no' indignat' d'is m'is.



¶ vñ: q' moyses p'lin q' e'c' nudat' h'oluit' au' cu' aaron p'p'
agnomina' sordis r' ut' hostes nudu' co'fiterent' r' ita' i' porta castroru'.

Ex.32.21-22 – Moïse reproche à Aaron d'avoir favorisé l'idolâtrie
Ex.32. 25-26 – Les meneurs sont pendus à la poutre

Et occiderunt filii leui iuxta sermone[m] domini . occideruntq[ue] i[n] die illa iugiter
tre[m] milia hominu[m].



Ex.32.27-28 - Les Lévités massacrent les idolâtres

Quiaque moyses ad dominum ait. obsecro peccavit populus iste: aut dimitte illi hanc iram aut non facis dele me de libro quem scripsisti.



Quiaque ait. non poterit videre faciem meam non enim videt me homo et vivit. Et mihi. Ecce scis quod est locum apud me et stabis super petram.

Ex.32.31-32, 33.20-21 – Moïse implore le pardon de l'Éternel pour le peuple, mais il demande aussi à Dieu de lui montrer sa Gloire

Cecidit igitur duas tabulas lapideas quas ante fuerat et de nocte coeperat
 spiritus ascendit in montem sive et percutit dominus portas secum tabulas.



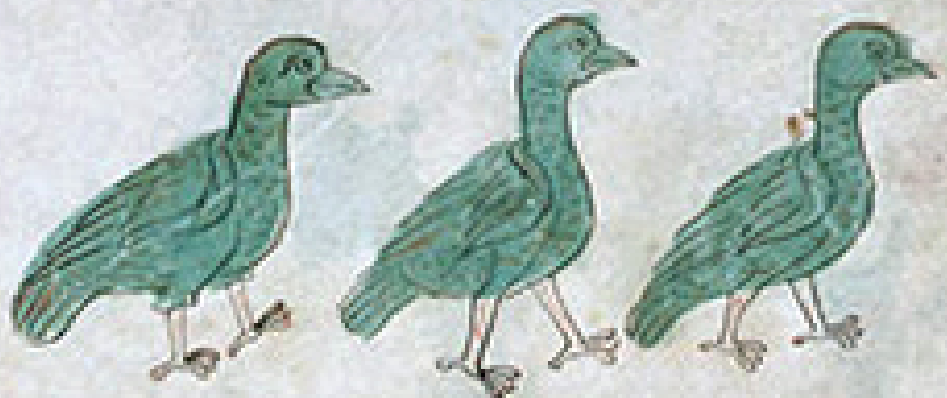
Fuit igitur ibi cum domino quibusdam diebus et quibusdam noctibus pariter non comedit et aquam non bibit. et scripsit in tabulis verba fidei domini.

Ex.32.31-32, 33.20-21 – Moïse implore le pardon de l'Éternel pour le peuple, mais il demande aussi à Dieu de lui montrer sa Gloire



Ex.34-29 – Moïse redescend du Sinaï avec les nouvelles Tables
Lv.10.1-2 – Nadab et Alihu, fils d'Aaron, offrent à Dieu un sacrifice
illégal. Leur feu même les consume

Vē' aē egrediet' a dno anpas mīsmare' conuines deulie r' mī
mīst' i' castra unie q'ntū uno die cōfici potest ex oī parte castrorū.



percuru uolabūq' i' aere duob' cubitis altitudinis sup
terram.

Nb.11.31 – Des cailles tombent du ciel dans le camp des Hébreux

Adhuc carnes erant in dentibus eorum nec defecerat huiusmodi cibus
et ecce factus est dominus cœntarum in populo percussit eum plaga magna nimis.



Nb.11.33 – Aux 'Tombes de la Convoitise'
le Seigneur frappe le peuple d'une grande plaie

Faciatq; mi scilicet et huiusmodi in medio ecclesie uerba eius simpliciter me
tabernaculi qd' aliud e.



Face à l'Arche sainte, Moïse prie Dieu de protéger son peuple



Nb.12.1, 10, 16.1-2 – Miryam qui a dénigré Moïse
 est atteinte de la lèpre
 Coré, Dathan et Abiram se soulèvent contre Moïse

Locutiq; e dñs ad moysen ⁊ aaron ⁊ ait Separaminq; de medio cõgre-
gationis hui⁹ ut eos disceptã.



Cõfessi q̃ ut cessante hõj discepta e rã sub pedib⁹ eorũ ⁊ apert⁹
offini decessant illos cõ tabnaculo suo ⁊ uniuersa subtraxi.

Nb.16.20-21 - Dieu dit à Moïse et Aaron qu'il veut anéantir le peuple
Nb.16.31-32 – Coré, Dathan et Abiram sont engloutis par la terre

Si ignis egressus a dno interfecit ducentos quinquaginta viros q̄ offerebat
incensu.



Nb.16.35 – Les rebelles veulent offrir à Dieu de l'encens, mais ils sont eux-mêmes brûlés vifs

Locutusq; est dñs ad moysen dicens. Incipe elevari filio aarō sacerdotis
ut tollat virgula que iacet i medio a igne hac illd' dissipat.



Locutusq; est dñs ad moysen dicens. Loquere ad filios israhel et accipe
ab eis virgas singulas p cognationes suas a cunctis pncipib'.

Nb.17.1-2 – La verge d'Aaron, de la tribu de Lévi, a germé

Veneruntque filij israel et omnis multitudo in desertum huius in fine primae et mortuam
est in eodem montibus et ibi avarum et sepulta in eodem loco.



Convenerunt filij israel ad moysen et aaron et dixerunt in seditione ad eum.
Da nobis aquam ut bibamus.

Nb.20.1-5 – Mort de Miryam
Le peuple demande à boire à Moïse

Cūq; clausit moyses manu p̄ctel uq̄a bil scilicet. ⁊ egresse ē aque lū-
gissime ita ut p̄ls biber ⁊ unta.



Nb.20.11 – Moïse frappe le rocher d'où jaillit une source

Locut⁹ e⁹ dñs ad moïsen dñcl. p⁹car ip⁹ a⁹u⁹ ad ppl⁹ suos cũq; nu
dñis p⁹ntē nocte sua i⁹ducl e⁹ clarariū filii ei⁹



O⁹ē at⁹ m⁹l⁹nd⁹ u⁹nd⁹ q⁹ occubuit; aaron fl⁹it sup⁹ e⁹ i⁹g⁹ta dñcl⁹
p⁹ o⁹ictas familias suas.

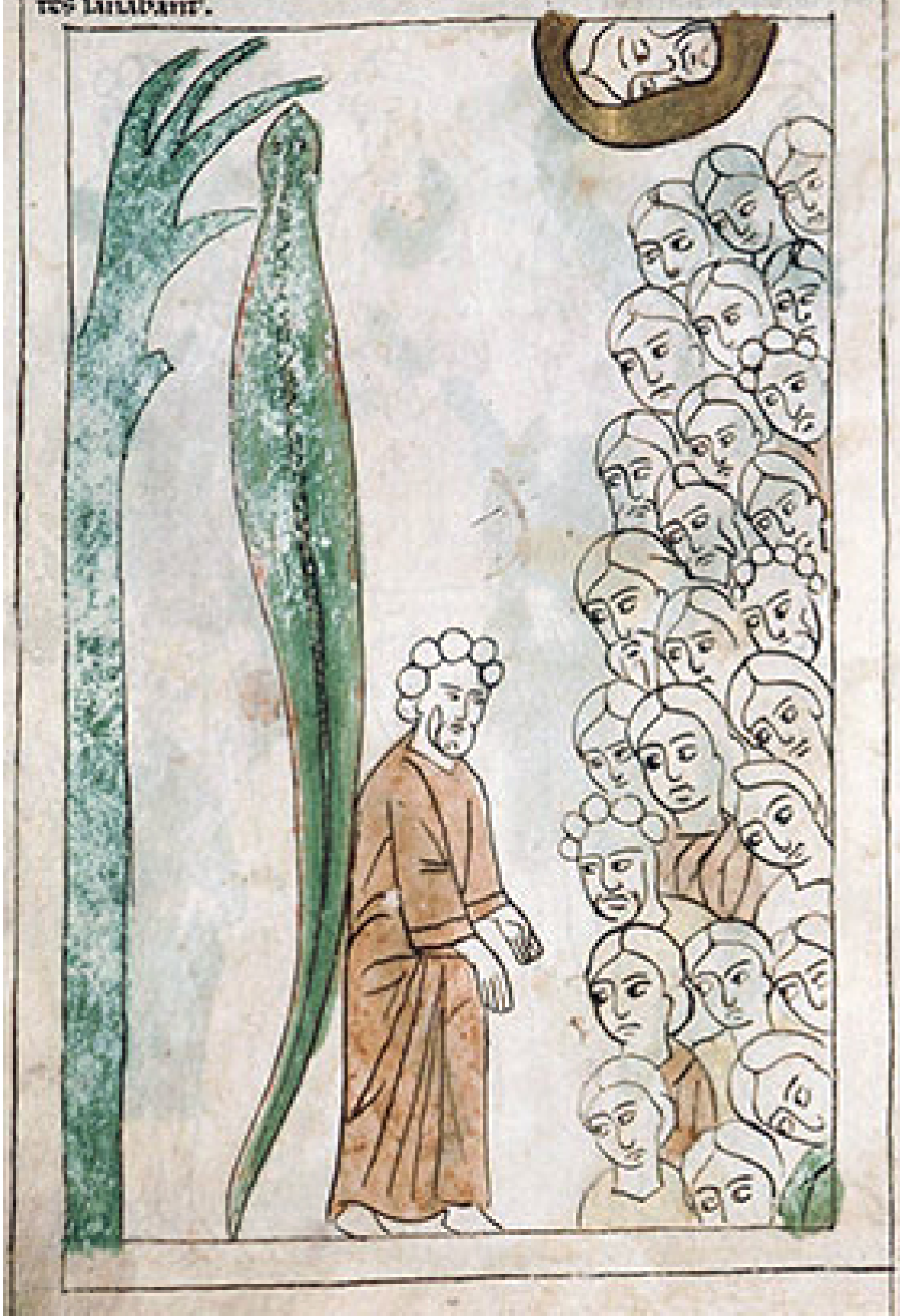
Nb.20.23-30 – Mort d'Aaron, pleuré par le peuple

Quindecim misit dominus in plures ignitas serpentes ad quos plagas et mors
tes plimaz deueniunt.



Nb.21.6-7 – Dieu envoie des serpents
qui tuent de nombreux Israélites

• fecit ergo moyses serpentem encau et posuit p ligna que peulli aspiciētes
res sanabant.



Nb.21.9 – Moïse fabrique un serpent d'airain qui guérit des morsures des serpents ardents

Venerit moyses scilicet regem amorrhorum et hoc regem basan.



venit et micros balaam ad balaam filium beor arabi ut pe-
cunet ei et diceret. nemo est maledicte populo huic quia fecerit me is-

Nb.21.33-35 – Moïse tue les rois Sihon et Og
Nb.22.5-6 – Le roi Balak envoie des messagers à Balaam,
lui ordonnant de maudire le peuple d'Israël

Dixit dñs ad balaam noli ire cū eis neq; maledicas pplo q̄ benedict⁹ ē



Stetit angel⁹ dñi i uia cōt balaam q̄ sedebat asine. cū ēs asina
angelū stante i uia suscitato gladio auit se de equo tibat

Nb.22.12, 22-23 – Dieu somme Balaam de ne pas suivre cet ordre
L'ange arrête l'ânesse du prophète

A supra parabola ait. Et benedixit et ipse erit benedictus. Et qui
maledixit et in maledictione reputabitur.



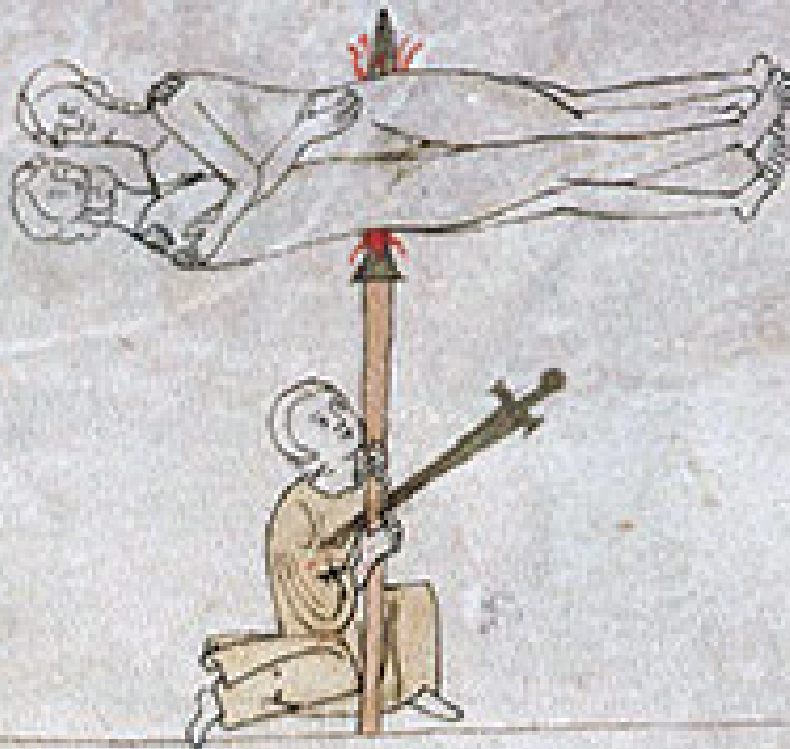
Nb.24.3, 9, 17-18 – Balaam adresse son oracle aux Israélites

Invocavit e ipsa cum filiabus Moab quae invocaverunt eos ad sacrificia et illi
comederunt et invocaverunt deos suos.



Nb.25.1-3 – Les filles de Moab invitent le peuple à se joindre à elles pour fêter les sacrifices à Baal-Péor et Israël en arrive à s'attacher à ce faux dieu

Ut cum uidisset, fures filii dei tui filij aaron sacerdos. accepto pun-
gione ingressus est per uentru[m] dextru[m] et perforauit ambos simul uentru[m] sacer-



dicq[ue] dñs ad moysen. Tolle iohue filio num uentru[m] i[st]u[m] est sp[irit]u
et pone manu[m] tua[m] sup[er] eu[m].

Nb.25.7-8 – Pinhas tue Zimri et Kosbi, la Moabite
Nb.27.18 – Moïse impose les mains sur Josué,
lui confiant la direction du peuple

Moisq; e dñs moyses seruis dñi in t̄ra moab ubi v̄t dñs ⁊ sepeluit
eū i valle moab ubi p̄hor ⁊ n̄ cognouit hō sepulcrū ei⁹ usq; i p̄sēre dñe.



Fleuerūq; oī filij isrl' i cūp̄t̄ib⁹ moab triginta dieb⁹ ⁊ cōpleu' oī dñs
pl̄ct⁹ lugētū moysen.

Dt.34.5-8 – Pleuré par le peuple,
Moïse est enterré dans la vallée de Moab

De Josué aux Rois



Jos.1.1-11 – Inspiré par Dieu, Josué ordonne au peuple de se préparer à traverser le Jourdain

Uisit & iohue fili' nuni de sicuti duos viros exploratores absconditos:
7 dixit eis. Ite cōsidate mū urbēq; iherico.



Et pcedes iherico sūt domū mulieris meretricis noīe rahab adspicē
apd eā nē q' unire m' ut qm' q' feci ubi cū misēdīā m' & uos
habeat.

Jos.2.1-12 – Josué envoie à Jéricho des espions
qui sont hébergés par la prostituée Rahab

Leont' 5. filij isrl' hie' eis p'cepit iohue' portates de medio iordani
Alues . xij. lapides ut eis dñs ipauar.



Cū at' eēt iohue' i agro urbis iherico locauit oculos suos ⁊ uidit uirū
stantē eōs ⁊ euaguantē tenere gladiū.

Jos.4.8 – Les Hébreux ramassent douze pierres du Jourdain,
destinées à commémorer le passage en Terre promise
5.13 – L'ange apparaît à Josué

Legit et transferente populo et dixerunt tibi per quoniam in aures multitudinis uox
sonat: iterum: muri ihico ilico corruerunt.



Jos.6.20 – Prise de Jéricho

Dixit autem viris qui exploratores missi fuerant a rege iherosolimitano: ingredimini domum mulieris meretricis et aduertite ei omnia que illi fecerit. sic illi iuramento firmata.



Vir autem et omnia que in ea inuenta sunt succeder.

Jos.6.22 - Josué ordonne aux espions de faire fuir Rahab de Jéricho avant d'incendier la ville

In tempore illa p̄terit' e' iohue p̄lo dicef. maledict' ut' oia' dno q' subleuauerit
 ⁊ bēdificauerit ciuitate' iherico.



vidit enī ut' spolia pallū cochineū ualde bonū. eduxit' siclos ar-
 genti. regula' q̄q; aureā quāq; sidos ⁊ cūcupisces abstulit.

Jos.7.8-15, 21 – Josué s'adresse au peuple
 Akân s'approprie une partie du butin

Lapidauit eum omnis israel et caetera quae illi erant igne consumpta sunt et co-
gregauerunt super eum aciem magnam lapideam.



Jos.7.24-25 – Arcan est lapidé par le peuple en fureur

Et dixit iesue sol cōt. q̄biam ne moueris. ⁊ luna cōt. ualle maglon. He
beriq; sol ⁊ luna donec uidebēt gentē de inimicis suis.



⁊ caeteriq; iesue ⁊ itē cōt. arq; suspendit s̄ q̄inq; sup̄ mel. fueriq; sus
pēti usq; ad uesp̄um.

10.12-13 – Josué arrête le soleil et la lune
10.26 – Cinq rois amorites s pendus

Tunc edificavit iohanne altruce anno deo ihel i monte ebal sic pequr moy
sel famls anu filijs ihel.



Tuler' sibi cibaria sacos ueres animis iponeres uures unarios scilicet
quisutos .calamita panq.

Jos.8.30-31 - Josué sacrifie sur l'autel du Mont Ebal
Jos.9.4-5 – Afin d'espionner les Hébreux,
les Gabaonites se déguisent en voyageurs

In e reges tre q̄ p̄uht̄ ioh̄ue ⁊ filij̄ isrl̄ m̄hoedant̄ ad occidentale
 plagā. abulgad̄ i cap̄ h̄bam usq̄ ad m̄re cui⁹ part̄ ascēdit̄ i l̄ayr̄.



S; p̄ h̄ mortu⁹ ē ioh̄ue filij̄ unij̄ seru⁹ d̄ni cētū decē añoz̄ sepel̄er̄ij̄
 cū i fr̄ucl̄ p̄p̄l̄e suē i tab̄ur̄e.

Jos.12.7 – Josué soumet trois royaumes à l'Ouest du Jourdain
 Jos.24.29-30 – Mort de Josué

¶ Hic itaq; uel uxor ab heremā clauē tabernaculi affixā pueri ⁊ mul-
lei ⁊ posuit sup' cap' eius ei⁹ clauē portæq; malleo defecit i' cōbrū.



¶ Hic autē angēl' dñi ad gedonē ⁊ sedie sub ierū ⁊ dixit ei. dñs tecū in
fortissime.

Jg.4.21 – Yaël tue le roi Sisera avec un piquet de sa propre tente
Jg.6.11 – Vocation de Gédéon

Dixit gedor ad dnm. ponā si uell' lane' i' area si uel' i' solo uellege' fuit ⁊ i' oi' mīa siccitas scā qd' p' mōnū meū sic' l'ent' ē' h'ab' isrl.



Cūq; descēdit; p'p'le ad aq̄s; dix' dñs ad gedēon q' l'iga libuērit' aq̄s sic' solēt' camel' l'abē' ⁊ separab' eos sicut' h' q' ar' curuans' genib' bibit' i' al'ā parte erūt.

Jg.36-37 - Gédéon et le signe de la toison
 Jg.7.5 – Dieu sépare les hommes qui boivent agenouillés de ceux qui la lèchent comme des animaux

Vide u nocte dixit dominus ad eum. surge descende in castra quia tradidi eos
 in manu tua. sed ne timeas descenderis tecum puer tuus



Vidi somnum et videbat in quo subterit puer ex oideo uolui
 et hec modum et in media castra descende. et puerum ad tabernaculum
 posuit illis atque subterit.

Jg.7.9-10, 13 – L'ange ordonne à Gédéon de pénétrer dans le camp madianite, ce qui est confirmé par le rêve d'un Hébreu



Jg.7.16, 25, 8.21 – Au son des trompes et jarres en mains, les Israélites marchent vers le camp madianite et Gédéon conquiert quatre nouveaux royaumes

Dixitque septem dñe si tradideris filios amon i man^u meis quicunq; p^{ri}m^us
fuerit egress^{us} de forab^{us} dom^us mee in occurrere facia^m ei holocaust^{um}



Revertenti aut^{em} septem i massa dom^us sua occurrat ei unigenit^a
fili^a sua cu^m t^umpanis et choris. n^o eni^m habebat alios liberos.

Jg.11.30-34 – Jephté fait le vœu de tuer
la première personne rencontrée après sa victoire.
Malheureusement, c'est sa fille qui vient à sa rencontre

A perin emi et min a dno valud face no potō. cui illa rē. par mī
si apath et tui ad dnm fac mī qdēiq; polhar' et.



Expensq; duob' mītib' reuēla ē ad patre' suū r' fēc' et sic uouit que
ignorabat mīrū.

Jg.11.35-39 – La fille de Jephté accepte d'être sacrifiée
et son père réalise son engagement

Qui apparuit angelus dñi ⁊ dixit ad eū. Steril es ⁊ absq; libis, si cōser-
pser filiu tuu ⁊ ne unū labas ⁊ fieri ne inuidū qd comedat.



⁊ q̄t̄ usq; filiu ⁊ uocatur nomē ei' Samsō. ⁊ dilacauit leonē.
⁊ frusta cōserper nich om̄ino hui' ⁊ manū.

Jg.13.3-4, 24, 14.6 – Annonce de la naissance de Samson
qui tue un lion

De nocte autē lapsus usque ad mediu[m] noctis inde cōstitit appropinquans autē fe-
cit portam fortis cui portis sine sera. ipsasque humis portavit ad unce[m] mo-
no.



Jg.16.3 – Samson transport les portes de Gaza sur la montagne

Invenitq; maxilla is mandibula sicut q; uocatur appropiet maxilla ad
in mense i ea mille uires.



Jg.15.15-16 - Combat de Samson contre les Philistins

Locutusq; est ad Samson. hic mi obsecrā iūq; sit maxima tua festinatio
7 qd sit q' loqat' erūpe nequies.



De illa dormire cū fecit se gemitu sua 7 i' huiusmodi reclinare cap
adversus dextrā 7 i' huiusmodi erant ei 7 op' abire cū 7 a se repellere.

Jg.16.19-21 – Profitant de son sommeil,
Dalila coupe les cheveux de Samson

Et cum apprehenderet philisti stam cruci ad et adduxerunt eum in carcerem et clausi in carcere molere fecerunt.



Et eduxit eum de carcere et dedit eum in manus suas. Et fecerunt eum stare in domo colubinarum.

Les Philistins crèvent les yeux de Samson
qui joue tout de même de la vièle

domi' ac pleni erant uires ac muliere ⁊ erat ibi o' p'ncipes philistinorum
⁊ app'bedes ambas colūpnas cōsulitq; fortit'. cecidit domi' se' o' p'ncipes



Jg.16.25-30 – Après le festin, Samson brise le pilier majeur du temple de Dagôn et le fait écrouler sur les idolâtres

Fuit autem in terra huic nomine Job et erat vir ille simplex et rectus ac timens
 dominum et recedens a malo. et fuit possessio eius septem milia ovium.



Dixitque dominus ad sathan in uentibus eius et percutietur eum et erit
 dominus ad eum. misitque considerari seruum meum Job. quod non sit in similibus istis.

Job.1.1-3, 2.2-3 – Le riche et vertueux Job mène ses brebis,
 mais Satan obtient de Dieu l'autorisation de le persécuter
 pour le faire pécher

Dñs dedit dñs abstulit sic dñs plauit ita fructu ē sic nū dñi benedictū.
i oib' hīs nō peccauit iob labijs suis. neq; stultū qđ cōt dñi locut' ē.



Q' cetera cōmē videtur sedēt i stercilina. dix' at' illa uxor sua. adhuc tu
grauat' i simplicitate tua? benedic dō i mesore.

Job.1.21-22, 2.8-9 – Un messenger apporte
des nouvelles catastrophiques à Job,
qui est réduit à vivre ruiné sur son tas de fumier,
insulté par tous, même sa femme

Igitur audierunt tres amici Job omnia mala quae acciderant ei et uenerunt sibi de loco suo, elybas thimathites, et eliphaz naamathites, et bullach suarum.



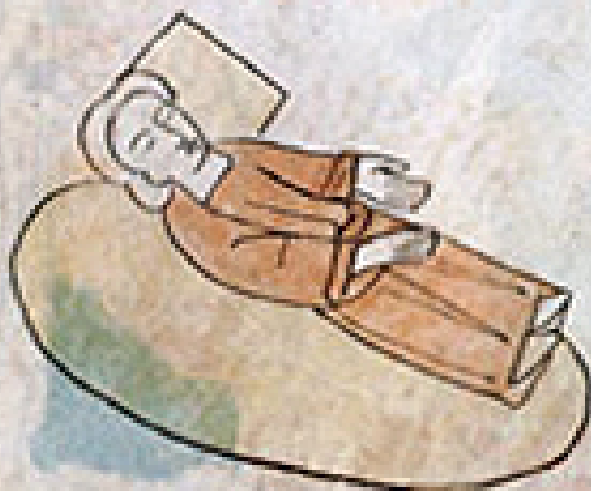
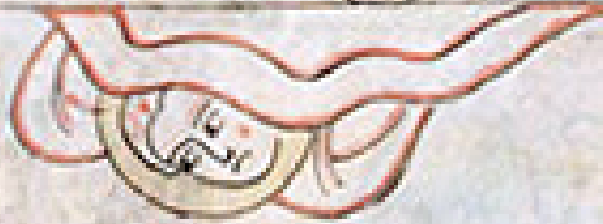
Dñs autē benedixit nouissimis Job magis quā a principio ei⁹. uixit autē p̄ h̄ Job centū sexaginta annis

Job.2.11 – Job reçoit la visite de ses trois amis
42.12, 16 – Béni par Dieu, Job retrouve richesse et santé



I S.1.1-2 – Elcana et ses deux femmes : Hannah et Peninnah
 1.10-11 – Hannah prie dans le temple de Shiloh
 sous le regard du prêtre Eli

U're fratres res huiusmodi quales ego audio res pessimas ab omni populo uolunt
filij mei non est enim bona fama quam ego audio.



¶ Vocauit dominus samuelem qui respondens ait. Vox ego cucurrit samuelem ad heri:
et dixit. ecce ego quod uocasti me.

I S. 2.23-24 – Éli réprimant ses fils
Vocation de Samuel

In illis autem diebus quia dominus uocauit puerum et ait Samuel. unde et de-
mit et si deceptus uocauerit te dices. Loquere domine quia audit seruus tuus.



Abiit ergo Samuel et dormiuit in loco suo et uenit dominus et stetit et uocauit
eum Samuel Samuel. Et ait. Loquere domine.

Vocation de Samuel

¶ Iste philisti quater i uisitat & i struxer acie qd isrl. mra at' etiam
ne tga uat isrl philistas.



I S.4.1-2, 11 – Les Philistins, qui ont déjà volé l'Arche d'Alliance, poursuivent les Israélites

V. capta ē archa a philistiis. cuiq; illi nominasti archā dī. cecidit heli
de sella reversū iuxta bethū ⁊ fractis cūcab⁹ mortu⁹ ē.



Tulerūq; philistiī archā dī ⁊ iruler⁹ eā i tēplo dāgō ⁊ statuer⁹ eā iux
ta dāgōn.

I S.4.18, 5.2 – Eli tombe à la renverse et se brise le cou
en apprenant le vol de l'Arche
que les Philistins placent à côté de l'idole de Dagon à Ashdod

Admittit e ad man' dñi s' arces ⁊ honorat' e' eae ⁊ dicitur uille ⁊
 agr' i medio regione ille' ⁊ nan' e' maris ⁊ facta e' ofusio maris magna

cauram ⁊ p'fuit eor' i heronem parre.



fecer' q' illi h' m' ⁊ tollere' duas arces que habuer' unidas una
 ad plastru' ⁊ posuer' archa' di h' plastru'.

I S. 1.5-6, 6.10-11 – Envahis par les souris,
 les habitants d'Ashdod renvoient à Beth-Shemesh
 l'Arche et des souris en or

Des Rois aux Prophètes



I S.8.4-7 – À la demande du peuple,
Dieu ordonne à Samuel de choisir un roi

Tulit autē Samuel linculā olei et effudit super caput eius et de oleularum est ei et ait. ecce unxit te dominus super hereditate tua.



Et respiciens eos natus ammonites et hi fecerunt utcumque phasit ut erant enim in manu edoe dextera.

I S.10.1 – Onction de Saül par Samuel
 I S.11.2 – Les Yabeshites insultent le roi Nahab

V factū ē oī uenit; dicitur crastin' ostendit Saul p̄lin i nes partes ⁊
ip̄t' ē media cult' i ingula matura. ⁊ paritit amen usq; dū iēuit



V p̄t' oīc p̄t' i galgala ⁊ fecit ibi regē saul i galgala corā dño.

I S.11.11 - Victoire d'Israël sur les Ammonites à Yabesh
I S.11.15 - Intronisation de Saül

Dixit Samuel ad Saul. ne g' uade ⁊ poute amalech ⁊ d'ondire uniu'sa
 ei ⁊ n' occupet' ex ipse aliq' d' nec partu' s' i'fice uno usq' ad maliorē.



⁊ ap' h' d'it agag regē amalech uniu'. om'ie at' unig' i'fice i' ore gl'adi
 ⁊ p'p'at' Saul ipse agag ⁊ obtinuit gregib' omiu'.

I S.15.1-3 - Samuel parle à Saül des Amalécites, qui sont vaincus par Saül.

I S.15.8-9 - Saül capture vivant le roi Agag d'Amaleq

¶ An uociffi Samuel ad Saül dixit ei Saül benedictus in dno ipfius ubi dno
dixit Samuel et qd est hunc gregem qd refertur i auribus inje?



¶ qd est Samuel ut aliter ille se apprehendit summatem pallij ei
que rassa est rait ad cui Samuel scidit dno regnu israel ate hodie.

I S.13-14 – Samuel reproche à Saül d’avoir épargné l
e bétail des Amalécites
I S.15.27-28– Saül déchire un morceau du manteau de Samuel

¶ ait Samuel ad agag sic feci absque libris mulieres gladii tu sic absque libris
 erit in te mubaer tua. et frustra cecidit Samuel agag coram domino in
 scal
 sal



¶ ait dominus ad Samuel surge unge cum oleo et tunc est Samuel unxit David et ait
 cum in medio fratrum eius. et directus est spiritus domini in david in die illa et reliquus.

I S.15.33 - Samuel tue Agag
 16.13 - et oint David

Cūq; ad hoc ille loq̄ret̄ eis apparuit ille un̄ sp̄rit̄ al̄ed̄e goliath
noīe philiste' de gath. ex castris philistinorū. ⁊ loq̄it̄ eadē ūba aud̄it̄
Ad!



Le géant Goliath

Et dixit illi ego serui tui uidi et persequor aduersus philistinum. profectus
serui tui pueris suis grege et uenit leo et ursus et ego interfeci eos.



Et induit illi saul achuine suas et imposuit galeam et scutum ei.
et ueluit eum leuea.

I S.17.37-40 – David s'offre à Saül pour combattre Goliath
On le revêt de la cotte de maille de Saül

Cūq; issecessit philiste' ⁊ uidit; ad aspectū eū erat enī adolescēs ruf⁹
⁊ pulcher aspectu.



⁊ maledixit philiste' ad dñs suos dicens ad dñm ueni ad me ⁊ da
bo carnes tuas uolatilib; celi ⁊ bestiis t're.

I S.17.42-49 – Goliath reçoit la pierre lancée par David
en plein front...

V misit manu sua i peram militiq: unu lapide r fida iecit r circuducos
pessit philisteu i fiore ei?



Dixit at ad ad philisteu. tu uenis ad me cu gladio r asta r
chapeo. ego at uenio ad te in noie dni exercitu di agminu ihu

... I S.17.49 – ...sous les encouragements admiratifs du peuple

Sicut gladius non habet in manu de consuetudine et sicut si philistinum et alius
gladius eius et eduxit de vagina sua et interfecit eum. perdiditque caput eius.



I S.17.50-51 – David coupe la tête de Goliath avec l'épée du géant

Quia egredietur de p[ro]p[ri]o philistinis tunc eum abn[er] et induet eum
sua e[st] philistinis habetur i[n] manu.



Et p[ro]p[ri]a d[omi]ni Saul p[ro]p[ri]a mille et de decem milia i[n] milib[us] suis.
Sicut rex Saul dixit i[n] d[omi]ni mille et filio i[er]sa d[omi]ni decem milia.

I S.17.57 – ... qu'il rapporte à Saül, à qui Abnar le présente
I S.18.6-8 – Mais le roi est jaloux des chants et fêtes
en l'honneur de David

Foro sonathue fili⁹ Saul diligebat ad uelle r iudicau sonathue ad
dices qre Saul par⁹ m⁹ occide te.



Uolupti e Saul ofige laica ad i pariere r declinau a facie Saul ad
laica ad castle uulne plata e i parietz.

I S.1.2, 10 – Jonathan prévient David que Saül veut le tuer, et d'ailleurs Saül tente de le clouer au mur avec sa lance



I S.21.3-4, 22.9-10 – En fuite et affamé, David demande du pain au prêtre Abimeleq et Doëg rapporte cette entrevue à Saül

Mortui est autem samuel et congregati sunt universi israel et plerique eius et sepeliebant in domo sua in ramatha.



Cumque venissent pueri illi locum qui ad nabal eius iuxta verba que ex nomine domini et facta fuerant.

I S.25.1 – Le peuple pleure au tombeau de Samuel
I S.25.4-5, 9 – L'éleveur Nabal reçoit la visite d'envoyés de David

Postquam est abigail et dicit duobus pueris et dicit unum unum et quatuor
aristis coctis et ipsas sunt abinas.



Venerit ergo david et abigail ad p[er]sonam nocte et invenit saul uocatum et dormientem.

I S.25.18 – Abigail charge deux ânes de nourriture pour Dvd
26.7- Abigail et David trouvent Saül endormi et lui subtilisent sa lance



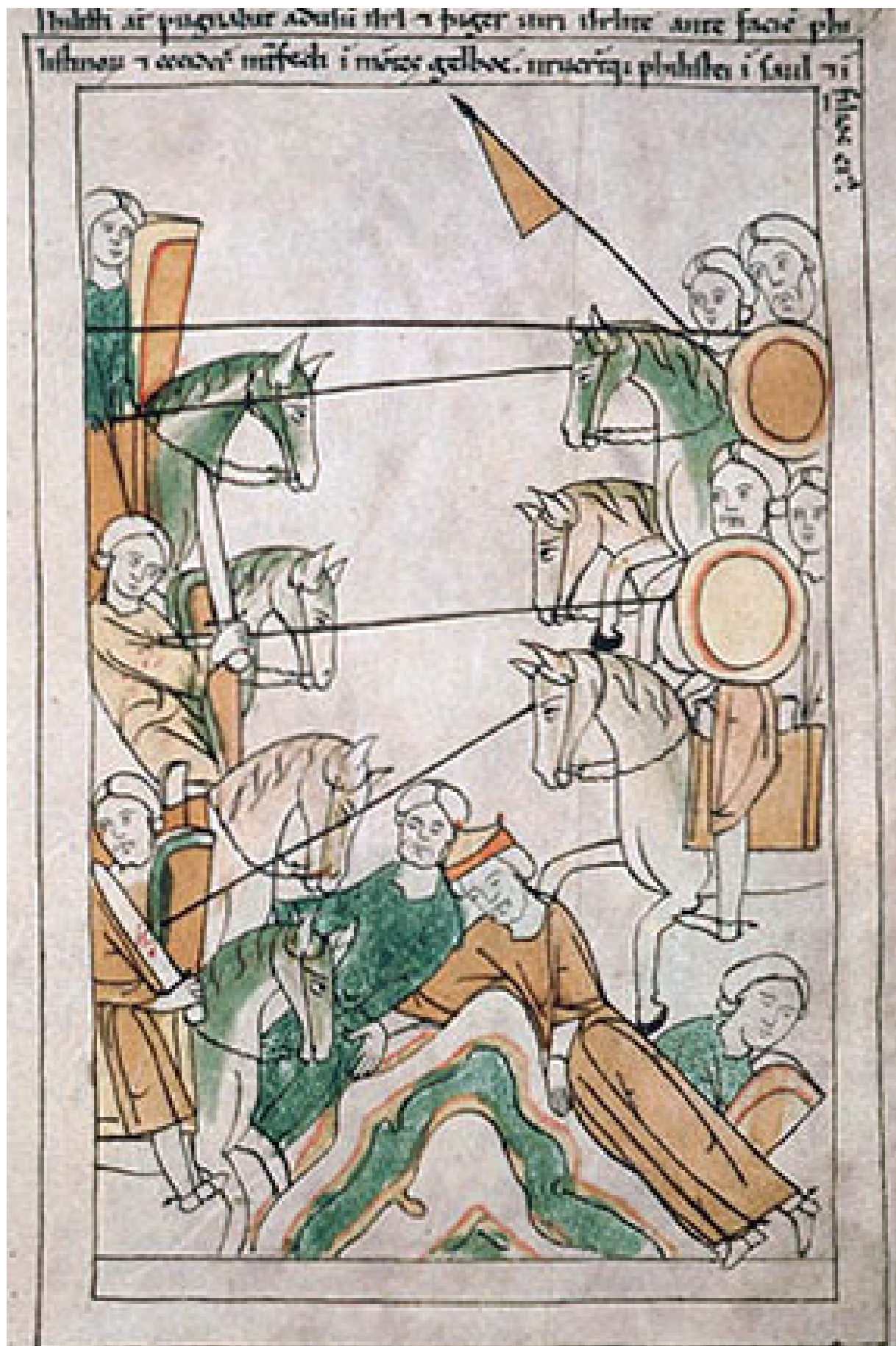
I S.28.8 – Saül consulte la nécromancienne d'En-Dor
 I S.30.6 - Le peuple veut lapider David

Erant & illi cum quibusdam mulieribus et illas uxores suas erant, nec
desunt quae a paruo usque ad magnu.



Cum enim pars esset descendere ad philu et remanentes in luthias
et similes dividat, et factu est hoc ex die illa et donecque astinuit.

I S.30.24-25 – David revenant de sa campagne contre les Amalécites
On partage le butin qui leur a été enlevé



I S.31.1-2 – Les Philistins frappent Israël,
tuent les trois fils de Saül et le blessent

Et peder caput saul ⁊ expolauer ei armis ⁊ miser i tra philistinaz p
circum. corp⁹ u ei⁹ suspēder i muro bethsam.



Et ai addider iheronimus ubi galud queriq: fecit philisti iudi
uener ⁊ miser eudu saul ⁊ eudu filiaz ei⁹ de muro bethsa ⁊ sepelir eos.

Tête et corps de Saül exposés sur le rempart de Beth-Shân
Les Yabeshites rendent hommage à Saül

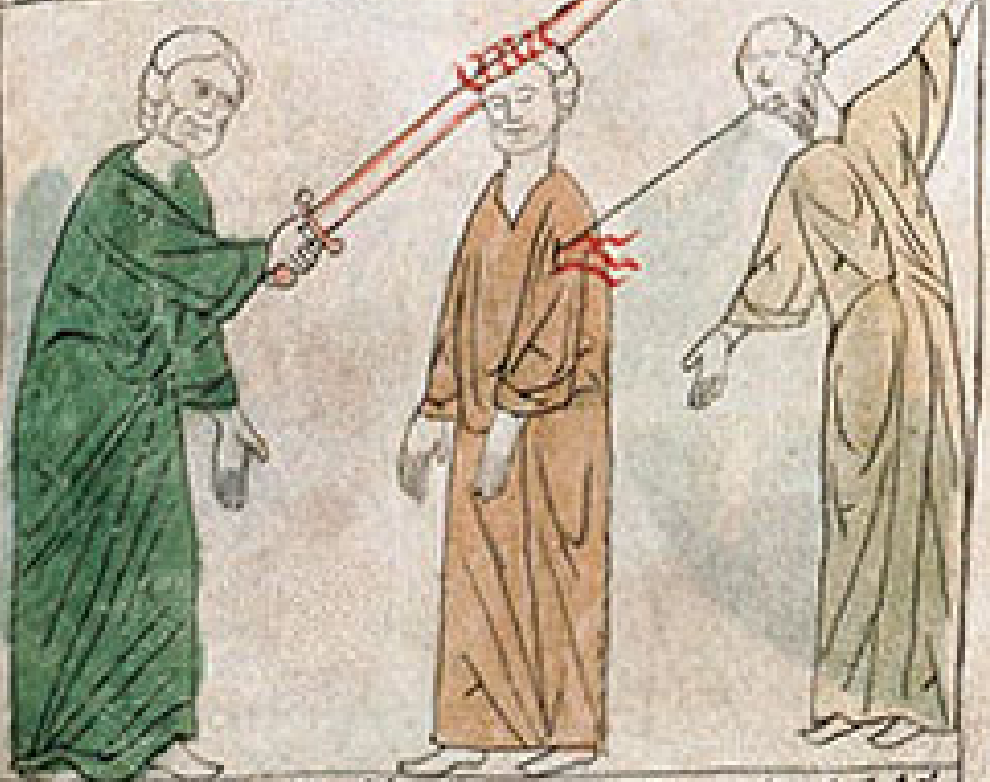
Et tibi quadam q̄ erat i capite ei⁹ ⁊ armilla de brachijs illi⁹ ⁊ artub⁹
 ad te dñm nrm hñc. uocāsq; d̄ unū de pueris aut. accede ⁊ tunc i cū.



Et percussit illū ⁊ mortu⁹ ē ⁊ ait ad ai d̄ ligas ei⁹ s̄ cap⁹ tui
 et om̄i tui lenti ē adisti te dicē. ego iēsa xp̄m dñm.

II S.1.15-16 – On rapporte à David la couronne et le bracelet de Saül
 David fait tuer le messenger amalécite

Placuit autē ad plāchū magnū fr̄ Saul ⁊ tenarūm filiū ei⁹ ⁊ dix̄. sp̄s
ocider̄ fortē i bello ⁊ p̄c̄ arma bellica.



Et iob ⁊ abishai fr̄m ei⁹ miserat̄ abner̄ eo qđ occidisti asahel fr̄m eorū
⁊ abuer̄ i p̄ha.

Il S.1.17, 27 – David pleure la mort de Saül
3.30 – Joab et Avishai assassinent Abner
parce qu'il a tué leur frère Asahel au combat

Tulerit naq; amon seru' dā' rasiq; dimidiā partē turbe eorū ⁊ p̄cedit
uestes eorū usq; ad nates ⁊ dimittit eas.



⁊ dicit illi dā' ⁊ univo' illi dā' ut regneret sicut dā' nuda ⁊ dā' nuda
isrl.

II S.10.4 – Le roi Hanûn impose aux serviteurs de David de raser leur barbe et de couper leur robe au-dessus du genou
2.4 – David est oint roi des Judéens

Et cecidit manu sua ad archam dei et tenuit eam quia volebat portare boves et de
 cecidit ei. indignatus est dominus contra eam et percussit eam et mori iussit eam



Cum ingressus archam domini in civitatem david michel filius saul percipiens per
 fenestram vidit regem david saltantem atque saltantem coram domino et deprecans

Il S.6.6-7, 11 – Uzza s’empare de l’Arche
 Il S.6.16, 20 – Mikal, fille de Saül, méprise David
 qu’elle voit danser autour de l’Arche et elle se moque de lui

Yegolla michol filia saul i secursu d' ait. qm' gl'us' fuit hodie rex
Ascepit se ante anallas h'rap' h'rap' i mudat' e' qm' mudat' un' h'rap'.



Y die' ad muliere' se lavante' ex adu' h' solui' suu' erat ar'
mulier pale' ualle' misit e' rex i req'suit que' est mulier'.

Mikal fait des reproches à David
II S.11.2-4 – David voit Bethsabée se baigner
et il la fait venir devant lui

Missus est autem David ad Joab dicens mittere ad me virum ethiopicum missusque
Joab virum ad David.



Et gressus viri de civitate bellibac ad usum Joab et occidit de plebe
armata David et mortuus est etiam virum ethiopicum.

Il S.11.6-8 – David envoie un messenger à Joab
et se fait amener Urie, le mari de Bethsabée
Il S.11.17, 27 – Urie est tué au combat

Trāstetq; luctu misit dñs ⁊ rēdux' eī i' domū suā ⁊ facta ē ei uxōr
p̄p̄tq; ⁊ filiū.



Dixit dñs ad natān unū dñs qm̄ fili' mortis ē un' q' fecit hoc.
⁊ eū reddat i' q̄ruphū.

Il S.27 - David épouse alors Bethsabée qui lui enfante un fils
Il S.12.5-6 Natân fait des reproches à David

Dixit dñs. auferat' m'j dñs salm magna' miseria' tua. & salm m'lti
tidme' miserationu' tuaz dele' iniquit' meaz.



Accidit ar die septima ut moreret' infans cuiusq'q' serui ad
nunciare ei qd' mortu' est paruul'.

David prie Dieu
II S.12.19, 24 – Mort du fils premier-né de David et Bethsabée

Cū q̄ audisti dā seruos suos multitudo intellex̄ qd̄ mortu⁹ est puer.
dixit: ad seruos suos num̄ mortu⁹ ē puer.



Inquit: dā ad bethsabēe ⁊ domuit eū ex q̄ uenit fili⁹ ⁊ uocauit
nomē ei⁹ salomon ⁊ dñs dilex̄ eū.

David interroge les serviteurs sur cette mort du bébé
II S.12.24 – Bethsabée met au monde Salomon

factū ē ut p̄ti ut abīdō filio dā cōt. Gōm speciosissima uocabulo tha.
mar. adamarq; eā amon fili' dā ita ut exprocer.



Cūq; abīdō et abū apphēdit eā et ait. ueni cuba meū sicut nū que
reficit. nō sū inq; nōh exprime me.

II S.13.1-2, 11-12 – Amnon est malade d'amour pour sa sœur Tamar
et il la viole au grand effroi de leur autre frère Absalom

Vū at̄ audisti ad ūba h̄i or̄bar̄ ē ualde ⁊ noluit or̄bari sp̄m
am̄on qm̄ diligebat eū.



⁊ itaq̄ at̄ absalōi p̄cipie sine dieb̄ obseruare eū cum uider̄ fuerit
am̄on a uino ⁊ iher̄o ab̄ p̄cutte eū ⁊ iñfante eū.

II S.13.21, 29 – David est furieux contre Amnon.
Les serviteurs d’Absalom tuent Amnon

Itro ablati fugies abur a tolonai roge iessur.



Itro e' eni ur' m' r' ancille tue erit' duo filij q' rixati s' adu.
su' le i' ago r' possit' alr' alteru'. r' it' ee' eu'.

Il S.13.37, 14.5-6 – Absalom fuit vers le roi Talmai
Sa mère vient plaider sa cause devant David

Surrexerunt quoque iob et abijt in iessur et adduxerunt absalom in iherusalem. dixit autem rex.
revertatur in domum suam et faciem meam non videat.



Igitur consilio de populo suo constituit super eos abun et venturios
et dedit populo suum pariter sub manu iob.

Il S.14.23-24 – Joab va chercher Absalom,
mais David ne veut pas le voir
18.1-2 – Joab est mis à la tête d'un tiers des troupes

Venit ad profetam ad Absalom, iugiter ad oculum patris sui quod dicitur
ad ostendendum domum, ut cum audierit unumquamque israel iuravit manum eius se
cum.



Venit Ahitophel in diebus quod non fuisset factus filium suum et abijt
in domum suam et in domo sua suspendit seipsum.

II S.16.21, 17.23 – Ahitophel conseille à Absalom
d'aller voir les concubines de son père
Son conseil n'ayant pas été suivi, Ahitophel se pend



Il S.18.6-7 – Les serviteurs de David frappent le peuple d'Israël
 18.9, 33 – Absalom se prend les cheveux dans les branches et Joab le transperce

Rex aut ad excepto capite iocundus lugetur filii dicit filii mei absalom
 absalom filii mei. quis mihi tribuat ut ego moriar pro filio meo absalom absalom
 filii mei.



Desiderium est ad aquam de lacu et ait. quis mihi daret potum aquae de
 sterua que est in bethleem iuxta portam uniusquisque de tres fontes.

Il S.19.4 - David pleure Absalom
 Il S.23.15-17 – David envoie trois soldats puiser de l'eau

Et ille noluit bibe de aqua si libavit illa dno dicens. ppier' sit in
dno facia hoc.



Et addidit furor dno rasei equi isrl' omninoq' casu dno dicit. nade
et numia isrl' et iuda.

Il S.23.17 - David répand l'eau des trois preux en libation
David demande à Joab de dénombrer le peuple

Cūq; uenisti, q̄d ad dñm mīerū ei diceš. aut septē anns ueniet ī
fames ī t̄ra tua. aut t̄b̄ m̄sib; fugies adūsari; tu;



Deiq; ad dñm cū uidisti āglm̄ t̄dēē q̄lm̄ ego sū q̄ peccatū
ego q̄ mīq; feci. isti oues s̄ q̄d fecer̄ aūt̄at; d̄sc̄e; furoz tu; a p̄b̄

II S.24.1, 13 – David ordonne à Joab de recenser le peuple
Le choix est proposé à David : trois ans de famine,
trois mois de fuite ou trois jours de peste dans le pays



II S.24.19-25 – David s'accuse devant l'ange.
Gad lui ordonne de construire un autel à l'aire de battage d'Arauna
David à l'aire d'Arauna

In die dñs. nō edificetis mi domū & habitadū. amicus ē r̄ qđ be-
dihocatur s̄r domū r̄ dñs. cuiq; cōplētis dies tuos ut iudas ad pat̄r tuos.



Dixit qđ rex dā. uocare in sadoch sacerdotē r̄ nathan p̄phā r̄ banai-
uā filiū uide. tollite uerū seras dñi ur̄i salomonē filii m̄i r̄

Dieu interdit à David de construire le Temple
David, Sadoq, Natân et Benayahu

Sup̄sum: Sadoch sacerdos conu. obi. de tabernaculo ⁊ unx̄ Salomonē ⁊
 occidit buena atq; duxit unuar rex Salomon.



⁊ rex ill' cū senuebat habebatq; ante plures ānos. etiā;
 exiret uelhb' nō calefichat. q̄sier' g' adoleſcētula speciosa ab̄y Sadoch

I R. 1.39 – Sadoq oint Salomon
 David et Abishag

Deum itaq; ad eū paratū fuit et sepultū ē i civitate dd.



Fugit q; ioab de tabnaclo dñi et apphēdit cornu altaris. tū
ciarūq; ē rex salomō qd̄ fugissē ioab i tabnaclo dñi. et ibi occidit eū.

I R.2.10 – La tombe de Dvd
28-29 – Benaïa tue Joab dans le sanctuaire

Apparuit autē dñs salomoni p̄ sōpniū nocte dñes. postula amē
qd̄ uis ut dē t̄. ⁊ recipit cor docile.



Venerūt due mulieres inuicē ad regē salomonē ⁊ steterūt
corā eo quā uia aut. Obsec̄ mi dñe. Ego ⁊ mulier h̄ habuit aliam?

I R.3.5, 16-17 – Le Seigneur apparaît à Salomon
Salomon reçoit les mères en deuil



I R.3.23-27 – Le jugement de Salomon
 6.2 – Le Temple de Salomon

Rex at latente ⁊ en multitudine ihel q̄ conuenerat ad eū gradiebatur eū
illo ante archā ⁊ imolabat oues ⁊ boues absq; estimationē ⁊ mēsurā.



Rex at salomō amauit mulieres absinthonas multas filia q̄q; phurio
nis ⁊ meabundis ⁊ ammonitis ⁊ idumitas.

I R.8.5 – Salomon et le peuple sacrifient moutons et bœufs
dans le Temple devant l'Arche d'Alliance

I R.11.1-4 – Les femmes de Salomon

Regina Saba audita fama salomonis in nomine domini venit rep-
tate eum in emmanab' et ingressa iherosolimam cum multis comitatu.



dominica salomo eum pariter sine sepulchro est in civitate david pariter
sua regnumque reboi filii eius pro eo.

I R.10.1-2 – La Reine de Saba pose des énigmes à Salomon
11.43 – Tombe de Salomon dans la cité de David

Venerunt autem roboam in sicheem illuc enim congregaverunt eum omnes israel ad coronandum eum regem.



Venerunt ergo roboam et omnis multitudo israel et locum est ad sicheem dicens par tu durissimum nunquid posuit tibi tu itaque ne amittas paululum.

I R.12.1-4 – Couronné roi par le peuple de Sichem, Roboam est prié par son peuple d'alléger son joug

Dixerunt ei senes. si hodie obedieris populo et precioni eorum oseseris
locuturque fuit ad eos uerba bona. et non est seruum cunctis diebus.



Dixerunt ei iuvenes. sic loquere ad eos. minimum dixit mihi grethor. et
dixit quod mihi et ne parum mihi potuit si uos magnum graue. ego autem addi

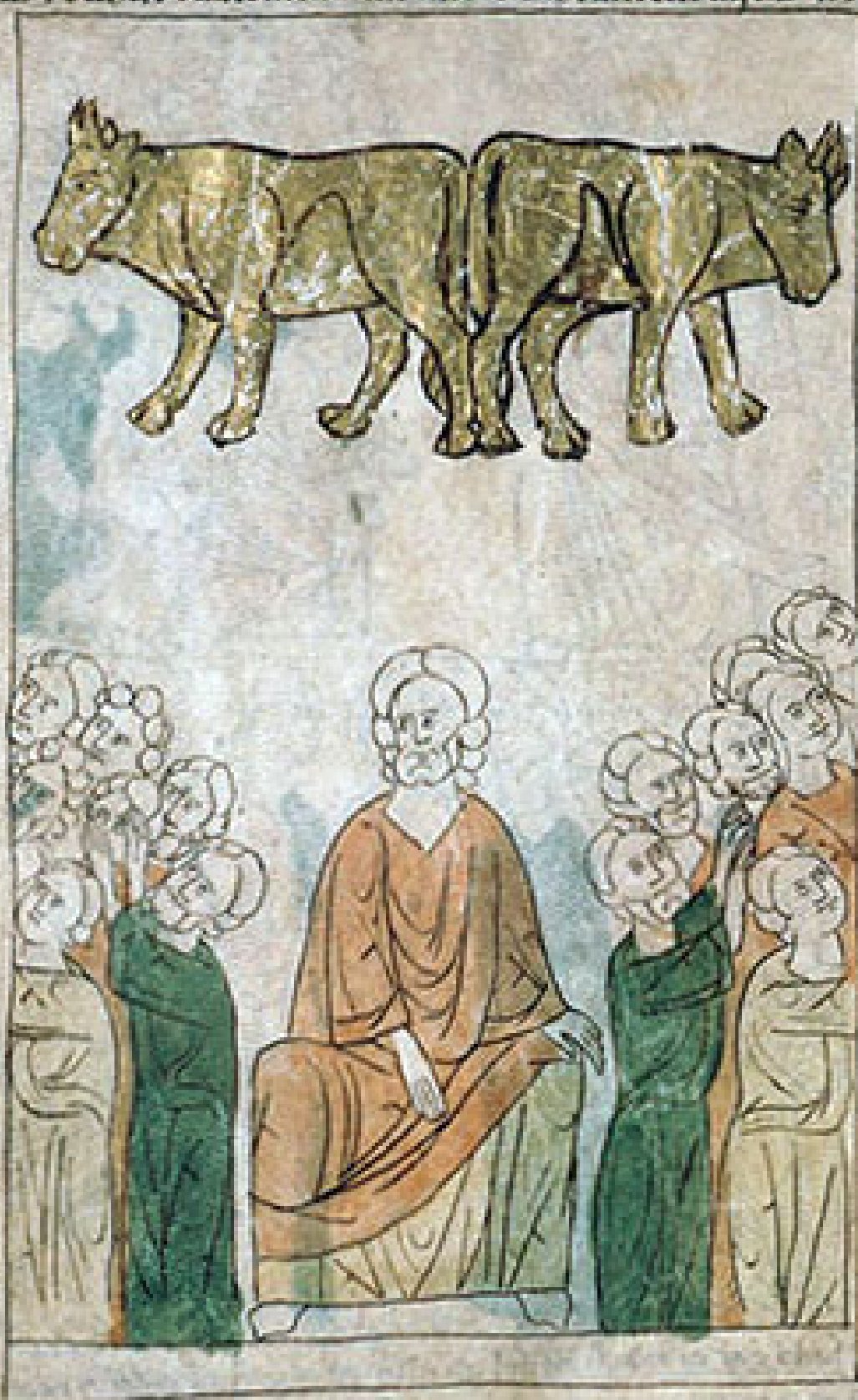
I R.12.7, 10-11 – Les anciens conseillent à Roboam de rester ferme et les plus jeunes alourdir encore le joug



I R.12.13-14 – Roboam alourdit le joug
 I R.12.20 – Jéroboam est couronné roi d'Israël
 par le peuple de Sichem

V'ice egipcio ofilio feē duas vitulas aureas posuitq; unā i dan
altā i babil. ⁊ dix. nolite ul' ascēdē i iherlm. ecce dytā isrl q'

Et dixerunt de tra egipci.



I R.12.28-29 – Jéroboam fait deux veaux d'or



I R.14.10, 3.4 – Dieu promet le malheur à la maison de Jéroboam, qui lève la main sur le prophète de Juda, et sa main gèle



I R. 13.6-8 – Jéroboam recouvre l'usage de sa main
I R. 13.14-15, 21-22 – Rencontre de l'homme de Dieu de Juda
et du prophète de Béthel

Cūq; comedisti ⁊ bibisti, stravit alimū suū ꝑ ꝑhā quē reduxerit, q̄
cū abisti; intemit eū leo i uia ⁊ occidit eū.



Cū q; uxor iherobam i gredet̄ hūi domi ꝑuer mortu' ē ⁊ ser-
uier eū ⁊ plācet̄ illū uiri ihel uocra, simonē dñi.

I R. 13.23-24 – Le prophète de Juda est attaqué et tué par un lion
14.17-18 – La femme de Jéroboam demande conseil
au prophète Ahia au sujet de son fils malade

Des prophètes à l'Exil



I R.17.1 – Élie de Thisé parle au roi Achab
de la prochaine sécheresse

17.8-9 – Le Seigneur ordonne à Élie d'aller à Sarepta
chez une veuve

Cūq; venisset ad portā civitatis apparuit mulier vidua colligens ligna ⁊ vocavit eū dixitq; ei da mi paululu aque i vase ut bibā.



⁊ genuit filiū mulieris matris familie ⁊ erat ligor fortissim⁹ ita ut nō remaneret i eō alit⁹ dixit q; ad belā. qd mī rē ut dicit

I R.17.10, 17-18 – À la porte de la ville, Élie rencontre la veuve et lui demande de l'eau

Le fils de la veuve est gravement malade et il meurt, ce qui excite la fureur de la veuve contre Élie



I R.17.21-22, 18.1 – le garçon est guéri par Élie,
que Dieu invite à aller vers Achab



I R.18.7, 16-18 – Abdias se prosterne devant Élie,
 qui demande à Achab de rassembler le peuple
 pour un concours sacrificiel

Et si tuisset boue qui dedit eis fecerit. et insculbit nomē de manū
usq; ad mēdicā dicitur. baal exaudi nos.



I R.18.26 – Les prophètes de Baal sacrifient leur taureau
en invoquant Baal t

Dñe dē abrahā yſrahē' isrl' hodie offēde q̄ tu es dō isrl. ⁊ ego
seru' tu'. ⁊ mōra p̄ceptū tuū feci oīa ūba hec. descēdit autē ignis



I R. 18.36-38 - Élie sacrifie le sien
et le feu de Dieu honore son offrande

De hoc ad eos, apprehendite prophetas baal et ne iniquum fugatur ex eis,
qui cum apprehendisset, duxit eos ad torrentem et interfecit eos ibi.



Et cum venisset, sedit sub arbore et ait: Domine, imple petram aqua tua ut
moriar. Et ait: Sufficit tibi domine, tolle animum meum neque enim malui sum

I R.18.40 – Élie tue les prophètes de Baal
puis il prie Dieu de lui prendre la vie

Et ecce angelo domini tenente cibum et dicens ei. surge et comede et respice et ecce ad caput suum subtrahenti panem et uisus aquae. comedit et bibit et



et factus est sicut mortuus.



factus est sic per hunc aggregavit benadab rex syrie exercitum suum et accessit et obsedit samariam.

I R.19.4-6 – Affamé, assoiffé, Élie souhaite la mort, mais l'ange l'éveille à côté de boisson et de victuailles
Ben-Haddad II prépare le siège de Samarie

Vox propheta mihi dicit ad achab regem israel ait ei. hodie dominus est in
dextera omnis multitudinis hanc numerum ego reddam tibi in manu tua hodie.



Et audivimus quod reges israel dederunt sibi, ponantur in agro linteis nris
fructibus in curia nris et egrediamur ad regem israel. facta sunt
autem ista.

.I R.20.13 - Un prophète annonce à Achab la victoire
I R.20.31-32 – Les rois vassaux de Ben Haddad II
se rendent à Achab

Dixeruntq; illi fili' tu' benhadab unq; .7. die' est. si adhuc unq; fili' m' e'.
Ite adducite eum. egressus e' q; ad eum benhadab .7. leuui eum i' curru' suu'.



Tunc ait ei q'da' de filijs p'phar' d'ni ad sociu' suu' p'ente me ad ille
noluit p'ente eum.

I R.20.33-35 – Ben-Hadad II et ses vassaux dans le char d'Achab
Un prophète demande vainement à un compagnon de le frapper

Quia paululu recessisti ab eo: iunxit eu leo atq; percussit et mortu' e'.



Si aliu dei uocet unu dix ad eu. poute me q; percussit eu et uulnauit.

I R.20.36-39 – Désobéissant, l'homme est tué par un lion,
Un autre, qui refuse de même, est blessé

Abijt q̄ p̄ph̄a. ⁊ occidit regē i iua ⁊ p̄tuit ab ip̄ione puluis ei
⁊ oculos suos. cūq; iñfili clamant ad regē.



⁊ ait ad eū. q̄a dimisisti uirū. ⁊ q̄nū morte de manu tua
erit aū tua. p̄ aū ei⁹ ⁊ p̄le tū⁹ p̄ p̄le ei⁹.

I R.20.38-42 – Achab est interpellé par un prophète qui le réprimande

Simeon erat nabothe iezrahelitarum q̄erat i iezrahel iuxta palatium
achub regis sumarie:



I R.21.1 – La vigne de Naboth de Yizréël

Lacur' e' q' achab ad naboth dicit. da mi' vinei tua' ut facia' mi
erui' oliviu'.



Dixit ei rex ei'. surge et comede panem et es esto aio et ego dabo
t' vinei naboth. respondit. sepius inq' iurat.

I R.21.2, 5-8 – Achab veut acheter la vigne.
Il en parle à Jézabel

¶ Adhuc duo filij dñi fecerunt eum sedē cōr' eū. ⁊ dixerunt eū
falsū testimonium corā multitudinē. maledixit naboth dō ⁊ regi.



I R.21.13– Naboth est accusé à tort devant le peuple

In die autē occidisti israhel et possidisti et p[ro]p[ter] hoc ades. et loco h[ic] i[st]ud habet omnes
sanguine[m] naboth liber[um] qui tuu[m] sanguine[m]. et omnes comedet uocabit in



israhel



Itaque cum audisti uerba filiorum istorum sedisti ueste tua et opuit te
hoc carnem tua[m]

I R.21.19-23 – Élie accuse Achab et lui prédit une mort violente
Achab se repent

Quinque eduxerunt eum extra civitatem et lapidibus interfecerunt. miserumque ad
gestas abiecerunt. Lapidatus est Naboth et mortuus est.



I R.21. 14 – Lapidation de Naboth

factus est ante faciem domini ad bethan dres bithan dice. nonne uidisti abach hu-
 militati coram me. quia quod humiliatus est non induca malu i diebus eius. si i-



Angelus fuit.



Deus rex isrl ad isaphat non mecum ad phadu i ramoth. et
 ludo. duxit isaphat ad regem isrl. sic ego sum in te. pro me et pro

L'ange annonce à Élie que le châtimeut d'Achab est différé
 22.5 – Josaphat et Achab décident d'aller combattre ensemble



I R.22.6, 11-12 – Achab demande à quatre cents prophètes
 s'il doit aller en guerre contre Ramoth
 Le cornu Sédécias prédit la victoire D'Achab

¶ Cum michaeas ait. unum dixit. q̄a q̄cuq; dixit in h̄i laq̄r. uidi cunctū
isrl̄ dispersū i montib; q̄si oues nō h̄ntes p̄ltozē. ¶ ut dixit. n̄ h̄nt d̄m̄
istū.



¶ Accessit ad eū sedechias filiū emannā ¶ percussit michēa i maxilla ¶
dixit. me ne q̄ dimisit sp̄s d̄i ¶ locut; ē ibi.

Michée, fils de Yimla, face à Achab et Josaphat
Sédécias frappe Michée devant Achab

¶ Vair rex isrl. tollit michaei ⁊ mittit eum i carce ⁊ sustinere
ei pane ⁊ aq donec i carce. i pace.



Dixit michae. si reus fuit i pace. no e locut⁹ dñs i me

I R.22.14-17, 24-27 – Michée souhaite bonne chance à Achab mais prédit une mauvaise issue pour le roi qui le fait arrêter

Vni autē qđā terēdit arcū i icēti sagitta dirigit et casu pōitū regē
 isrl. iē pulmonē et stomachū.



Ceciditq; otus pōitū regē sui qđ habebat i samaria et cecidit
 miltiq; mīcos dixē ad eos. ut cōsultē bēthēzabab dñi accipere. utru
 autē mīc. de bēthēzabab dñi.

I R.22.34, 37-38 – Achab accidentellement touché par un tir d'arc
 II R.1.1-3 – Tombé de son balcon, Ochozias demande à des serviteur d'aller consulter les prophètes de Baal

Angeli autem domini locuti sunt ad heliam thersibison dicens. surge de hinc et
occurtu nunciis regis samarie et dices ad eos. nuquid non est deus israel?



ut dicitur.



Et abiit helias et dicit eis. nuquid non est deus israel? et dicit eis. que res nuntiabit illi
vaxer. ut occurrerit nobis et dixerit ad nos. nuquid non est deus israel?

Il R.1.8 – Dieu ordonne à Élie d'en dissuader les messagers
Les messagers racontent à Ochozias qu'ils ont rencontré Élie

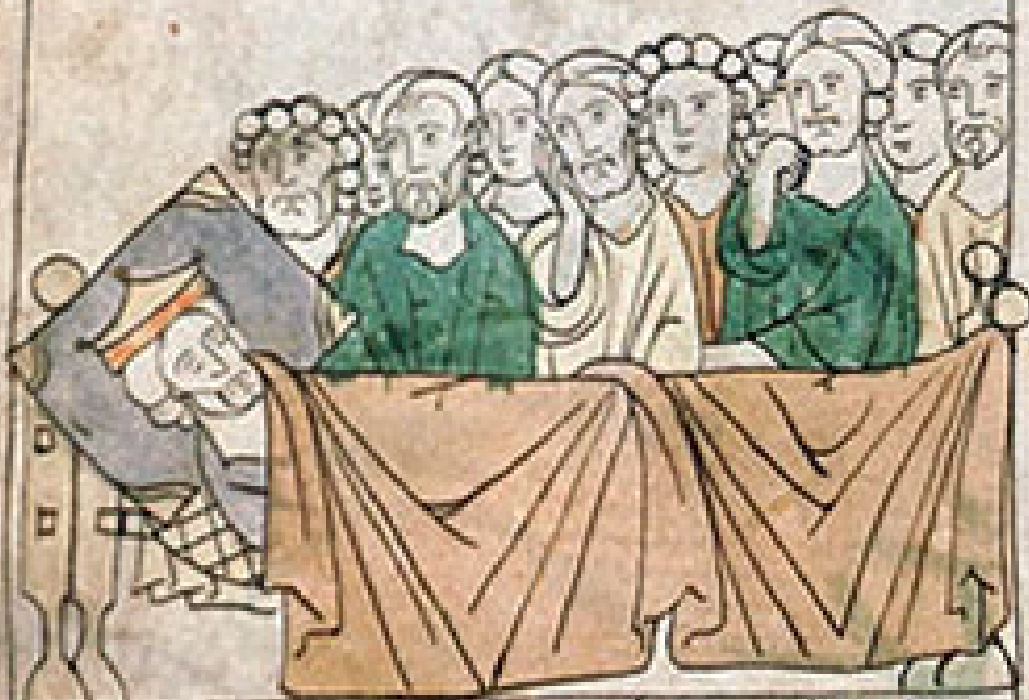
Ubiq; ad eū quinquaginta viri et quinquaginta q̄ erāt sub eo. q̄ asce-
dit ad eū sedēnq; i unac mōtis ait. hō dī h̄ die rex festina descēde.



Ubiq; ad eū. si hō dī sū descēdat ignis de celo et deuoret te et quinquaginta tuos. descēdit inq; ignis de celo et deuorauit eū et quinquaginta q̄ erāt eū.

Élie et les soldats d'Ochozias
Mort des soldats d'Ochozias envoyés à Élie

Et oī abīl; curruū genua q̄ belā ⁊ dep̄cat̄ ē cū ⁊ ait. hō dī ne
li despice aīa mīa ⁊ aīx seruoꝝ tuoz q̄ meū ē.



Adm̄t̄ ē aī otuac iuxta smonē dñi. q̄ locut̄ ē belā ⁊ mag
nū iorā fr̄m ei⁹ p̄o.

Élie et les soldats d'Ochozias
I R.1.10 – Joram succède à son frère Ochozias

Dixit helise ad helisai sedeli q̄a dñs misit me usq̄ i bed-el. q̄ ait.
Veni dñs et uniuersa tua q̄a nō delinxiim te.



Utiq̄ uenisset iherico accesserit filij p̄pheta q̄ erant i iherico ad
helisai et dixerit ei. nūq̄d nōsti q̄a hodie tollet dñs dñm tuū atq̄
q̄ ait. et ego non. silere.

Élie et Élisée
Élisée et les prophètes de Jéricho

Cum pater et mater suorum esset ante ignem et eum ignis auferret
utrumque et ascendit helias per turbine in caelum.



Helie dicitur auferri per mare super ignem et ascendit in caelum
et non videtur eum amplius.

Il R.2.11-12 – Élie est enlevé au ciel dans un char de feu

Dixit Eliseus afferte mihi uas nouum et mitte in illud sal. quoniam annus
 est egressus. et forte miser in eum sal et ait. Quamquam aqua huc. et non erit in



et miser uas. facturus.



Fuerunt paruuli illudentes Eliseo dicentes. ascende cune ascende cune
 quia cum per te repperisti. uidit eos et maledixit eis in nomine domini.

II R.2.20-21 – 6.6-7 – Élisée purifie l'eau de Jéricho
 2.23-24 – Les enfants se moquent de la calvitie d'Élisée

Ugressi s̄ duo ursi de silu. ⁊ lēuati ex eis .xl. duos pueros.
figura ē adueniēs qd̄ fuit uespasian⁹ ⁊ t̄r⁹.



II R.2.24 – Quarante-deux garçons maudits par Élisée
sont déchirés par deux ours

Dixit autem homo illi. ubi cecidit? ait ille monstravi ei locum. respondit ergo heliseus
liquum et misit illuc nativumque ferrum. ait. tolle.



Walter quidam de uxore propria elamabat ad heliseum dicens
tu autem vis me vivere et tu nosti quia seruum tuum sum timens dominum.

Il R.6.6-7- Élisée et le fer de hache flottant
Élisée et la veuve



II R. 4.1, 5-6 – La femme d'un disciple du prophète
 annonce à Élisée la mort de son mari
 Élisée multiplie son huile

Quia dicitur habere in ipse illo et habere hunc si una comec fuerit
habet in uno filium.



Venerit mulier shunamitis ad hunc prophetam in morte eum
cumque vidisset eum ait deus ait ad hunc puerum suum.

- II R.4.9-10, 16 – Le riche Shunamite offre l'hospitalité à Élisée
qui annonce à son épouse la naissance d'un fils
II R.4.29 – La Shunamite supplie Élisée après la mort de son fils

Aut ad pueri pueri sui, accipe libros tuos et tolle baculum tuum in
manu tua et uade.



Veni et proferat os et posuit baculum super faciem pueri et non erat uox
neque signum.

Il R.4.31-32 – Géhasi tente en vain de ressusciter l'enfant.

semper ad pedes eius. et ait illi. tolle baculum quod in manu tua est. et iace eum. et ait. tolle baculum quod in manu tua est. et iace eum. et ait. tolle baculum quod in manu tua est. et iace eum. et ait.



Ihesus autem inquit unum de filiis prophetarum. et ait illi. accipe libanum. et tolle baculum quod in manu tua est. et iace eum. et ait. tolle baculum quod in manu tua est. et iace eum. et ait.

Elisée y parvient
 Onction de Jéhu par un prophète

Et dixit eis ihesu. percipite istos dentes dantis. et percussit eis. et percussit
lucius parietem et equez ungule que occiderunt eis.



Impulsi sunt a manu et percussit eis pueri in die omnia iuxta palatium et effusa
est ibi. arena regina.

Sous les yeux de Jéhu, Jézabel est dévorée par un lion
Athalie piétinée à mort par des chevaux



Joas de Juda ordonne la lapidation de Zacharie

Siqui gustaverit de coctione excludamur arietes. mors i olla ut di
no potuerit comedere.



Naaman princeps milicie regis syrie erat vir magnus apud dominum suum
et honoratus erat vir forte et dives sed leprosus.

Élisée assainissant une marmite
II R.5.1-3 – Naamân a la lèpre
et sa femme cherche un guérisseur auprès du roi d'Israël

Quare ad dominam suam unquam fuisti dominus nisi ad prophetam quod est in samaria
et scire curasti eum a lepro quod habet.



Dixitque israhel ad regem israhel cur sedisti in domo tua? ueniat ad me
scire prophetam esse in israhel.

La servante de Naamân parle d'Élisée à sa maîtresse
II R.5.8-11 - Le roi d'Israël déchire ses vêtements
parce qu'on croit qu'il peut guérir Naamân de la lèpre

Vide et lauit septies i iordane et recipiet sanitatem capis tui atque
mudabit. par' Naama' recedebat dicens. pueri qd' egrediet' ad me.



Descendit q' et lauit i iordane septies iuxta uerbu' dñi. et restituta e'
capo ei' sic capis pueri.

Naamân est arrivé devant la maison d'Elisée
Un messenger lui dit de se baigner sept fois dans le Jourdain
et il guérit

Reusq; ad unū dī eū oī comitatu suo ⁊ ait. uere scio q̄ n̄ ē d̄s
iunior n̄a n̄ t̄m̄ d̄n̄s d̄s isrl̄.



Duxq; gezi ad naaman d̄n̄s n̄r̄ misit me' ad te dicens m̄
uener' ad me' duo adoleſcentes de mōre effraym. ex filiis iherosol̄
da eis talentū argenti ⁊ uell' cū uer' ⁊

Naamân confesse sa foi devant Élisée
II R.5.22 - Géhazi demande pour lui-même
une récompense à Naamân



Il R.5. 27 - Élisée le punit de la lèpre perpétuelle



II R.2.6-31, 7.1 - Le roi d'Israël pleure et souhaite la mort d'Elisée qui lui promet une grande famine

Die beatus si die dicit. In ipse hunc modum simile uno fuerit erit. ⁊
Auo modum ordei stare uno i porta samarie.



Repleat uos de dante si aut nuntio rex scilicet hunc. ⁊ ait. si dicit fuit
cum ordei stare uno. nunc perit et quod loquitur. cum ait. unde et cetera tunc ⁊

Interrogé sur le fin de cette famine,
Élisée en annonce la fin



11.16 – Doutant de la parole d'Élisée,
 un homme est piétiné par les chevaux
 II R.8.1 - Élisée ordonne à la Shunamite de s'exiler



Il R.8.1 - La Shunamite demande au roi la restitution de ses biens
 Il R.8.7-8 - Ben-Hadad II malade envoie Hazaël consulter Élisée

Henric: vir di. cui azael dicit. q̄ve dñs mī flet. ac. ut. r̄p. q̄a fero que
facit sic filij isrl mala.



Cūq̄ uenisset dies alia azael tulit stragula et infudit aq̄. et extendit sup
facē ei. q̄ mortuus est regnauit autē 10 āo.

Élisée et Azaël,
II R.8.15 - Hazaël étouffe le roi Ben Hadad avec un linge humide

¶ Jomi' é g' behse' 7 sepcher' eú. lamúdi q'q: de moab uener' i tra m.
175 ano.



¶ Dñ' at' sepchures hōie' under lamúde' 7 p'ccat' eudau' sepulē behse.
7 abulau' 7 tan'gr' ossa behse' 7 reuē' hō' 7 stetit s' pedes suos.

Il R.13.20 – Mort d'Élisée
Il R.13.21 – Résurrection d'un homme
qui a touché les ossements d'Élisée

De l'Exil aux Prophètes



Dn.1.1-2, II R.25.8-9 – Nabuchodonosor
emmène Joiaqim et les Hébreux en captivité.
Le roi de Babylone incendie Jérusalem et le Temple

Ap̄st̄m̄ q̄ regē duxit ad regē babiloniū i reblata q̄ locut̄ ē oī eo
iudiciū. filios aut̄ sedechie occidit corā eo.



¶ iacob sedechie offudit unūq̄ eū cathenis ⁊ ad duxit eū i babiloniā

Il R.25.6-7 – Ayant vaincu le roi Sédécias, Nabuchodonosor tue ses fils et le fait aveugler

Ezechiel p̄ba. cū sachi rege uada captiu⁹ duct⁹ ē i babilone ibiq;
hic q̄ cū eo captiu⁹ fuerit p̄bante



Et factu⁹ ē i uelimo ano i q̄rto m̄se i q̄nta die m̄sis cū esse i medio
captiuoz iuxta flumē colar. q̄m ē ocl⁹ rudi uisionē dī.

Première vision d'Ézéchiel



Daniel, Ananias, Misaël et Azaruas captifs de Nabuchodonosor
Nabuchodonosor endormi

¶ Rex ad eos rex. vidi somnū. ⁊ nōte q̄s⁹ ignoro qd̄ vidim. ⁊ p̄m
 dāq̄s aldei regi firuac. rex i cōmū tunc. die somnū. fine tunc.



¶ Crebriq̄ Daniel ⁊ socij e⁹ ut p̄nt. tūc Daniel i q̄s⁹ ad regē rogau
 eū. ut rēp̄ daret sibi absolutionē.

Dn.2.1-4 – Ayant rêvé, Nabuchodonosor
 interroge ses magiciens sur leur signification
 Nabuchodonosor et Daniel

huius statue eiusdem ex auro obtinuit erat. pectus autem et brachia de argento.
pate ueteri et femora ex auro. ubi autem fesset pedum quod erat ferre



quodam fesset.

Dn.2.32-33 - La statue d'or, d'argent et de bronze

Nabuchodonosor rex fecit statuam cuius altitudo cubitorum sexaginta
latitudine cubitorum sex. et statuit eam in agro dacia puerie babilonis.



Statue

Angelus dñi descendit cum igne et secus ei in fornace et excussit flamma
ignis de fornace et fecit mediu fornacis quasi uentum ventis flantem.



Flamma ut diffusa est in fornace, subito est nona. descendit ad regem
de fornace inuoluitur regis qui descendit.

Les trois Hébreux dans la fournaise

Tibi dicit nabuchodonosor rex regni mihir a te, et ab hostibus te
 ceciderit, et cum bestijs et feris erit habitatio tua. ferus qui bos comedit.



Vade haec sermo completus est super nabuchodonosor, et hostibus ceciderit
 et ferus ut bos comedit. et visus oculi eius sicut ovis infectus est. donec eu
 pith et in similitudine aqilae.

Annonce du châtimeut de Nabuchodonosor
 Nabuchodonosor métamorphosé en bête

Capitulum Daniel leuauit oculos suos i uisum et ecce aries unus stabat ante paludē
habet cornua excelsa et unū cordis et alio atque succretosus. postero iere?



habebat cornu in igne in oculos suos et uenit usque ad arctem illū ar-
mentū. et iquit gabriel dixit mihi. aries quoniam uidisti habet cornua rex me-
lorum est atque psalm. postero iere captus rex syrorum est.

Vision de Daniel : le bélier et le bouc
L'ange Gabriel apparaît à Daniel

Vige nabuchodonosor iudicā 7 ecce arbor i medio iūe 7 alio die
a' nimia 7 magna arbor 7 factis. 7 pōit a' p'itēs celū.



Songe de Nabuchodonosor : l'arbre

Balthazar rex fecit grande munus oblatum suis mille singulis calicem
suis bibebat etiam.



Balthazar et l'inscription : ...

In ede hora apparuit digni qm man^u hois scribens qd cidebra
i sup facie parietis aula regie. mane. techel. phares.

Mane. Techel. Phares.



In eo alio miss^u e arriol^u man^u qd scripsit li qd exarati e. li e at ceteri
q digesta e.

... Dn.5.5, 24-26 – La main apparaît au banquet de Balthazar
et écrit sur le mur : *Mané, Tétel, Pharès*,
que seul Daniel parvient à interpréter

Ad que respondit daniel ait. omnia regis munia tua sunt et dona domini tui alia
da. Scripta sunt lingua et rex et interpretacione eius indicabitur.



Ad eam noctem interfecit Balthazar rex cildes et dani magister succedisse i regem
mū dnos nar. Lx. dno.

Daniel expliquant au roi le sens de l'inscription
Assassinat de Balthazar

¶ Erat amicus magi i loco illo ⁊ colitur aī babilonij. ⁊ dixit rex da
niali. ecce nē ū potes dicē. qā nō sit ille dō unus. adria q̄ aī.



Dixit daniel. anīm dñi mīi adoro. qā ip̄e ē dō unū. ⁊ aī rex
nō potestare ⁊ ip̄e aī drachonē absq̄ gladio ⁊ fulte.

Dn.14.22-25 - Daniel propose de tuer le dragon de Babylone sans épée ni lance

Tunc dicit daniel pax et adipe et pilos et cox parit. fecitq; massas.



Et dedit ei de drachonibus et dirupit e drachonibus et dixit. ecce que comedat.

Dn.14.26-27 - Daniel met des gâteaux de poix, de graisse et de poils dans la gueule du dragon et il éclate

Unguentu s̄ babiloniū ad regē ⁊ dixer̄ ei. trade n̄b̄ danielē q̄bel des
trux̄ ⁊ drachonē iſſecit. alioq̄n iusticiam ⁊ te ⁊ domū tuā.



Vidit q̄ rex qd̄ iuraret̄ cū uelente necessitate cōi d̄ſo. tradidit
ei danielē.

Dn.14.27-29 – Furieux de cette victoire juive sur leur dieu-dragon, les Babyloniens se font livrer Daniel par le roi

Et misit eum in lacu leonum et erat ibi sex dies. postea in lacu erant leones
 septem et dabitur eis conditio duo corpora et duo oues. et tunc non daturus ut deus



erant amide.



Dixit angelus domini ad Habacucum. per portam ad iherosolimam iherosolimitanum danieli
 qui est in lacu leonum iherosolimitanum. dicitur iherosolimitanum iherosolimitanum et lacu nescio. et ap
 pletur eum angelus domini iherosolimitanum et portam ad capelle cyprine fin.

Dn.30.31-32 – Daniel est jeté dans la fosse aux lions
 Habacuk lui apporte de la nourriture

Ille autem qui pro causa fuerat innotuit in lacu et dixerunt ei in mente
eius regem.



Venerunt autem in babilone et non erat ibi iocachim et accepit uxorem nomine susanna filiam
elene pulcherrimam et timorem domini.

14.40 - Les accusateurs de Daniel sont jetés aux lions et dévorés
Ioachim et Suzanne

Dixit ergo puella. Afferte mi olei et unguenta et balnea pomini claudite
ut lauetur.



Cum autem exiret eorum puella surrexerunt duo senes et occurrerunt illi et
dixerunt. ecce balnea pomini clausa sunt et nemo nos videt quomodo
abieris hinc.

Suzanne au bain et les vieillards

Conuenerunt autem duo presbiteri in medio populi. posuerunt manum super caput eius. que
 res suspexit ad celum. curat enim eam fiducia hominum in domino. et dixit presbiter.



Et dixit ad eos Daniel, rationem ad iudicium quoniam falsum testimonium lo-
 cuti sunt aduersus eam. respondit ergo populo cum testimonio dicit ad eos Daniel.
 sequatur eos ab urbe iherosolimitana ad duodecim milia passuum.

Dn.13.19-20, 34-36 - Suzanne accusée par les vieillards et défendue par Daniel

Peccati sui fuerunt male cogitantes et lapidauerunt eos. et saluum est sanguis innocens
in illa.



Dn.13. 62 Les deux vieillards accusateurs sont lapidés

An̄o at̄ h̄c̄ elofern̄ audito q̄d filij̄ isrl̄ p̄curaver̄ se ad resistēdū p̄
 op̄t̄ ut̄ exiret̄ h̄nc̄ q̄t̄ bethulā.



Vidit̄ itaq̄ elofern̄ iudith̄ sedētē ī oronopo ⁊ cū ī faciē eī m̄
 rediit̄ aduauit̄ eā ⁊ p̄barnēs se s̄c̄ r̄ā.

Jdt.5.1, 7.1 - Holopherne chevauche Béthulie
 10.19-20 - Judith rend visite à Holopherne dans le camp

Cūq; oīs tacuisset dux iudith. laudare dñm dñm nr̄m q̄ nō dederat
sp̄ntes ī se. ⁊ ī me acilla sua ad īpleū misalia sua. q̄ p̄misit dñs īst



⁊ factū ē ut dñs dñm adonā filii amardiā dñs. surge ⁊ uade ī ninuen
civitatem quādam ⁊ p̄dica ī ea q̄ ascendit clamor m̄bare a' corā me.

Jdt.13.17-18 – Judith montre au peuple la tête d'Holopherne
Dieu ordonne à Jonas de se rendre à Ninive
Jon.1.1-3 – Dieu ordonne à Jonas d'aller prêcher à Ninive



Or Jonas désobéit et va vers Tarsis
 Jon.1.3-4, 12-15 – En bateau vers Tarsis,
 Jonas est jeté à la mer pour calmer la tempête

V. p. q. d. d. n. i. p. i. s. c. e. q. u. i. d. e. u. t. d. e. g. l. u. m. e. t. i. o. n. i. a. . 7. e. t. e. r. a. t. i. o. n. e. i. u. s. t. i. t. e.
p. r. o. p. t. e. r. d. o. m. i. n. u. s. . 7. t. r. i. b. u. t. u. s. n. o. c. t. u. s.



Jon.2.1 –Jonas est avalé par le poisson...

V. Iuxta dñi piscaria uenit ionā i aridā.



V. factū ē ūbū dñi ad om̄i talo die. Surge rade i r̄m̄ine
enotatē aridē i p̄ca i ca p̄chationē qm̄ ego loq̄r ad te.

Jon.2.11, 3.1-2 – ... qui le recrache trois jours plus tard

¶ factū ē uerbum dñi ad ionā pphā sado dicec: surge ⁊ uade in
ninen ciuitate quide: ⁊ p̄heri i ea p̄hermonē q̄ ego loqr̄ ad te:



¶ cep̄ uocat̄ ionā i ciuitate dca om̄: ⁊ clamauit ⁊ dixit: adhuc
xlv dies ⁊ nūme subūret̄

Jon.3.1-4 – Une seconde fois, le Seigneur
lui demande de se rendre à Ninive
Il y prêche, prévoyant la destruction de la ville

Tobias ex t̄ba n̄ ciuitate nep̄ali cū capt̄ eēt ī dieb̄ Salmanazar̄ re-
ḡis ass̄ir̄oz̄ ī captiuitate t̄m̄ posit̄s oīa ūtans n̄ deseruit̄.



Cū ū fact̄ fuisse iur̄ accep̄ uxorē noīē ana de t̄ba sua genu-
it̄q; ex ea fil̄iū n̄m̄ suū īponēs ei.

Tb.1.1-2, 9 - Tobit est capturé par Salmanazar
Tobit, sa femme Anne et leur fils Tobie



Tb.1.16-17, 2.10-11 – Tobit prête dix livres d'argent à Gabaël Endormi, il est aveuglé par de la fiente chaude d'hirondelles



Tb.6.2-5 – Tobie veut se laver les pieds ;
 or un poisson veut le dévorer.
 Mais c'est Tobie qui attrape le poisson



Tb.7.2-3, 12 - Ragouël dit à sa femme
 que Tobie ressemble à son cousin
 Il donne sa fille Sara à Tobie



Tb.9.6, 10.4 - Raphaël se rend à Gabaël
 pour recouvrer la dette du vieux Tobit
 Le vieux Tobit et sa femme pleurent
 à cause de la longue absence de Tobie

Ubi angelus cepit patrem esse offensus pedibus amplexu et dar manu puero
 occurrit obuia filio suo. et suscipiens osculatur e. cum uxore sua et ap



Hic sequitur.



Tunc sumit tobias de felle piscis. linteis oculis patris sui. statim
 visum recepit et glorificabat dominum ipsum iudeis et uxor ei.

Tb.11.10-16 - Mère et père se précipitent à la rencontre de Tobie avec des larmes de joie. Tobie oint les yeux de son père avec le fiel du poisson afin qu'il puisse voir à nouveau



Tb.12.2-3, 6 - Tobie et son père veulent montrer leur gratitude à Raphaël, qui se révèle à eux



Dieu parle au peuple
et Isaïe s'adresse également aux Hébreux

Quomodo cecidisti de celo lucifer qui mane oriebatur? corrupti sunt in terra qui multiplicabas signa. qui dicebas in corde tuo in celum ascenda super altum.



hunc nubium et erit similis aspidocheloni.



Et factum est in diebus achaz filii iotham ascendit rashm rex syrie et facce filii rommelie rex israhel in iherosolimam ad phadaium or eam. et non poterat debellare eam.

Chute de Lucifer
Raçon et Peqah chevauchent vers Jérusalem

Vidit dñs ad isaï. Vide ne sileas ⁊ os tuū ne fundat a dial.
audis nationū inimicū istorū. i. ira furor rabiū rex syrie



⁊ filij romule.



Vidit dñs loq ad achaz dices. Perit e signū a dño dō tuo
i. p̄sidū iferni huius i. excelsū sup. ⁊ dñs abet. n̄ pota ⁊ n̄ tēpta

Dieu parle à Isaïe, puis à Achaz

Et factū ē i quoddecimo anno regis ezechie: ascendit senacharib rex assyrioz: h' oīs ciuitates iude munitas ⁊ cep' eas.



Et misit rex assyrioz mab sac' de laie i iherlm ad regē eze-
chiaz i manu ⁊ stetit i aq' ductu pileone sup' iaz i ma agra

Sénachéríb et son armée marchent vers une ville judéenne
Sénachéríb envoie à Ézéchiás un messenger, Rabsakès

Et dixit ad eos rabsaces. dicitur ezechie. h' die rex magnus
rex assyriorum. q' est illa fiducia q' q' dicitur. aut q' q' dicitur et fortitudo



Donec rebellare desinunt.



Et factum est cum audisset rex ezechias. sedit vestimenta sua.
et obvoluit se sacco et invocavit nomen domini.

Rabsakès transmet le message de Sénachérib
Ézéchias prie dans le Temple

Venerunt in regis ezechie ad ysaiam. et dixit ad eos ysaias.
Hic dicit dominus meus. Hic dicit dominus. ne timeat a facie virorum istorum



que miserunt.



Venerunt ezechias ad dominum dicens. Domine exercituum deus israel qui sedes
super cherubim. tu et deus salus tu fecisti celum et terram.

Isaïe s'adresse aux ministres d'Ézéchiàs, Eliaqim et Shebna
Ézéchiàs prie encore dans le Temple

¶ factū ē ubi dñs dicitur dicit. tunc et dicit et dicit: hodie dicit dñs
deus dñs tuus. audiu orōne tuā et uidi lacrimā tuā.



factū ē q̄ i nocte illa uenit anḡl̄s dñi et percussit de castris assy-
riorū cētū octuaginta milia.

Dieu parle à Isaïe
Un ange extermine les Assyriens de Sénachérib

e' ient' e' senacharib regis assirorum et maffit i' munitu' eius: adoratur i' tempore
 messis d'ni sui adrammelech et saracer filij ei' percussit eu' gladio.



Insuper et ligatus in saxum fudit manasses mltm numus donach ipse
 iherlm usq; ad el abba peccis suis qib; peccare fecit iuda ut faceret malis

Sénachérib est assassiné par ses fils Adrammélek et Saréçer
 Martyre d'Isaïe



Lapidation de Jérémie
Cyrus et fin à l'exil des Juifs

Et convocavit principes parvum et bonum et sacerdotes et levitas omnes cum suis
 et ait deus spiritus ut ascenderet ad dedicandum templum domini quod erat in iherosolymis.



Et fuerunt ibi filii isachar et fratres eius sacerdotes et zacobabed filius
 salomoni et fratres eius et edificaverunt altare dei ut offererent holocausta
 more sic scriptum est in libro moysi unum dei.

Le peuple est de retour après l'exil

Prophètes de Dieu



Osée, puis Joël s'adressent au peuple

Amos. si eritis sicut dies israel. et si quiesce non quiescit. pro quod vendidit
argenteo iuri. et paupere pascuuntis.



Abdias. Sic factum fuerit i retributione tua oporteret i capite tuo.

Amos et Abdias

Jonas. Clamaui de tribulatione mea ad dominum. et exaudivit me. de inferis clamaui et exaudivisti vocem meam.



anchem. Quia pax dicitur capere se de loco. et descendit et calcabit se ex
ecclesia terre. et consumet menses se eum.

Jonas et Michée

Nahum. Dē conulatoꝝ ⁊ uelocē dñs i bellis fuit. ⁊ irascē ip̄e mi
nias fuit.



Abacuch. Apparebit i fine tñ mictet. si morā fecit expecta cū
q̄a ueniet ueniet ⁊ nō tardabit.

Sophonias. *Et pp̄ expecta me dñs. i die resurrectionis mee
i futuri.*



Zacharias. *Appēdit mēdē meā rēgā angēlos. ⁊ dixit dñs ad
mē. p̄ce illū ad statuariū. de quē p̄ce adp̄cat̄ sū ab eis.*

Sophonie, Zacharie

Agg. Hō ē mī uolūtas ī ubi dīc dñs exēcutū ē mīnī n̄ sūlcepit
de manu n̄ra. A sol ortu usq; ad occasū. magnū ē mī mīn ī gl̄b.



Malachias. Ecce mitto agm̄ mīn an̄ facie tua. q̄ p̄parabit uis
tuā an̄ te. V' statū ueniet ad templū sem̄ hui' anatorē que
uox dīcne

Généalogie de Jésus (Mt.1.1-17)



David et Salomon enfant
Salomon et Roboam enfant

Roboam autem genuit abiam.



Abias autem genuit asam.

Roboam et Abia enfant
Abia et Asa

Asa autem genuit Josapha.



Josapha autem genuit Joram.

Asa et Josaphat
Josaphat et Joram

Kebai autē genuit abia.



Abas autē genuit asa.

Joram et Ozias enfant
Ozias et Yotam

Ioathas autem genuit achaz.



Achaz autem genuit ezechiam.

Yotam et Achaz
Achaz et Ééchias

Ézéchiel autem genuit manasse:



Manasse autem genuit amon.

Ézéchiel et Manassé enfant
Manassé et Amon

Amon autem genuit Josiam.



Josias autem genuit Joachum.

Amon et Josias
Josias et Joaiqim

Jaehim autem genuit Jaehim.



Jaehim autem genuit Jaehim et fratrem suum in captivitate babilonis.

Jaehim autem

Joiqim et Joiakim enfant

Quintus nabuchodonosor rex babilonis in iherosolimam. et misit eum
ioachim in babilonem. et materem eius. et eunuchos eius. et omnes iherosolimitas



Joiakîn et les siens emmenés en captivité à Babylone

¶ p^o infirmitacionē babilonis iechonias genuit salathiel.



Salathiel autē genuit zorobabel.

Joiakîn et Shéaltiel enfant
Shéaltiel et Zorobabel

Zorobabel aut' genuit abuid.



Abuid aut' genuit eliakim.

Zorobabel et Abioud
Abioud et Eliakim

Ysaïem aut̄ genuit azor .



Azor aut̄ genuit sadok .

Eliakim et Azor enfant
Azor et Sadok

Sadoch aut̄ : genuit achias.



Achim aut̄ : genuit eliud.

Sadok et Akhim
Achim et Elioud

Eliud autem genuit eleazar:



Eleazar autem genuit mathan.

Eliud et Eléazar enfant
Eléazar et Mathan

Mathan aut' genuit iacob.



Jacob aut' genuit ioseph unū marie.

Matham engendre Jacob, lui-même père de Joseph, futur époux de la Vierge Marie

Vie de Jésus dans les Évangiles



Naissance de la Vierge Marie

Ingresso zacharia templū dñi apparuit ei gabriel anglus stans
a dextris altaris in celi. et zacharias turbatus est uides.



Gabriel anglus apparuit zacharie dicens. natus erit fili' nomen ei'
iobis uocabit' et in lra i' natiuitate ei' gaudebit.

Lc.1.9-14 – L'Ange annonce à Zacharie
la prochaine naissance de Jean-Baptiste

Quis est angelus gabriel a dō i civitate galilee cui nō natus est.
Et i quibus angelis ad eā dixit. Ave aī quā plena dñs fecit.



Et ingressa avicula abijt i betania cū festinatione. Et invenit in do
mū zacharie et salutavit. Et in hōi ut veniat mat
dñs nō ad me.

Lc.26-28 ; 39-43 – Annonciation ; Visitation

hec autē eo somnare ecce angelus dñi in somnis apparuit ioseph dicens.
ioseph fili dā noli timere accipere mariam conjugem tuam. qđ enim in ea na-



ti & nati sūt.



Mulier autē & ioseph a galilea de civitate nazareth i iudea
civitate dā. que vocat bethleem. cū autē desponsata sibi uxore
ignante.

Mt.1.20 – L'ange révèle à Joseph qu'il peut garder Marie
Lc.2.4-5 – Marie et Joseph se rendent à Bethléem

factū ē autē cū eēt ibi impleti sūt dies ut parceret. ⁊ peperit
filium suū primogenitū. ⁊ pāns eū in volucribus.



Pastores loquuntur ad magos dicens. cūsem⁹ usq; bethleem.
⁊ noscēt felicitates ⁊ viderēt auxilia ⁊ ioseph ⁊ infāntē postūm ⁊
psepio.

Lc.2.4-16 – La Nativité de Jésus et les bergers

Cū nat' eēt dñs ihc ī bethleē iude' ī dieb' herodis regis eorū ma.
q' ab arāte uener' iherosolima dicitur. ubi ē q' nat' ē rex iudōrū.



Itē q' interrogare diligēt de puero. et ei uincula renūciare in
regi uenies ad op' eū. q' eū audisset regē abierit.

Mt.2.1-2, 11 – Les Mages se rendent à Jérusalem, où ils vont s'enquérir auprès d'Hérode du lieu de la naissance

¶ mages domū inveniē puerū cū maria matre ei⁹ ⁊ pascētē
ad eandē eū. ⁊ apud thelauris suis obtulerūt ei munda. aurū. dy. ⁊ myrr.



¶ primo accepto i scriptis ne rediret ad herode. palu. ma. pascētē
i regione sua.

Mt.2.12– Les Mages adorent Jésus ; ils apprennent en songe qu'il leur faut retourner en Orient par une autre route

¶ magis occidit omnes pueros q̄ erant i bethleem ⁊ i oib⁹ finib⁹ ei⁹
abmatu ⁊ iha sedm̄ tps̄ qd̄ cōsequat̄ a magis.



¶ cū iduocet̄ puerū ioh̄m pap̄tes ei⁹ ut facer̄ salm̄ cōsuetud̄ n̄e
legi p̄ eo. a coq̄ cū symeon i vltas̄ hui⁹ ⁊ b̄ndix̄ d̄m̄ ⁊ dix̄.

Mt.2. 16 – Massacre des Innocents
Lc.2.27-28 – Présentation de Jésus au Temple

Angelus dñi apparuit in sompnis ioseph dicens. surge ⁊ accipe puerum ⁊ matrem ei ⁊ fuge in egyptum ⁊ esto ibi usq̄ dum dicam t̄.



Vocē angelus dñi apparuit in sompnis ioseph dicens. surge ⁊ accipe puerum ⁊ matrem ei ⁊ uade in terra isrl. A q̄sucti s̄ enī q̄ crederet animā pueri.

Mt.2.13, 19-20 – Joseph, Marie et Jésus furent vers l'Égypte
Mt.2.19-20 – Ils en reviennent après la mort d'Hérode

¶ factū ē p̄ arduū inueniē illū in tēplo sedēte i medio doctorū
audiantē illos ⁊ interrogantē.



¶ factū ē cum baptizaret oīe plē ⁊ dñs ih̄s baptizato ⁊ orāte
ap̄tū ē celū. ⁊ descēdit sp̄s sc̄s corp̄ali specie sic colūba i ip̄so.

Lc.2.46 – Jésus adolescent enseigne les docteurs de la loi,
Lc.3.21-22 - avant d'être baptisé par Jean-Baptiste dans le Jourdain

¶ nuptie facte s̄ in chana galilee ⁊ erat ibi ih̄s cū mat̄
et̄. uxor̄ ē aut̄ ih̄s ⁊ depl̄ eī ad nuptias. ⁊ diē eis ih̄s.



Implete ydrias aque ⁊ impletes̄ eas usq̄ ad sum̄m. ⁊ diē eis ih̄s
Aur̄e h̄ic ⁊ ferre archibutichus. ⁊ tulerūt.

Jn.2.1-8- Les noces de Cana et le miracle de l'eau changée en vin

Duct⁹ ē ihē in desertū a spū ur tēptaret^r a dēlo. Et accedet tēp
tator dūc^r ei. Si fili⁹ dī es: dīc ut lapides isti panes fiat.



Et ecce mulier cananæ a finib⁹ ill⁹ egressa clamante dicebat.
anterepe mi⁹ dñe fili dā filia mē male a dāmonio uexat^r.

Jésus est tenté par le Démon
Mt.15.22- Guérison de la fille de la Cananéenne

Venit ad dñm ih̄m un̄ cui nom̄ jaīr⁹ ⁊ cecidit ad pedes ih̄i.
rogās eū ut intrare ī domū ei⁹ q̄a filia int̄ea erat ⁊ h̄ moribatur



Ip̄e autē tenuit manū ei⁹ ⁊ clamauit dicens. Puella surge ⁊ reuis⁹ e
sp̄e ei⁹ ⁊ surge⁹ continuo.

Lc.8.41-42 ; 54-55 – Guérison de la fille de Jaïr
et de la belle-mère de Pierre

Dixit enim mihi se. Si teneo hanc uestimenta eius tantum saluus ero.



Statim autem ihesus misit eum ad domum suam et ait illi. Ad nos ut faciamus tibi: donec ut videas. Et confestim vidit et sequitur magnificans deum.

Mt.9.20-21 – Guérison de l'hémorroïsse
Lc.18.40-43 - et de l'aveugle de Jéricho

Cū ingredet ihc qdāi castellū. occurrer ei decē upri leprosi q̄ steterat
alōge ⁊ leuauer uocē dicētes. ihu p̄ceptor miserere nob̄.



Uenit mulier de samaria haurire aq̄. dixit ei ihc. da mihi bibe.
Dixit ei mulier samaritana. quōmōdo tu iudeus cū his bibe a me potes
que sūt mulier samaritana.

Lc.17.12-13 – Guérison des dix lépreux
Jn.4.7-9 – Rencontre de la Samaritaine

Ascendete ihu in nauicula secuti sunt eum discipuli ei?
Et ecce motus magnus factus est in mari ita ut nauicula excuteretur fluctibus?



Assumpsit ihu petrum et iacobum et iohannem fratrem eius et duxit illos in montem excelsum secretum et transfiguratus est ante eos et respexit facies eius sicut sol.

Mt.8.24 - Jésus calme la tempête
Mt.17.1-2 – La Transfiguration

Dñe puer nŕ iacet paralytic⁹ i domo ⁊ male torquet. ⁊ ait
illi ihc. Ego ueni ⁊ curabo eū. ⁊ rŕndes centurio ait. Dñe

nŕs ŕi dicit⁹.



Er̄at Jhs ihc cec⁹s demoni⁹ ⁊ illud erat mut⁹. ⁊ cū accessi de
moni⁹ locut⁹ ē mut⁹ ⁊ adnuitate ŕit⁹ tūbe.

Guérison de la femme courbée
Mt.9.2-33 – et du muet démoniaque

In nates mulieru no super maior robe lba q ma dia
parau i berna. h uent i testimoniu ut testimonu pber

Se hunc

absc
labet



Vides at multos phariseos et saduceos. venientes ad baptismu
sui dixit eis. quemel unpar qd ostedit ub fugit a uenipa tra.

Jn.1.7 ; Mt.3.7 – Jean-Baptiste continue à baptiser

Adducit autē se hanc mulierem deprehensam in adulterio. Et dixerunt ei. Magister hec mulier nō deprehensa ē in adulterio.



Siquis sine peccato ē : p̄ni in ea lapide mittat.

Jn.8.3-4 – La femme adultère...

Mulier ubi sunt que te accusabant. nemo te condemnavit. et dixit.
Homo domine. nec ego te condemnavo. uade et amplius noli peccare.



Cum appropinquaret dominus ihesus iherosolimam uidit ciuitatem fleu super illam et dixit.
quasi cognouisses et tu. quia ueniet dies ire. et circumspectabit te.

Jn. 10-11 – ... est pardonnée
Lc.19.41-42 – Lamentations sur Jérusalem

Cū subleuass; q̄ oculos ih̄e ⁊ uidiss; q̄a multitudo maxima ue-
nit ad eū diē ad philippū. Unde enem' panes ut māduccēt hī.



Facite hoīes discipū. Discubuer; q̄ uiri: num̄o q̄si q̄nq; milia.

Jn.6.5-10 – La multiplication des pains

Collezet & r'iplouer. xij. corbines fragmtes q' exinq' pu
nib' ordeuans r' duos p'ices q' sup' fuer' h'is q' madueuerat



Douze paniers restent après nourriture de 5000 personnes

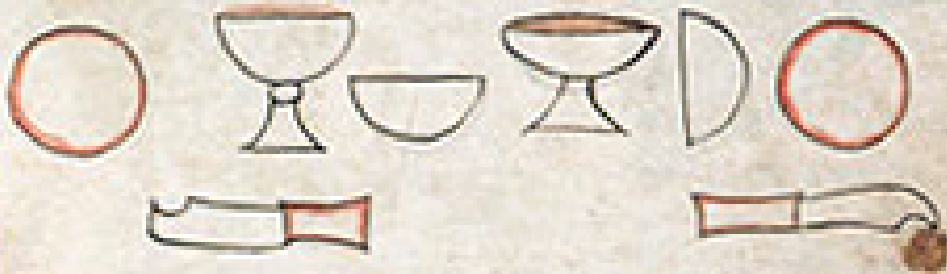
Dicitur enim iohannes herodi non habere uxorem fratris sui. herodes autem insidiabatur illi. et uolebat occidere eum nec poterat.



Herodes autem tenuit iohannem et tenuit eum in carcere pro herodiade uxore philippi fratris sui quia dicebat eum.

Mc.6.18-19 - Exaspéré par les remontrances de Jean-Baptiste, Hérode le fait incarcérer

Vai des opuntū accidit: nōt sui kōdes omā fēc pncipib⁹ ⁊ thōmā
⁊ pncip galilee.



Cūq; introit: filia ip̄si herodudis ⁊ saltasti ⁊ placuisti:
herodi simulq; recubentib⁹. tūc iox ait puelle: pete a me qd uī
⁊ dabo t.

Mc.6.22 ; 27-28 – Salomé danse devant Hérode
et reçoit la tête de Jean-Baptiste

¶ cōtristat e rex p̄r m̄sūādū ⁊ p̄r simul discip̄ib⁹ noluit eī
cōtristari.



¶ Iusto herode sp̄icatore p̄cepit afferri cap̄d̄ ioh̄n̄s i disc̄o. ⁊ d̄x̄it
l̄uit eī i c̄t̄r̄e. ⁊ dedit illd̄ puella ⁊ puella dedit mat̄ sue.

Mc.6.27-28 – Hérodiade demande à Hérode la tête de Jean-Baptiste qui est décapité dans sa prison

In noui ihē in synagoga ⁊ erat ibi hō manū hūī arida ⁊ ob
seruabar eū iudei si saluus curallī. ut accusaret eū.



Cū autē descēdit ihē de morte ecce leprosus uenit adorabat eū
dicens. Dne si uis potes me mūdare. ⁊ ait illi ihē uolo mūdare.

Mc.3.1-2 – Guérison de la main morte le jour du sabbat
Mt.8.2-3 – Guérison d'un lépreux

Die ei ihē. Surge tolle grabatū tuū ⁊ ambula. ⁊ statim san⁹
fact⁹ ē hō. ⁊ sustulit grabatū suū ⁊ ambulabat.



Tūc accessit ad eū māter filioꝝ zebedi cū filijs suis adora
⁊ petēs aliqd ab eo.

Guérison de l'infirmes de la piscine
Mt.20.20 – La mère des fils de Zébédée demande en vain
une faveur imméritée pour ses enfants

Ascendit autem in arbore siccomorū ut uideret ih̄m quā statura pusill⁹
erat. et ait illi. Zacharē festina descende: quā hodie in domū tuā



Lc.19.4-5 – Zachée dans l'arbre
La mère des fils de Zébédée est rabrouée

Et p̄uenit inde dñs ih̄c. uidit hominē cecum a natiuitate
sua. ⁊ interrogauit eum de p̄ce ei⁹. R̄spondit q̄s p̄ccatū h̄c aut p̄ccatū ei⁹



h̄c cū dixisset cepit in terram ⁊ fecit lutū ex p̄te. ⁊ unxit
sup̄ oculos ei⁹ ⁊ dixit ei. Vide. ⁊ illa ⁊ natiuita filioe.

Jn.9.1 – Guérison de l'aveugle de naissance

Ille autē dixit eis. hūmī posuit in sup̄ oclōs ⁊ laus ⁊ in dco.



hō quidā erat dñes ⁊ induēbatur purpura ⁊ bullis ⁊ epulabatur condie
splēndide. ⁊ erat quōs nōmē lazarus. sꝫ ⁊ canes uenēbant ⁊ hārebant
ulcēra ei⁹.

Jn.9.6 – L'aveugle-né vient témoigner et remercier.
Lc.16.19-22 – Le riche et le pauvre Lazare

Mañi' e' aut' dñes ⁊ sepult' e' in inferni.



ſuſcipi e' aut' ut ⁊ respicer' in hie' ⁊ pariter' ab angelo ⁊ ſenu abrahā

Lc.16.22-24 – L'âme du riche va en enfer,
d'où il voit Lazare dans le sein d'Abraham

Vicinus autem edes cum esset in recubitus uidit abraham a longe et laxatum
in sinu eius. et ipse clamans dixit. Pater abraham miserere mihi quia crucior.



Ihesus filius marie.



Vandit autem ihesus turbas ascendit in montem et cum sedisset accesserunt ad
eum discipuli eius. et aperit os suum et docuit eos dicens. hi pauperes sunt.

Le riche implore Lazare de le secourir
Le sermon sur la montagne

Tūc ait ih̄s. V̄xi sp̄s immūde ab hōie. r̄amp̄la nō inuēit̄ ī eū.
r̄ inuēgabar eū. Q̄d ē nū̄ ē. V̄ h̄c ei. lego in nū̄ ē: q̄a mlti sum̄.



V̄ exiit̄ sp̄s immūdi inuēit̄ ī porcos r̄ magno impetu gressu
p̄cepit̄ ē in mare. aduo multa r̄ suffocati sunt.

Mc.5.8-13 – Les esprits impurs du démoniaque gerasénien sont envoyés dans les porcs

Ibat dñs ihc i ciuitate que uocat' naĩm ⁊ ecce defunct' esse
rebat' fili' unice' mat' sue. ⁊ accessit ⁊ tenuit loculũ.



¶ tunc adulescens ⁊ dicit surge. ⁊ resedit q' erat mortu' ⁊ cepit loq'.
⁊ dedit illũ mat' sue.

Lc.7.11-15 – Jésus guérit le fils de la veuve de Naïn et le rend à sa mère

Et post hoc dicit eis ihesus. Lazare nunc dormit. cum autem a sepe
dixerim ei. dixerit autem deus ei. Nunc si dormit. saluus erit.



Dixit Martha ad dominum ihesum. Domine si fuisses hic: frater meus non fuisset
mortuus. sed etiam nunc scio quia quicquid poposceris a deo: dabit tibi deus.

Jn.11.11 ; 11.32 – Prêchant et guérissant,
Jésus est imploré par Marthe
qui vient de perdre son frère Lazare, grand ami du Christ

hec cū dixisset voce magna clamavit. Lazare non fueras. & sta-
tim protulit q̄ fuerat mortuus. Die ei ih̄s. Soluite cū & sinite abire



Jn.11.43-44 – Résurrection de Lazare
Reconnaissance des uns...

Collēgerūt pōntifices ⁊ pharisei cōsilium ac dicebāt qđ facerēt qđ
huic hō mltā sūper facerēt. si dimittim⁹ eū sic oī espedēt i eū.



Ne forte veniāt romani ⁊ tollant ih̄m locū ⁊ gentē.

... mais complot tramé par d'autres contre Jésus

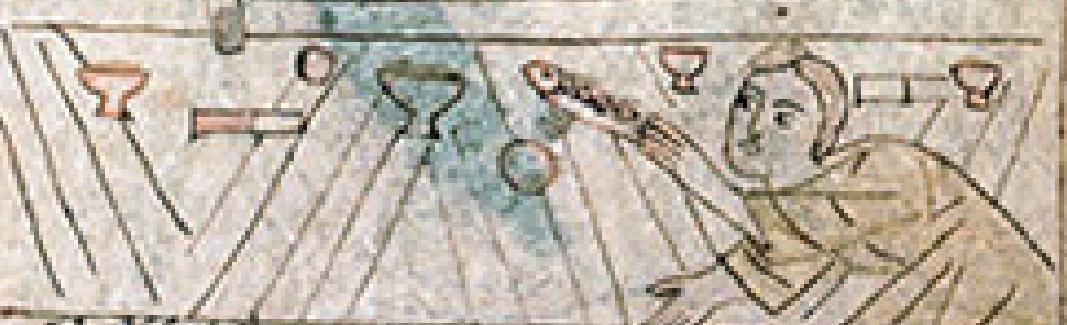
Uic mlti dicit ex deplis huc dicit ill. ite i castelli qd eor
nos uicmentis ahuu alligata i pullu cu ei soluite i aduente



Sqs nos mntatit dicit qd op' dñi e. soluites aduaxerut
ad ihm. i posuer' illi uestimta i sedit sup eu'

Mt.21.2 – « Allez donc me chercher une ânesse »

Multa autem turba stragis vestimenta sua in via ab ramis de
 arboribus sternebat. et clamabat. omnia filio David benedictus qui in
 d.



Et factis de his sic ait illi ihesu et pariter pascha. Constitit autem ac
 cepit ihesu panem et benedixit ac fregit deditque discipulis suis.

Mt.21.7-9 ; 26.19-27 – – Entrée à Jérusalem ; la Sainte Cène

Deinde misit aqua in pelvum cep lavare pedes discipulorum suorum et erant
se literas que erant pedibus.



Et venit ad discipulos suos et invenit eos dormientes. et dicit eis
Simeon domine non potuisti una hora vigilare mecum.

Jn.13.5 – Lavement des pieds
Mt.26.40 – Gethsémani : Jésus trouve les disciples endormis



Mt.26.47 ; Lc.22.48 – Baiser de Judas
et arrestation de Jésus

Adolescens autem quidam sequens eum nudus et sordidus super nudum
tenens eum. At illi iherosolimitani nudus profugerit ab eis.



Nonne autem videri duo facti testes et dixerit. hic dixit. possu
destruere templum dei. et per triennium non manu factum reedificabo.

Mc.14.51-52 – L'homme s'enfuit nu, son vêtement arraché
Mt.26.60.61 – Faux témoins témoignant contre Jésus

Petrus uero sedebat foras in atrio et accessit ad eum una ancilla
et ait ei ihesu galileo esne. at ille negavit eum inquit



et continuo gallus cantavit. et recordatus est petrus ubi ihesu quod dixit
quod qui gallus cantet ter me negabis. et regressus foras fleuit amare

Mt.26.69-75 – Accusé par la servante d'être un disciple, Pierre nie
jusqu'à être rappelé à l'ordre par le chant du coq

Tūc iudeſ iudaic q̄ cū tradidit qđ dāpnat̄ cēt pontēcia duct̄
venit .xv. argētes dīes. ꝑccatū tradēſ ſūp̄e nūſi.



Et ꝑccatū argēteſ ī rēplo receſſit ⁊ abiit laqueo ſe
ſūp̄ēdit.

Mt.27.3-5 – Judas rend les 30 deniers et va se pendre

Tūc q̄ apphēdit pilat' ihm ⁊ flagellauit. ⁊ milites plecten-
tes coronā de spinis posuerūt sup cap' ei'.



Jn.19.1-2 – La Flagellation

Pilate autē accepta aq̄ laud manū suās corā p̄p̄s dīcēs . n̄ nocet
ego sū a sanguine hui⁹ iustī uos iudīcī .



Et genu flexo ante eū illudebat et dicebat . p̄p̄ta nob̄
ayē quis ē q̄ te percussit . alij autē p̄bucis ī facie eī dōn̄ dicebat .

Mt.27-24 – Pilate se lave les mains de la condamnation pendant que Jésus est livré à la dérision

Suscepit at ih̄m ⁊ deduxer̄ eū ⁊ baulas sibi cruceē exm̄ i eū
q̄ d̄r caluariae loc̄. hebraice at̄ golgata ubi eū crucifixer̄t.



Et dicitur quod in caluarie loc. hebraice at golgata ubi eum crucifixerunt.

Jn.19.16-18 – Le portement de la Croix

Ibi eū crucifixor̄ ⁊ eū eo alios duos hīc ih̄c ih̄m at̄ mediū.
 Sēp̄it at̄ ⁊ titulū pilat⁹ ⁊ posuit s̄i cruceē. Ihe nazaren⁹ rex iud



In⁹ at̄ de his q̄ p̄debat̄ latronib⁹ blasphemabat ih̄m dicēs.
 Si tu es x⁹ saluū fac t̄met ip̄sū ⁊ nos. r̄p̄des at̄ alt̄ īcrepaba
 illū dicēs. neq; tu times d̄m qd̄ ī ea d̄pnatioe es. ⁊ ait ad ih̄m. D̄ne

Jn. 19. 18 ; 34-35 – Crucifixion entre deux larrons

S: un' militū lancea lat' ei' apuit. ⁊ cōtinuo exiit sanguis
⁊ aq. ⁊ q' uidit testimoniū p'bit. ⁊ uerū ē testimoniū ei'.



Stabat aut' o's non ei' a lōge ⁊ mulieres q' secute erāt eum
a galilea ⁊ uidetes.

Le coup de lance

Ecce uelū tēphilestū ē i duas partes a summo usq; deorsū. ⁊
petre lesse fuit ⁊ monumēta ap̄ta fuit ⁊ mlt̄a corp̄za sc̄oz. q̄d.



Vener̄ in sc̄am ciuitatē ⁊ apparuer̄ mlt̄is.

Mt.27.51-53 – Lorsque Jésus expire, les morts sortent de leur tombe

Post haec rogavit pilatū ioseph ab arimathia eo qd̄ eet de ple
ihu. occulte aut̄ p̄t̄ metu iudoz. ut tollet corp̄ ihu. ⁊ pmisit
pilat.



Joseph d'Arimathie réclame le corps de Jésus

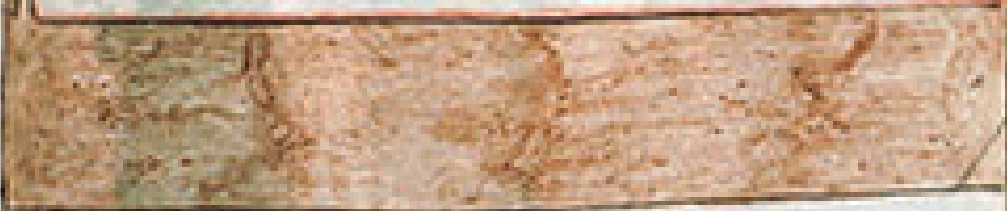
Veniť ě mehodem q̄ ueniat ad ih̄m nocte p̄m̄ ferens
mixtura myrra ⁊ aloes q̄si libras cētū. accepit ě corp̄ ih̄u.



⁊ ligauer̄ eū linteis eū ap̄ manib⁹. sic̄ mos iudeis ē
sepelire.

Descente de croix

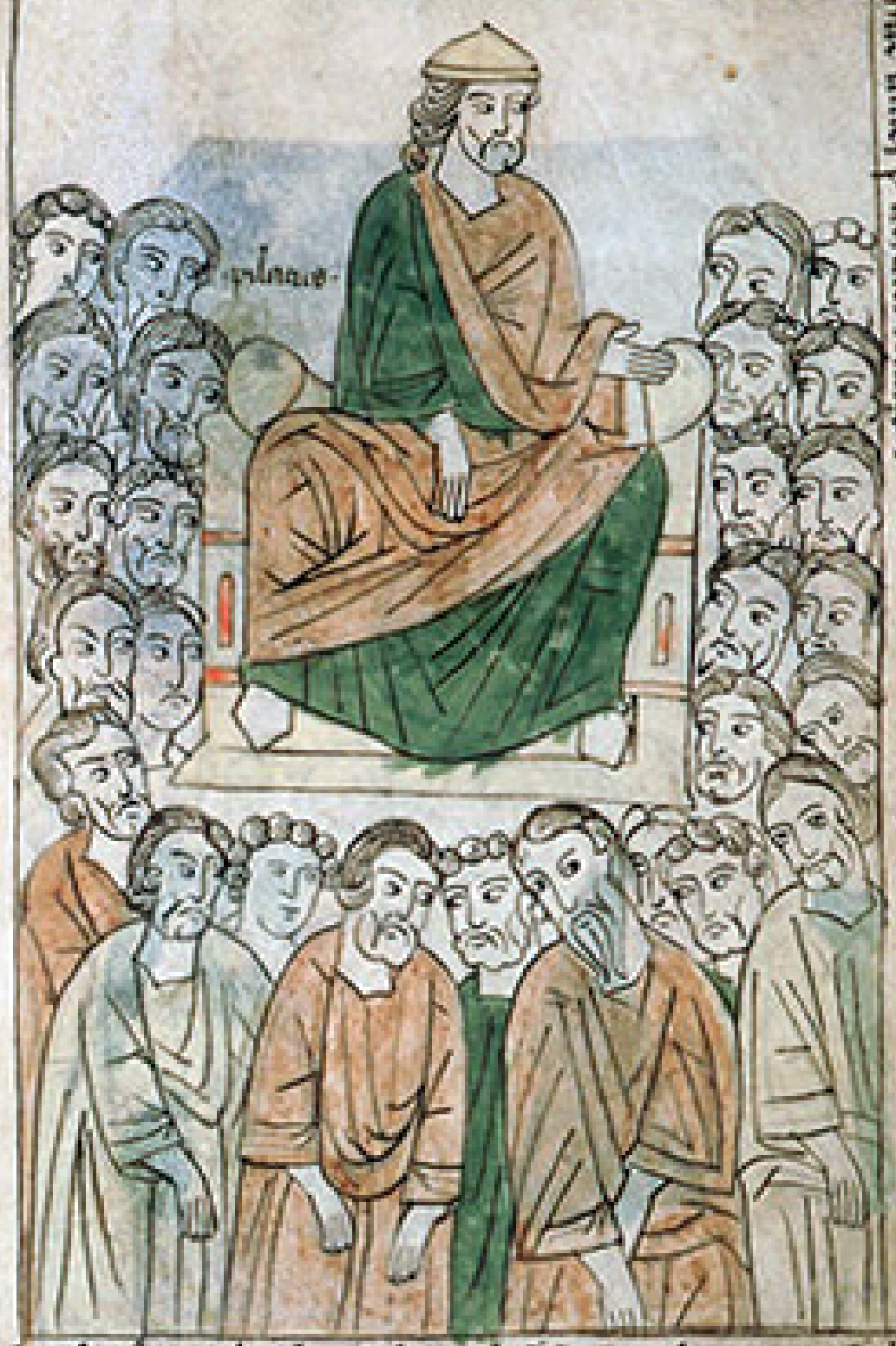
Et accepto corpore ioseph inuoluit illud in sudario munda et posuit
illud in monumento suo nouo quod excidit in petra et aduoluit saxum



magnum albetau monumentu et alij. erit at ibi maria magda
lene et alia maria sedentes cor sepulchru.

Mise au tombeau

Alia aut die que e p̄ parasceue conuener̄ principes sacerdotum
ad pilati dicentes. Dne recordari sumus q̄ seductor ille dixit ad

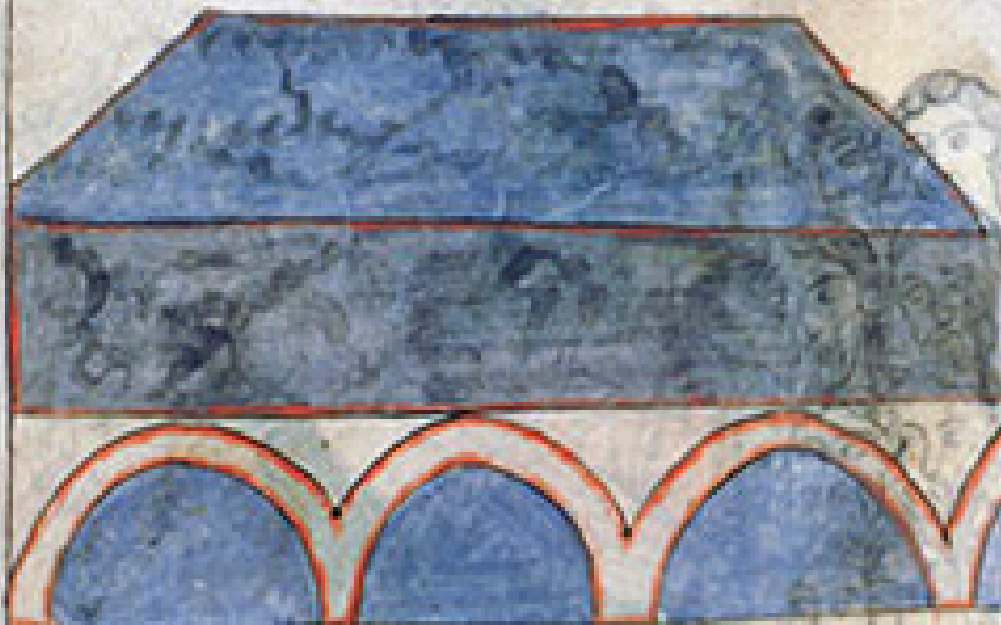


hunc unum p̄ nos dicit resurrexerit.

Iube q̄ custodiri sepulcrum usq; in die tertiū ne forte ueniat dis-
cipuli eius et furetur eum nocte et dicant plebi sumus a mortuis.

Les pharisiens demandent que le tombeau soit gardé

habentis custodiā. ne custodite sic fecistis. illi autē abeuntes
mumer sepulcrū signātes lapidē cū custodiis.



Dicāt miē iudī quī milites custodiētēs sepulcrū pāderūt
regē. aut sepulcrū reddāt aut resurgētē adorēt.

Mt.27.65-66 – Les soldats de garde au tombeau

si autem perit synagoga manent magna cum delectatione
ecce. Synagoga mittit oculu.



Apocryphes - L'Église (à droite) et la Synagogue aux yeux bandés

Liberate me domine de inferis qui portas beatas confraxisti et ut
fueris infernum et dedisti eis lucem ut viderent te quoniam i. 4. 15.



hec nox est in qua destructis vinculis mortis. xpc ab
inferis victor ascendit. O admirabile peccati cum pondere captivitas
redempta est mundi curata confecta sunt claustra inferni

1 Cor. 15. 54-55 – Le Christ descend aux enfers

Vita in ligno mortis inferni aut rugies spoliat. O mors
 ero mors tua mors tu' ero inferne.



Obi nox que sola inuit ^{scilicet} ipse rhorā iā xpc ab inferis resurrex.
 Quere digna hostia p que fructu s tartara redēpta plēbs captivata red
 dita uite pnuā.

Os.13-14 – Jésus tire Adam et Ève de la tombe

Surrex̄e dñs de sepulcro qui p̄ n̄s pep̄dit in h̄quo. n̄re
surrex̄ione tua xp̄e. celi ⁊ t̄ra letent̄.



V̄ ecce timor̄ fact̄ ē magn̄. anḡl̄s em̄ dñi descēdit ⁊
celo. ⁊ accēdit rotulū lapidē ⁊ seddit̄ s̄ eū. sic timor̄ at̄ ei⁹
extim̄ sūt custod̄s. ⁊ fact̄ ē alior̄ mortuū.

Mt.28.2-5 – Le dimanche matin le tombeau est vide
et les gardes endormis

Maria magdalene ⁊ maria iacobi ⁊ salome emer armata
ut uenientes ungerent ihm. Angl's aut locut' e' mulierib'



dicēs. Quē queritis. ad ihm querim⁹ iam surrex' uenite
⁊ uidete. Ihm q̄ritis nazarenū crucifixū surrex' nō ē hic.

Mc.16.1-6 – Les trois Marie et l'Ange au tombeau

Après la Résurrection



Marie-Madeleine « Noli me tangere ! »

Ihesus autem se deperdit suis in uia et ibat cum illis. oculus eorum tenebatur ne eum agnoscerent. Et incipit eos docere. o stulti et tardi.



Et agnouerunt eum in fractione panis.

Les pèlerins d'Emmaüs

Cū eēt sero die illa una salbōz ⁊ fores eōz clausē ubi ep̄r
dephī cōgregatū. stent ih̄c ī medio ⁊ dix̄ eis. pax ub̄.



Jn.21.1-2 – Le Christ apparaît aux disciples

Manifestavit se ih̄c deplis suis ad mare tiberiadis mani
festavit aut̄ sic. erāt aut̄ simul symō petrus ⁊ thomas q̄ dicit̄



principis m̄cipit

Apparition au bord du lac de Tibériade

Carer mulieris cito de monimto ⁊ ecce ih̄s occurr̄ illis
Aias aure: ille at̄ accellit ⁊ tenuit pedes ei ⁊ adorauit eū.



Jésus et les saintes femmes

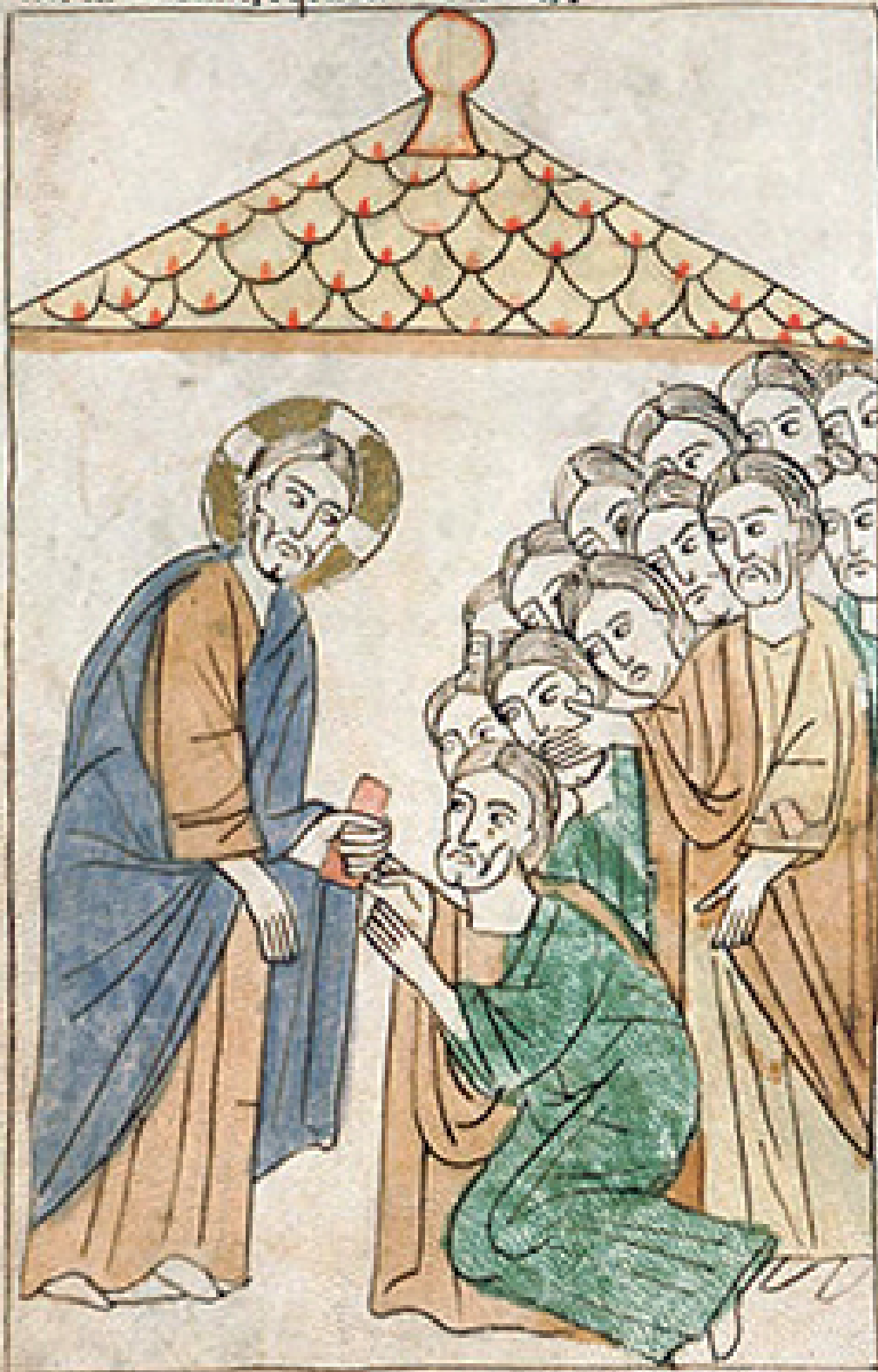
¶ p̄ dies octo m̄i erāt depl̄i ei⁹ m̄t⁹ ⁊ thomas cū eis. venit
ih̄e uanis clausis ⁊ stetit in medio ⁊ ait. Pax v̄b.



Deinde dicit thome. miser digni tui h̄c. ⁊ mitte manū tuā
i lac⁹ m̄i. thomas exclamauit ⁊ dixit. dñs m̄s ⁊ d̄s m̄s.

J.20.26-28 – Incrédulité de Thomas

Sindeci depli abiet' i galilea i mote ubi coltrauerat ill' ihc. ⁊
indret eu adorauer. qda ar dubitauer.



Mt.28.16-17 – Apparition en Galilée

V' dixer. Dñs ē. Symō pen^o ai audisti qđ dñs ē. tunc ei succēre
se erat enī nud^o i misit se i mare.



Au bord du Lac, Pierre a reconnu Jésus
et il se jette à l'eau pour le rejoindre

Ne coibentib? xi. Apolis apparuit ill' ihc. i exbrau' increduli-
tate illoz i duricia cordis. qa his q' uidit eū resurrexisse a m'oe



tatis nō credidant. V' dix' eis. I'entes i' mūdu' unūq' p'dica-
te eūg'liū oī creaturē. q' credidit i' bapuzat' fuit salū' erit. q' nō
nō credidit cōdēpnabit.

Jésus ordonne l'universalité de la mission évangélique

Quap intueret i celu eunte illu esse duo uiri adstiter iuxta
illos i uelibus albis q n dixerit.



Uiri quibet qd adstantium aspicietes i celu. quomodiu
uidistis cu ascēdit i celu. ita ueniet.

Ac.1.10-11 – L'Ascension du Christ

Après l'Ascension



Les apôtres et la Vierge sont au Cénacle...

Dū cōplent dies pentecostes erat oīs ap̄li parit̄ i eodē loco.
Et fact̄ ē rep̄re de celo son̄ tāq̄ adueniēti sp̄e uelenti 7 re



plent totā domū ubi erat ap̄li sedētes. 7 replen sūt oīs sp̄u
sco. 7 cepit loq̄ uarijs linguis. p̄ut sp̄e sc̄i dedit eisq̄ illic.

...et l'Esprit Saint va descendre sur eux

ad sic querit p' ascensionē dñi qd exiit iugo avaria et iohel
ip'i atq' cū gl'ia cui xpc ei de cruce comisit iugo iugmē servatū



hincq' deserunt obsequiū.

Saint Jean et servantes de la Vierge

hodie hū uirgo maria celos ascēdit. gaudete q̄a cū xp̄o requirit
in celi. exultata ē gloriā sēp maria uirgo sup choros angelorū.



gaudete om̄s magnificem̄ xp̄m regū cui⁹ bonae regnū ē om̄iū
selou.

La Vierge Marie quitte la vie terrestre ; son âme
est recueillie par son divin Fils, comme un bébé dans ses bras

Monstrat aut sepulcrum beate marie in monte syon in valle iosaphat medio. quia uallis inter montem syon et montem



struere posita est.

Sépulture de la Vierge Marie

factū ē silēniū ī celo dū drachō cōmittit bellū ⁊ archānūl pug-
nauit cū eo ⁊ fecit uictoriā.



Apo.12.7 – L'archange Michel terrasse le dragon-Satan

Heurs et malheurs de l'Église



Saint Jean à la Porte Latine

facta orone muel tumulu intromittit. deinde i eo tiqui in
lectulo rejeant. qd r d hō iohē cū dila a' mupho plimj



1000 1000 1000



Allicuejant quia in sepulcro a' ut fere nō nisi maria
inuenit qd r scaturire cernit.

Saint Jean dans sa tombe

Tūc p̄m̄ i medio st̄at ant. Ihu dñe ostēde ei uirtus art̄is suas
et ne ac specie p̄p̄s iste q̄ creditur ē decipiat.



Vitā a uoce p̄t̄ ip̄licans remigis alaz q̄s sup̄erat corpus. neq̄
eximat̄ ē. si fracto debilitatoq̄ cruce. ap̄t̄ia cōscēdit. atq̄ ibi
morta ē.

Chute de Simon le Magicien

scilicet at' dñi uenisti ad cruce' aut. qm' dñs n'c ihc xp'c de celo ad
n'ra descēdit rēta cruce sublimat' ē. me at' de n'ra ad celū euocare



diap'at' cruce' m'a cup' d' m'm debz ostēdē. ⁊ pedes ad celū dirigē.
q' dā nō sūt diap' m'a cē i cruce' sūt dñs m'c. gnate cruce' m'a.
at' illi ōter' cruce' ⁊ pedes c' sursū cōfixer' man' ū deorsū.

Parmi les premiers, Pierre est crucifié tête en bas
sous le regard de Néron

Neron dix. q̄ q̄ orōpho p̄bit agrippa p̄fect' dix. ut n̄ inder' itū ē
paulū innocētē capite puniri. petru' at̄ i cruce lauari.



Paul' ū decollat' ē in iuc' ostēti die eodē. ⁊ de collo ei' erunt lac
⁊ sanguis.

Paul a la tête tranchée sous les ordres du même Néron

Veneres at demones ubi iacobus orabat ululanti maere habere
cepit dicere. iacobe aplice misereere mihi. qm̄ anteq̄ ueniat tps̄



7 multo tempore sequenda



Tuē dixit iacobus aplice idiosu credis i noie dñi nri ihu x̄. at
ille dixit. credo. 7 pfudit eū iacobus.

Saint Jacques le Majeur, malgré les démons envoyés par Hermogène, baptise le scribe Josias

Atq. ita pfect^o in fide dñi nri ihu x. cū aplō una hora simul
mī effect^o p̄venit ad dñm.



Cū p̄venisset b̄ andreas ad locū ubi crux parata erat exclama-
vit ⁊ dixit. obvia cruce dñi desiderata ⁊ cū cōtemp̄tūm nō p̄parata
secut^o ⁊ gaudet uenisse ad te

Décollation de Saint Jacques le Majeur et du scribe Josias
Saint André vénérant la croix de son supplice

Sanctus andreas de cruce clamabat dicens. Domine ihesu xpe magister bone
non habes me de illa cruce deponi. nisi propter acceptum spiritum tuum.



Induo anhel pedebat i cruce p'a nose bnt' andreas i docbar pplm
i docbar. no vte animal emante sic oncl no bnt' pallare.

Egée et le crucifiement de Saint André

Beatus rex uas percussit de pinaculo regni cōfractis erurilo' felle
nā felle de q̄ uelūmīta exto: quon solat. in dēbro p̄uiss' interit.



Ad discipuli alic' erantē domū cū iurē suo beato philippo.

Martyre de Saint Jacques le Mineur
Saint Philippe dans sa tombe

Aduocates milites q̄ p̄usser̄ s̄c̄i thome l̄ic̄as at ille gaudet in
gr̄at̄ ad d̄m̄.



Dixit ei: V̄q̄d̄ ē iste bartholome? r̄p̄ndit demon. am̄e d̄i ē p̄i
por̄e. t̄ ideo hic uenit i illā p̄uicia. ut m̄m̄na q̄ colit̄ m̄di eua
cuet̄.

Martyre de Saint Thomas
Saint Barthélemy interrogé par les démons

Tūc cōdit rex astragis uelle q̄ m̄dū^o erat ⁊ fec̄ p̄stib^o cōdi sc̄m
ap̄lm̄ bartholomeū cōsu ar̄ iussit decollari.



Pōtea ū ad ultimū sc̄m ap̄lm̄ bartholomeū iussit excorari.

Astragas et l'égorgement de Saint Barthélemy
Écorchement de Saint Barthélemy

Venerunt enim duo magi zorois et arphaxer ab ethiopia in civitate eorum
magistra que dicitur iudabus magister erat rex ethiopia.



La sepulture de saint matthieu. Lequel fut occis par hirtacus
le 21 d'april l'an de l'incarnation de nre s'ne d'icelle
et de l'incarnation de nre s'ne d'icelle.

Saint Matthieu et les mages Zaroïs et Arphaxus
Hirtacus et la décollation de Saint Matthieu

¶ Sic omnes pontifices cruciati i aplos v. miserati eos pater simone
i iuda.



Saint Simon et Saint Jude transpercés de lances

Lucas frater natione gallicus in euangelio cum ambrosio de his arte
 medicus postea paulum secutus usque ad passionem eius. huius de fine



Miseri funere collo eius secus autem martyr cum traheretur gratias agebat
 domino ihesu xpo dicens. In manus tuas domine commendo spiritum meum et huius
 balthazar me tradidit spiritum.

Martyre de Saint Luc et de Saint Marc

Néron s'humilie devant Barnabé apôtre qui est assis avec Paulus devant les ordonnances.



Soc' arxur ap'le.

Néron et le martyr de Saint Barnabé
Martyre de Saint Matthieu

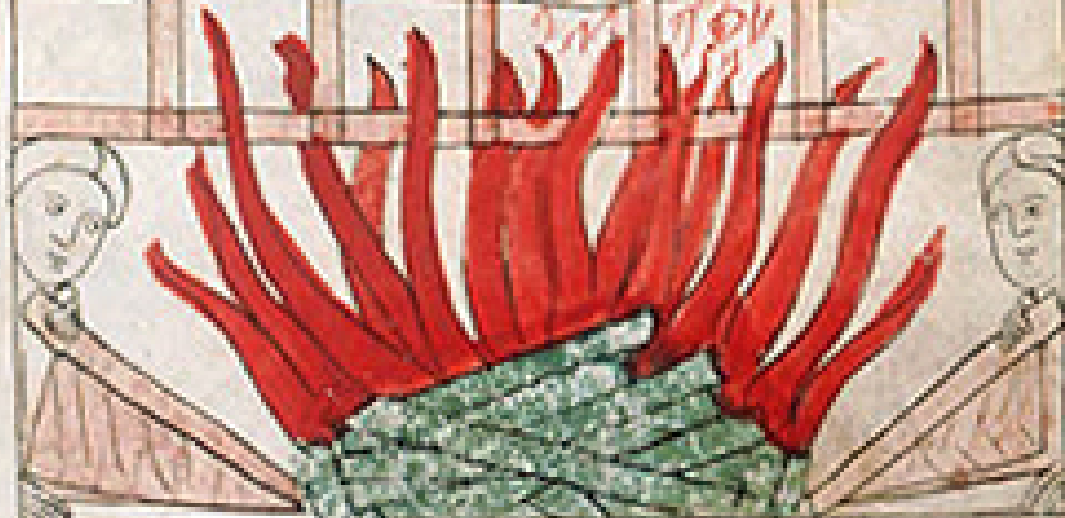
Et lapidabatur Stephanum iudei et dicebant dno ihu suscipe spm
mum. Postea autem genuit orabat dno. Dne ne statuas illi hoc peccm



quia nesciunt quod faciunt. Et cum hoc dixisset obdormiuit in dno.

Saint Paul assiste à la lapidation de Saint Étienne

In crinula te dñi nō negavi. ⁊ ad ignē applicat⁹ te. ⁊ cōfess⁹ sū.
ecce iā miser assati unā parte gra aliā ⁊ mēua. tūc grās



agēs dō. cū glia dñe. bñs ē agō dñe ihu xp̄e. q̄a tantū mal⁹
māgredi nūq. ⁊ hī dñes emiser sp̄m.

Dèce et le martyre de Saint Laurent

h̄s̄ uicēti^o die. Parat^o ē sequ^o di ad oīa tormēta p̄ saluatiōis
nōie sustinēda. ut dñi deuotiōē meā punis qm̄ ip̄e punis
ms.



S̄ Vincent^o



S̄: max̄ miserate di p̄ uideri corū^o aut̄ peul̄ relidē^o aut̄ lōp̄
p̄gerima ad custodia ē illi dat^o q̄ cū abiger̄ reliq̄s̄ auēs.

Saint Vincent défiant Dacien

Le corps de Saint Vincent est protégé des loups par des corbeaux

Quate bishmo Sernino apparuit ei anglo dñi dices. o mi-
 les fortissimj uiribz age q̄a p̄ duplicato talen mune gentia
 r̄s.



Cūq̄ bishm̄ Sernin̄ huc dicit undiq̄ p̄ insuet̄ ydola an-
 pedes ei corruit. V̄ subito clapsa ē ī famillā.

L'ange apparaît à Saint Sernin en prière
 Saint Sernin va renverser une idole

Sāctissimo mīe' laurentino ad taurū fūmib' ligato ad circumnācie
 capitolij p' grad' usq; ad plana p'cipitatio. cēbriq; excussō spm

CVI. I. I. I. I. I.



Clement



Vult. hanc et ad collū anaxorā r' p'cipit' in medio mari ut nō
 possit abire p' dō colere.

Martyre de St Sernin
 Trajan assiste à la noyade de Saint Clément en Mer Noire

¶ si p[ro]p[ter] am[er]itas passionu[m] q[ui]b[us] fuit vissim[us] m[er]it[us] em[er]it[us] 7 ce
ledum[us] absq[ue] geloz fidei uelam[us] oblitare oblitum[us].



¶ hoc u[er]o i[n] p[ro]p[ter] uigil[is] p[er]des ad colla m[er]ito[rum] e[st] q[ui] si curd[us]
7 tribulos trahat emisit sp[iritu]m.

Décollation de Saint Eméthère et de Saint Chélidoine
Martyre de Saint Hippolyte

Itē p̄s n̄b̄t eos capite deorsū suspēdi dicit. sic eorū p̄ma
 eū sup̄abo st̄m̄ at̄ ut suspēdi s̄ h̄llur̄ eorū de narib̄ eorū s̄ḡi i
 fra.



faciēdi. 7 p.

Itē nullis eos p̄s unius deorū unius dicit. meredibil̄ est
 ab̄er̄ a d̄o uocat̄ et. q̄a p̄son̄ta tua nullā potuisti obtinē
 uictoriā.

Atticus et la pendaison des Saints Facond et Primitif dont les corps sont ensuite écorchés

Vne index ait. ipa capita absadant. qd' corone ipom dicit.
 tue seis oratib' milites absceder' capita eoz. ⁊ d' collo eoz exm



longum ⁊ lac.



Corpele' natione' roman'. hic sub decore celare' mirro coronat'.
 aprian' u' i currague. n' qa ibi e' nuq'm sepult'. si qa ibi e'
 imolat'.

Décollation des Saints Facond et Primitif
 Dèce et la décollation de Saint Corneille

Igitur beatus vir Zoticus videlicet cunctis clarissimus parentibus pietate
 ab infanciam usque in adolescentiam et publice et domesticis



Iulii. r. p.

Tunc dicitur tibi eos per a civitate gladio trucidare. cum p
 ducti fuisset in capite laudabili nulla exhibere materia in ultione
 dicitur in v. noie. suscipit.

Dacien et la décollation de Saint Zoile de Cordoue
 Dacien et la décollation des Saints Just et Pasteur

Deductus cedere usq. ad ripam fluminis a radice panis decur
res i confessione dñi factu pmanet capite trūcat' e' oī parte au



Tūc visu dacum duct' e' ad aq̄s gradatas ⁊ ibidē decollat'
⁊ corp' ei' i mare p̄ictū e'.

Antonin le Pieux et la décollation de Saint Antonin d'Apamée
Dioclétien et la décollation de Saint Chrysogone

Scti q̄q̄ cucufat h̄arebmonēf̄is euntans dō pp̄cio effect̄ ē m̄r̄.



Rome us effiant̄ m̄d̄up̄o ocl̄us n̄c̄ Scti cyriaq̄ a fuit d̄col
l̄c̄ us gloria. n̄c̄ t̄m̄c̄ saluſt̄y. cū fons m̄p̄el̄ ēgit.

Dioclétien et la décollation de Saint Cucufat
Maximien et la décollation de Saint Cyriaque

Christum & imp. alycellano & marcho dudo geminis fratribus
 p. x. nomine inuiculis conlatur?



Miserā se clamans mat' aduenit & solus capite cane suo senec
 hurs ostentans. in conspectu eorū uelle q' post' rogatur scdit.
 & quibus stultis abduxit et locis uelut & tunc in uice

Saints Marc et Marcellin amenés devant Fabien pour la plus grande douleur de Marcie, leur mère

Ita et his similia manu sequere inferni patris et quoniam cum senio
manu adhaerent servulorum.



Dum hoc et his similia senio agerit ecce ambrosius coniuges cum nativitate
ipsum advenit et aspectibus eius ipsos infantes.

Tranquillin supplie ses fils Marc et Marcellin
Ces deux saints, leurs épouses et leurs fils

Ut uidit beatus Sebastianus athleta dei misit et amicus pedes suos
 dixit. O fortissimi milites x. nolite per mactera blasphemata coronari
 posse



Cuius misit una dies et una nox. et illi in psalms et hymnis
 laudantes xpm peruenire. licet plura misit in gloria in xpi ad
 fidei in xpi inuenire

Saint Sébastien s'adresse à eux,
 qui sont martyrisés devant Dioclétien



Saint Christophe et son bâton de passeur transformé en palmier
 Dèce et la décollation de Saint Christophe

At ille nichil morati cuncto gladio eius urbani amputavit.
 ad exemplum eorum. qui in manichaeorum civitate morabantur.



Rome una numerata in cunctis preteriti uel sancti urbani pro
 et multis. sub persecutione alexandri multis multis coronati sunt.

Dioclétien et la décollation de Saint Julien de Brioude
 Sévère Alexandre et la décollation de Saint Urbain

Rome fabianm qm̄ q̄ eū quōrdecim annos ⁊ m̄se uno ⁊ dies locē
ecclie p̄cēt pass⁹ ē m̄rū t̄p̄e decij ⁊ in cimitiis calixti sepult⁹



Tūc nar⁹ diocletian⁹ iussit sebastianū duci. tūc posuer⁹ eum
in h̄tes in medio caupo ⁊ h̄c inde ita eū repleuer⁹ sagittis ut

Dèce et la décollation de Saint Fabien
Dioclétien et le martyre de Saint Sébastien

Unā dignaret nos nūc seruos suos cōputare q̄s eē etiam
 hī collogas. q̄ cōtēptat qd̄ uidet eē ⁊ nō ē. ⁊ timet illd̄ q̄



Q̄ nūc dandi iūros p̄cep̄ ualētū cū oī dōno sūa dūca
 uelū i cūtatē hostiā ⁊ ibi cū sub penā exāminatōne
 sūm exalat.

Sévère Alexandre et la décollation des Saints Tiburce et Valérien
 Claude II et la décollation de Saint Valentin

Polycarpus presbiter ait, sinite me quem dedit in lignis forte super
phocum dabit ut sine clauorum fixatione, flammis immobilitate perfecta



Cum nulla ratione fidat' aios meum super petrum ap'um amone possi
namb' et pedib' nichil. misit se erit cadentem in mari magi.

Saint Polycarpe de Smyrne au bûcher
Les Saints Côme et Damien sont noyés

Rome nris scōz marcellini ⁊ petri exorcista. subdiocletiano
impatore ex iudice sereno passi sūt.



Magni ē p̄mū unū m̄ris q̄ntū lic' bī mauricij cū socijs
iust. q̄ dū trān cōtēpser' ip̄m. sex milia sexcēn ⁊ sexagita
⁊ sex coronati ā m̄ris

Dioclétien et la décollation des Saints Marcellin et Pierre de Rome
Maximien et le martyre de Saint Maurice et de ses compagnons

Vires unū illi dicens rubeus et alium imitantē fidē studiose p̄
 dicentes. hodie tua die nūno mīro cōsecum ē parit̄.



Deinde parit̄ clavis confocet̄ et euulsis oculis decaluan fuit̄. et ex
 aruati. sup carbonē lecto creto affati fuit̄. (C. 11. 7. 1.)

Domitien et le martyr des Saints Denis, Rustique et Eleuthère
 Sévère Alexandre et le martyr de Saint Cyr et Sainte Julitte

Sa pcessi r martunian. xic educh forat unq^o urbis romae i
 ma que antea nanaipaf. glorio cesi fut.



Sub rabie psecutionis q^o p nerone exarata e. i curie decollas
 se nazaru. r cu co biffimū puerū celsū que ipse miterat gla

Néron et la décollation des Saints Processe et Martinien
 Néron et la décollation des Saints Nazaire et Celse en prison

Julianus et Paulus. fecerunt namque fieri foveam inter domum eorum et cum de
collari eos fecisset: misit statim corpora eorum involuta et reponit



et facta fovea usque invenietur aqua. ibi corpus vivum superius est positum
et terra ac lapidibus est operitum.

Julien l'Apostat et les Saints Jean et Paul de Rome
Néron et Saint Vital enterré vivant

Et sic nullus linguam abscidi. q̄ facto cū xp̄o uoce clarissima
ad laudaret reclusus ē i carcere extremū loquens singulari ē.



Vulnere gladio ut feriens festinante animā ad dñm. cū
q̄ tenebat absolut. Genesij m̄r.

Dioclétien et le martyr de Saint Romain d'Antioche
Dioclétien et le martyr de Saint Genès d'Arles

Et cum dicit ego scilicet deo omnipotenti qui regnat in celis non his
demonibus excitis pluribus durissimis oculis magis ad dominum.



Servan. 76.



Ibiq; servis genibus orantes dominum excepit sacris crucibus gladium offerre se iudicium misericordiam.

Flagellation de Saint Nicomède
Dioclétien et les Saints Servan et Germain de Cadix

Hic itaq; eam b' q'da' m'fecer' q'da' u' uolūantes erueuer'.



Simlācrum

Q' dū possi fuisse ligauer' pedes eorū uisū ualime. ⁊ uelauer' eos ante simulacrū solis. iuxta amphitheatrū.

Abdō. ⁊ Sēnen.

Maximien et les Saints Crépin et Crépinien
Les corps des Saints Abdon et Sennen jetés devant l'idole du Soleil

Sēm ū sextū felicissimū atq; agapitū ducti eorū ī dūmū mar-
tis ante tēplū ⁊ ibi decollati sūt.



Mari⁹, audifax ⁊ Abacuch, q̄ ducti in corneta militario tēpore
eius ad nūptias exabassi, ibi ī eadē loco decollati ē, omnia ū ī

Martyre des Saints Sixte II, Félicissime et Agapit
et des Saints Marius, Marthe, Audifax et Abacuc

deposuit hic bellum ꝑꝑ felix educt' ē in civitate ⁊ capite trū
cat' mꝑꝑo coronat. q̄to id' nouēbris.



eadē die sōꝛe mꝑꝑm. Simplicij. faustij. ⁊ beatrix mꝑꝑo coro
nat' hꝑꝑ.

Constance II et le décollation de Saint Félix II
Les Saints Simplicie, Faustin et Béatrice décapités

Martire s[an]c[t]o m[auricio] m[auricio]q[ue] exup[er]ij, c[ad]idi et uictoris, innoc[ent]ij et d[ominici]
c[um] socijs suis, i[n] una die m[arty]ris coronati s[un]t.



T[unc] p[ater] n[oster] iussit s[an]c[t]o felicianu[m] ad amputatru[m] duca et duos leones
c[um] dimitti, q[ui] ad pedes ei[us] ru[n]t.

Martyre de Saint Maurice et de ses compagnons
Saint Prime et Saint Félicien livrés aux lions

In tēpōib⁹ illis. fructuos⁹ q̄e raptione. auger⁹ et eulog⁹ dūcēto
nos dūcē dūca cōphēti sūt ⁊ mīthi i cōpōitē.



Ad hec cū brich⁹ confus⁹ iussit afferrē gladiū ⁊ mībratū sēi
⁊ ihi sēpē. ut nō ciet⁹ morerē.

Gallien et les Saints Fructueux, Augure et Euloge en prison
Dèce et le martyre de Saint Thyse d'Apollonie

hec ⁊ alia qm plurima dicētes. osculante se sōo osculo pacis ⁊
flectente genua decollati sūt in nomine dñi.



Sī gualsi ⁊ yrbasi dixer. age qd cepisti. ut nī possit cū frō
mō hodie benignitat nri saluatoris occurrere. astaci nber cor

Décollation de Saint Urbain et de son compagnon
Néron et la décollation des Saints Gervais et Protais

Et post michi p[ro]ficiantib[us] intelliget rex ira stimulat[ur] magis app[re]hen-
 dit p[er]lagu[m] infoculo[rum] ferris astrictu[m] leuantes deponite q[ue] usq[ue]



AN. CRABR.



Sed laudat postea u[bi] p[ro]secutione seueri cu[m] om[n]i fere ciuitatis
 sue p[ro]p[ri]o. q[ui]ose coronat[ur] uirgo.

Abd er-Rahman II et le martyr de Saint Pélage de Cordoue
 Martyre non défini

Scm u' uenēū impyſſim' oclat ſuū uſſit conſpectib' pletari.
tantaq; in eū rabie crudelitatis exarſit. ut ſcincie ei' ſpetic.



Q' cū facti ſōs apollinariſ a paganis cogit' ſequit' eū nō
lōge a porta apprehendunt. ⁊ tādū eſt q' uſq' eliminat' moza

Septime Sévère et le martyr de Saint Irénée
Vespasien et la flagellation de Saint Apollinaire

Rome una hostiensi milario salo ab urbe vltimoz mrim
 felix ⁊ adauch subdiocletiano ⁊ maxmiano ipatorib' de



S; les ple' replet' spu sco orant dies. Dne ihu a gras t
 ago q me no fraudasti de mmo scoz moz. cuq coplec
 orone stat emittit spm.

Décollation des Saints Félix et Aداucte
 Décollation de Saint Prisque de Capoue

Eodē die bōz mīrī dorothei ⁊ gorgonii ap̄ nichomedīā
sub diocletiano impatore mīrō coronati sūt.



Nome in salina uen in cunctis basilicis nre scōz p̄tī ⁊ faciēti.
q̄rat cunctis bē eugene. uiginiis partē decollati s.

Dioclétien et décollation des Saints Gorgon et Dorothée
Gallien et la décollation des Saints Prote et Hyacinthe

Deinde beatus donatus in custodia reclusus misit quendam regem
quo percussit eum octavo idus augusti.



De accipite. Et cum gratia domini mihi ager. flagellum est oculum et nudum super
penam accipite deorsum usque. ac aceri subter fumo factis.

Julien l'Apostat et Saint Donat
Aurélien et la pendaison de Saint Agapit

S^{an}c^to Timotheo cū sacrificare ydolis noluisse: tunc ces^{ar} et quatuor
 mil^{ia} supplicis tract^{us} ad ultimum decollat^{us}. et iuxta bin^o ap^{osto}l^om



eadē die n^{on}ne à Siphorian^o sub cruce cōsulari. p^{ri}mo v^{er}o
 affect^{us} deinde curā m^{er}uit^{us} ad ultimum ces^{ar}o capite imp^{er}at^o

Dioclétien et Saint Timothée d'Antioche
 Aurélien et Saint Sylmphorien

luciani e dielectum ipura q ilico iustit ante simulacru
aslepra ichib phubaraz ochi deficet. simulacru.



Apud emerita ispania civitate nle e victoris militaris dultis exanm

Flagellation des Quatre Couronnés devant l'idole d'Esculape
Dioclétien et le martyr de Saint Victor de Mérida

V' securā u' ex alia parte impi' p'spiciēdo peussore ⁊ euag-
nato gladio ictu festinatē. addūm aīā. uiclis q'b' tenetur ab



⁊ alijs u' dies mī aduict' ante p'side' suspēd' ē i' b'ano. ⁊
ungulis fereis lata et' rasa q' usq' colle' t'p'i' nudaret.

Dioclétien et Saint Genès d'Arles
Maximien et Saint Théodore

Et ac hi auditu e a pside: itaq' manu iussit ministris suis
ut alligaret ad colla eoz lapides grandes. ⁊ pceder i flumine.



Tunc plos iussit eos exire eumtate mediolanu foras porta
romana duci. ⁊ in loco q' dicitur tres muros occidit decollavit.

Dioclétien et Saint Aciscle
Néron et les Saints Nazaire et Celse

Carde' met' p'let se clamant' iudi' oxide' maleficiu'. decollari eu' i
saxe q' ruitis immet. uisit. r'asp' decollu' uctari.



Nome nle. vii. frim maccabeu. q' cu' appellent' iudi' ad sacrificiu' ydol'
in uno die' misis coronati s'.

Décollation de Saint Pons
Décapitation des Sept Frères Maccabées

Cecilia famula tua dñe q̄si ap̄t̄ e' anguineola deseruit. nā
sp̄nsū q̄si leonē ferre accepti 7 ate ulit aquū manūfac



ostendit deheruit.



Ap̄t̄e ã.

Cūq̄ alligatē rote igne sub posito 7 fuso de sup̄ oleo ut ro
tetur cūq̄ flāma nulle q̄siū misceat.

Sainte Cécile et Saint Valérien couronnés par un ange
Martyre de Sainte Christine

Vade scimonialis femina seors ei' rogau' eu' dices, queso te' ne
ista nocte me deseras. ut usq; mane aliqd de celestis uite
s. Scolastica.



genuis celsum.



s. Scolastica

Cu' eet p' tridui i' cella confitit' clauis in aqre oculis uidit
ei' de seors sue' amā de corpore ei' egressa i' colibe specie

Sainte Scolastique demandant à Saint Benoît de ne pas la quitter
Saint Benoît et la mort de Sainte Scolastique

Bena eulalia dix. dñs me docet iā caritate sua nec auferet
a me castitatē meā q̄a nō seducet adoleſcētia m̄a.



Lucia .v.



Responſum dñm m̄m ih̄m x̄c ut quis iste nō dicit̄ in
impetrat̄ ad dñm inducias m̄r̄ij m̄j.

Sainte Eulalie interrogée par Calpurnianus
Paschasius et Sainte Lucie au bûcher

Veni martha in gaudium dñi tui exaudita ē oīo tua
speculator u' assumpto gladio. i uno ictu amputauit caput ei.



facta ē hac uoce xpi ugo catherina lacta cū uox p̄cedit
cū uox p̄cedit

Décollation de Sainte Marine de Galice
Maxence et Sainte Catherine

B. eata q̄q̄ theodora ugo que p̄ruēda integritate ex lu
 panari fugat simulq; cū didimo p̄cussa sumit̄ ē coronu



C. Justa sc̄ssima offlante i carne aīnā purā dō cōmēdatis
 s̄m obtulit cōsecratū. b̄ssima ū rufina q̄ i carne remāsit
 m̄ssione diocetianū p̄s̄d̄it̄ fr̄ch̄l̄ c̄m̄l̄ d̄m̄m̄. L̄m̄m̄

Dioclétien et les Saints Théodore et Didyme
 Diogenianus et les Saintes Juste et Rufine

Vade bellina iusto paxedis migrante ad dñm coronā iusticie
recepturā.



Nunilont r Alodie.



¶ elevato gladiū in altū deposuit sup eā nō in medio cer-
meis locū s; in mandibulis r fixit gemb' sup corp' segen-
tū. ¶ tunc ē venissim' uno ictu sententiā effudit. luc.

Marc Aurèle et le martyr de Sainte Praxède
Abd er-Rahman II et les Saintes Nunilo et Alodie

Interdixit autem comit' macida iussu iuliani ante ipa at' stas
i medio ignis glificabit dnm. et cu' h' dicit i orone decollat



Passa e' at' religiosa femina x' sauma. q'ro helis sequit'.

Evilasius et le martyr de Sainte Julienne
Hadrien et la décollation de Sainte Sabine

Cum p[er] modū nō solū cap[ut] ⁊ facies s[ed] ⁊ p[er]t[ur]ae ac totū corp[us]
 ac tibias clavis artifices impleuer[unt].



In ultimo fecit eā i[n] teatro duci ⁊ leonib[us] ac bestiis laxari.
 tūc una solū de bestiis occupēs morsa corp[us] a[ut] i[n]fixit ⁊
 ita i[n]uolenti h[ab]uit uicē diuini reddidit.

Les Saintes Faustine et Euphémie martyrisées sous Maximilien

Kapta ē Thècla ab aparitionib⁹ ut ī focū iactaret⁹ spōte p̄na
 ascēdit ⁊ signo crucis factō int̄ medias flāmas stetit.



Tē p̄lēt magis furore succēss⁹ uellit satellitib⁹ suis ut sc̄m
 ī ignē fides īfentē ī lectū cruci. ⁊ sup̄ postā p̄ quā p̄te
 exēdi. ut ei⁹ tēna m̄bra d̄stineret⁹ condere.

Sainte Thècle sous Néron
 et l'Agenaise Sainte Foy sous Dacien

Quis uenit corpus nūc merito nūc ut egredientē amā ipse sus-
cipiat p̄ cui amore ista sustinet.



Quia ē a duce illūq; ab eodē duas arbores curuari, ab
minore. ⁊ curuari sumib; hacten coronā i unaq; manib; ⁊

Publius et Sainte Anastasis
Sébastien et l'écartèlement de Sainte Couronne

Ipſo autē die nſis dñi miſſus ē ſpiculator q̄ bā eugenia i culla
dñi poſita p̄uiter.



Cūq̄ bā leocadia i culla p̄r poſita gemb' i oratione q̄ poſuit
oratione apleta ſuo dño cōmūdau' ſp̄m.

Gallien et Sainte Eugénie en prison
Dioclétien et Sainte Léocadie

hec et his similia dum turbas fuerit dicit lapidata est ab eis
et hocans iuxta sepulchrum agnens bestime emisit spiritum.



Mé scé brigide ugnus que a xianis nobilib' q' parentib' ora
lic uacaz et uicinu paupib' erogatu ac nutru et pōd' que
habetur in uniuersis locis p' xianis

Lapidation de Sainte Émérentienne
Sainte Brigide et le miracle de la triple traite de sa vache

Præfectus uero iussit afferri uas magnum et impleri aqua et iugans
 pedibus manibusque illic margarita suffocari.



Et postea diocletianus et maximilianus adueniunt presules daciani yheronimus
 adianus nomine correptedum periculo in ipso uigine gloriola in
 tam uirgines sanctas haec uel...

Préfet et le martyr de Sainte Marguerite
 Dioclétien et la décollation de Sainte Engrace

Post hoc tenet eugenia et uiber a pfecto urbis inuocis iussit i
gati saxo scapulis ei' constructe tibi ea pceptare dedunt.



Sabina dicit in obediere dñs qd: et august' nros blasphemare
et ad id pnti decerunt atq: oī facultates ei' publicas tntis

Gallien et Sainte Eugénie tombant dans le Tibre
Hadrien et la décollation de Sainte Sabine

eadē die nle scē felicitas matris septē filioꝝ q̄ iubete ante
mo decollata ē p̄ xp̄o.



Eadē die nle scōꝝ meore ⁊ aquilne q̄ ad p̄dicatiōē bī x̄p̄i
m̄ri ad xp̄m cōuēte. m̄ri palnā caput absc̄ise fuer̄.

Antonin le Pieux et Sainte Félicité
Dagnus et les Saintes Nicée et Aquilinie

Virgo at̄ sac̄rissima mox ut a xp̄o sac̄r̄m̄tū accepit inclinat̄
se i lectū et misit sp̄m.



Columba uirgo

La communion de Sainte Pétronille
Aurélien et la décollation de Sainte Colombe

In die tunc Tiburci cum iudicis pedes super priores ardentes incederet Fabianus
 profecto dixit iudex in quod super rotas floret iocunda in nomine domini amen.



Sed Tiburci per hoc ductus est ad locum qui dicitur tunc duos laqueos ibique
 perit plexus et dicitur in his sepultus est.

Fabien et Saint Tiburce sur des charbons ardents
 Dioclétien et la décollation de Saint Tiburce

Et cum multi clamarent uelino et cello ante eorum affectu ubi
maximo et antonio lumine effode.



Tunc sanctus babylas dixit. Nos autem ab illo speramus misericordiam cui erubescimus de
seipso. Adhuc uero impudens habilla cum infans ferre gladio ubi.

Martyre des Saints d'Antioche Antoine, Julien et Celse
Dèce et martyre de Saint Babylos d'Antioche

Vsq; hic mres fuer. in dieam de confessor
 Q nadi die tempestare scissima cassia nante cepunt scin
 uocare nicholau r statim cessauit tempestas.



Veq; martin' anepio gladio quo accinct' erat diuisit clamide
 parteq; ei' paupere tribuit. reliq' rurs' induit.

Saint Nicolas sauve un bateau du naufrage
 Saint Martin partage son manteau

Beatus martinus uidit diabolum pro se adhibere quod hic inquit stas cetera
enta bestia? nichil in me? funeste respice abrahe me? sumus reus



Sumite me inquit cetera unde in spe dirigat a domino. cum hinc est
uocem flagitanti diuinitus opile? spm celo reddidit.

Saint Martin et le diable
Mort de Saint Martin

In vigesimo octavo anno suae aetatis cum eum lamentabilem
etiam nam quaedam mulier que cubicularis vestimenta abiebat.

Brice



Brice et l'enfant



Deo brice salutem facies ipse. prunas ardentes ab urbe in burgo suo de
facies. et ante sepulcrum beati martini ora ipse prunas vestimentum et

Saint Brice et l'enfant qu'on lui attribue à tort
Il dépose des charbons ardents au tombeau de Saint Martin

Illo q̄q; sibi negante' iussit afferrī sibi infante' cuiq; oblat' fuisse triginta abortu huius diei aut ad cui' brachi' adunō te p̄ dñm.



Sepult' ē i' cunio p̄salle' iua salaria mihario tēo ab urbe roma pridie k̄las ianuarij. i' Siluā.

Il interroge l'enfant dont on l'accuse d'être le père
Tombe de Saint Sylvestre

Dñe nō aspicias peccā mē si fidē hui⁹ hoīs q̄ rogat̄ rebus
curari filiū suū. ⁊ redde i hoc corporelō aīnā qm̄ tulisti.

Benedicti.



Benedicti.



Atq; urtica ⁊ uerui. iuxta dorso succrescē fructosa p̄sp̄
cies. exur̄ m̄ditō m̄dū se i ill̄ sp̄maz ⁊ urtica iōdip̄

Saint Benoît ressuscitant un enfant sous les yeux de son père
Saint Benoît mortifiant sa chair

Et tale corpus animā suā paut ut nūquā pane frumē nō
 unū nō oleū. nō acetū nō legumī unq̄ nec sal ad usū conē
 Germai.



Gregori.



Pr̄ante serico cōtextu ac mētib⁹ genis solit⁹ erat p̄ urbē
 p̄cedē sigi⁹ p̄ uicāi rect⁹ regnare. ministrabat paup̄ r̄ ip̄e

Saint Germain d'Auxerre en prière
 Saint Grégoire accueillant un pauvre

Sed yllari timore nud' fidi feruore uellit' me hereticos
studiose ingebat. & captare secun'?



Tercio obfidionis tñse febre decubatur inſitu bō auguſt' fūct'
let' deſupat intumit di amie' qd' nūc pfrun'.

Saint Hilaire s'adressant à des hérétiques
Mort de Saint Augustin

1^o hanc uox ab hinc audita simul cum ipso splendore patet in oculis
omnibus uidentibus quod aderat ad deum glorificandus?

Marcel.



Saluy.



Quodam autem tempore febre mentis exauit et ecce subito magno
lumine cellula clarificata, at ille expansis in oculum manibus
cum gratia et gloria dei exultauit.

Mort de Saint Martial
Mort de Saint Salvy d'Albi

V q̄a rogari ēo fecit q̄m̄m̄ in p̄fecto r̄uq̄ūs̄at̄ v̄s̄e
q̄ libris d̄ūm̄i ⁊ fuit libri q̄dr̄aḡinta q̄tuor.

Isidorus



Igit̄ h̄s̄ ex p̄t̄te nobili ac religioso nōm̄e ioh̄e ex t̄m̄
p̄t̄at̄ ⁊ ex illa q̄ uoc̄at̄ chanaensis fuit or̄und̄.

Saint Isidore de Séville divisant ses 'Étymologies' en livres
Saint Dominique de Silos en prière

Vsp h' cōfessōel. m' de v'gines.
 felix amara unx pedes ihu ⁊ exisit capill' suis ⁊ dom'⁹
 impleta ē ex odore unguenti. mirato rose ballamj.



Oblatū castū. p'ez unā fugit alite' passū. hāc zozimā scāp'
 rogat ut stet ⁊ mōn'⁹ iux. femina scē pat' monach' scāp'
 mar. dāquet mōn'. benedic' ioulet uterq'.

Sainte Madeleine aux pieds du Christ
 Rencontre de Sainte Marie l'Égyptienne et de Saint Zozime

Quem incedit et ei leo promptus obedit, implet mandatum patris
op' accedat. ad tumulum uehit. famulante fera sepelit.



Agata.

Quae me dignatur est ab omni plaga curare et mamillam meam modo peccata restituere. ipsi uiuere domini unum. medicina carnalis corporis meo mihi caribunt.

Ensevelissement de Sainte Marie l'Égyptienne
par Saint Zozime et le lion
Martyre de Sainte Agathe

Dū īgrediet̄ bā agatha ī curiā dicit̄ ad iudicē impie crudelis
nō ē confusū amputare ī femina qđ ip̄e ī matre sūcisti.



Discede a me fomes peccati nutritiū facinorū pabulū meū
qā iā ab alio amatoe pūcta sū.

Quintien parle à Sainte Agathe emprisonnée
Sainte Agnès refusant les avances de Procope



Sainte Agnès en prière durant son martyre
 Sainte Cécile, Saint Valérien et Saint Tiburce

Et voici la fin des temps



Avènement de l'Antéchrist

Regnate et eo expedient dno clarissimū mri helias et enoch
ad annūcandū dñi aduentū et anti xpc occidet eos.



L'Antéchrist fait trancher la tête d'Élie et Énoch

Abreuiantur autē dñs dies illos p̄ electos ⁊ occidet̄ uirtute
dñi anti. xpc. a michael archāglo i more oliueti.



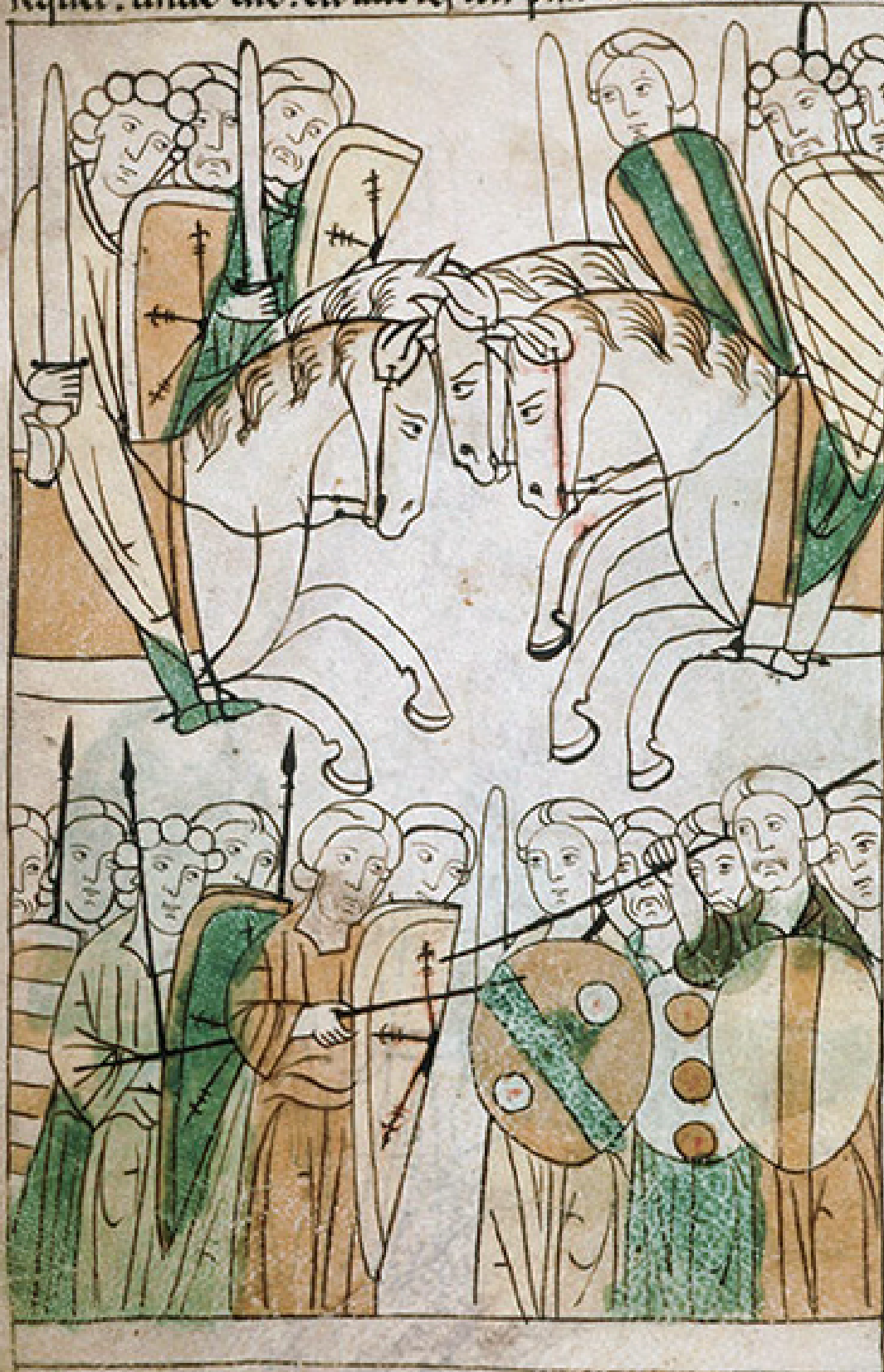
Mais Saint Michel tuera l'Antéchrist

V' exungēt ab aq̄lone sp̄ritissime q̄s q̄s alexādet incluse,
600 iudeos ⁊ magos.



Mt.24.21 – Il y aura alors une grande détresse

Tūc erit p̄secutio magna q̄lis nō fuit antea nec postea sub
sequet̄. unde dicit̄. cū audieritis p̄lia ⁊ sediciones nolite
timere.



Lc.21.9 – Vous entendrez parler de guerres et de soulèvements

Quia ecce dominus in igne veniet reddere finem suum et indignationem
in flamma ignis.



Second combat eschatologique

Quia in igne dominus iudicabit. unde dicitur. Dum venit iudicium
seculum per ignem. dies illa dies ire calamitatis et misere dies



magna et amara valde.

¶ mittet angelos suos cum tuba et uoce magna et congregabunt electos suos a quatuor uentis a summis celorum usque ad terminos



¶ unde dicit. Resurget mortui tui cum uocet missi tui. Ad eum aduentu omnes homines resurget hinc cum corporibus suis et reddentur sibi de factis.

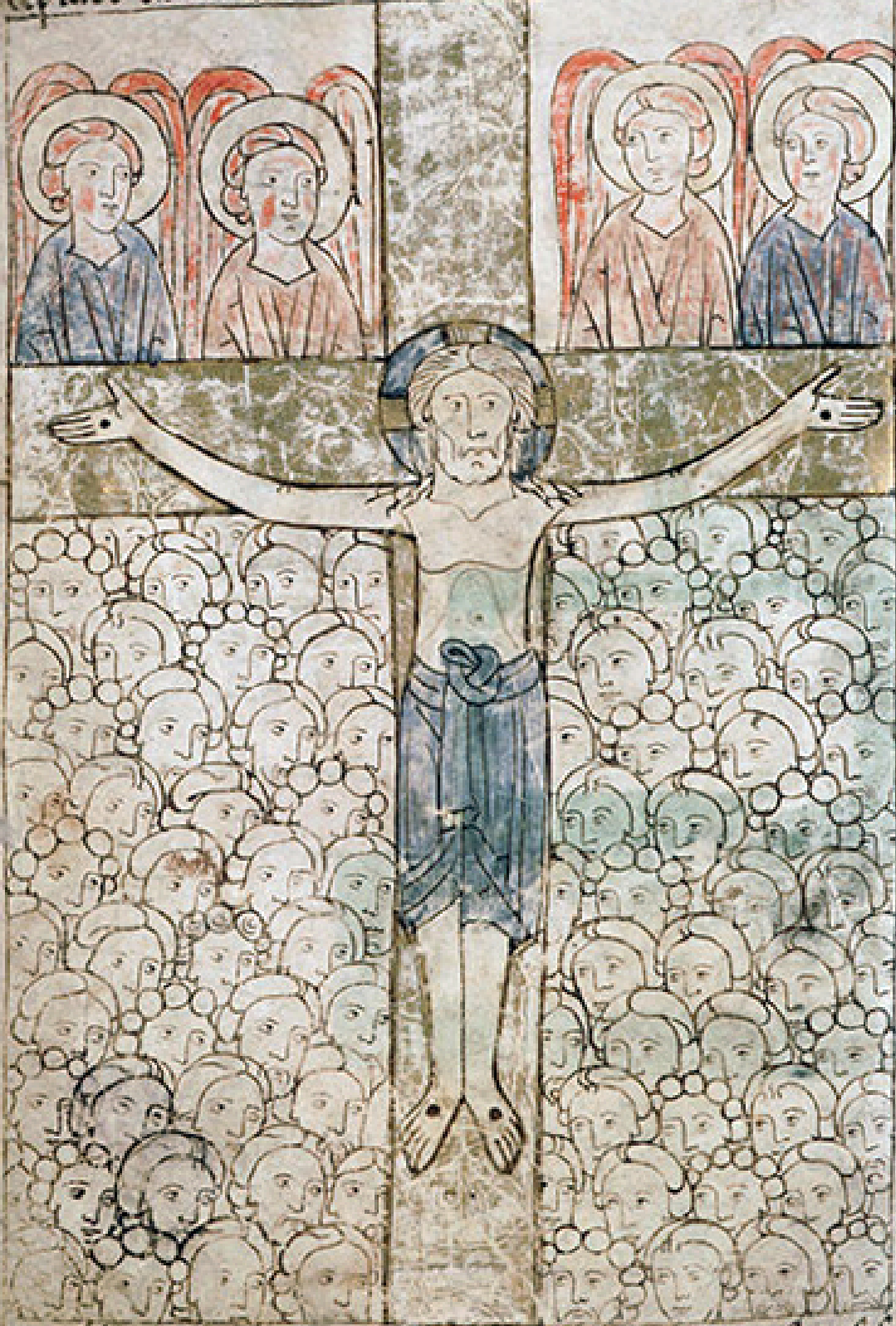
Les Anges sonneront la trompe de la résurrection des morts

Credo qđ redēptor nŕs uiuit ⁊ in nouissimo die de tŕa ſurrex-
tur⁹ ſun ⁊ in carne nŕa uidebo dñm ſaluatorē nŕm.



Vox de celis dicit. o uos mortui qđ uocati in ſepulchris ſurgite ⁊ oc-
currite ad iudiciũ ſaluatoris.

Et congregabo omnes gentes et deducam illas in ualle iosaphat et dis-
ceptabo cum eis ibi. Cum uenerit filius hominis in maiestate sua.



Et omnes iusti cum eo. tunc sedebit in sede maiestatis sue.
Et statuet eos quos a dextris. eosque a sinistris. tunc dicit

Et le Christ procèdera au Jugement dernier

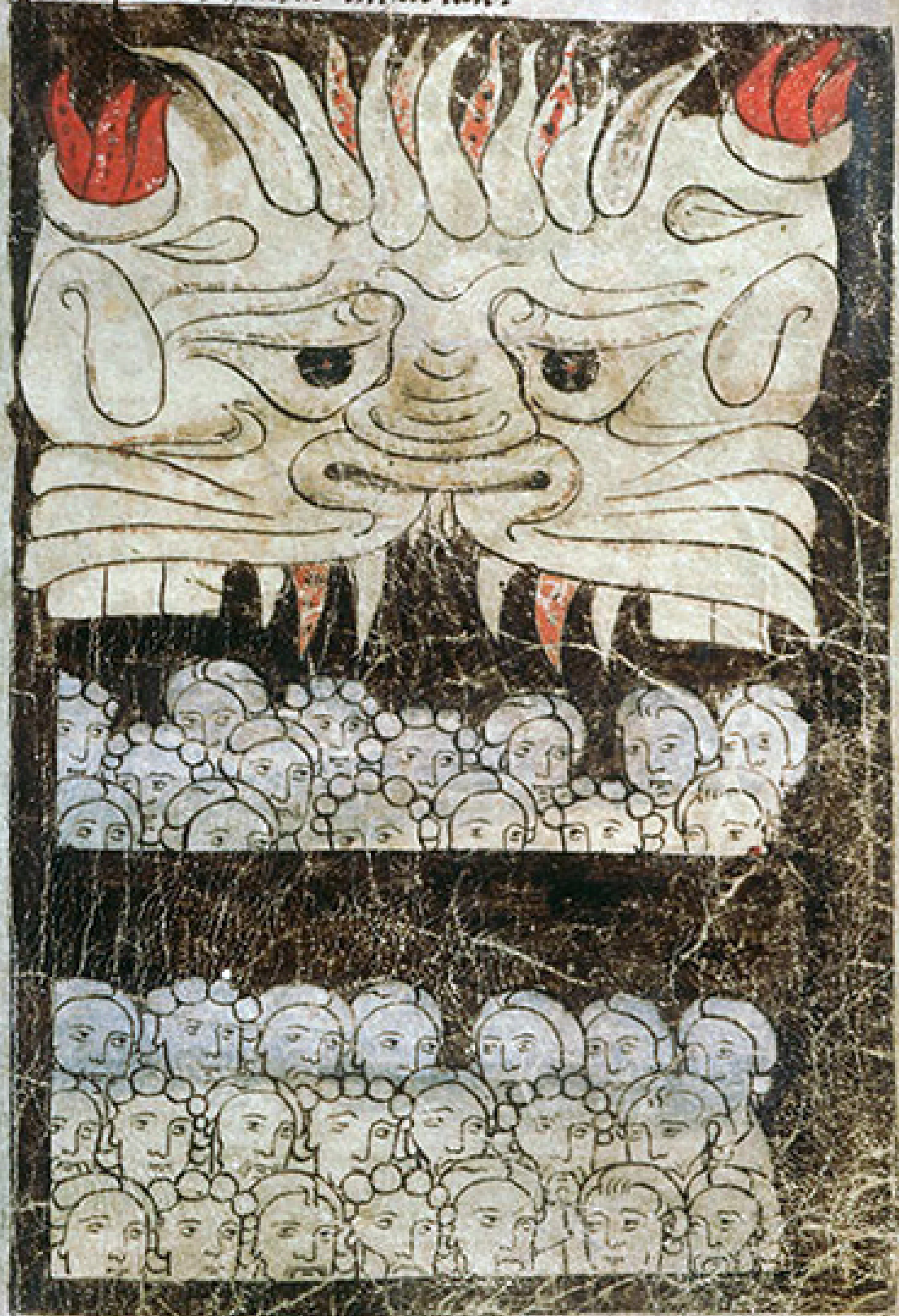
Tūc dicit hīs q̄ a sinistris ei⁹ er̄. Ite maledicti in ignē eternū.
qui pp̄ant⁹ ē diabolo ⁊ angelis ei⁹.





Mt.22.13 – À gauche seront les pleurs et les grincements de dents

Terra miserie et tenebrarum ubi umbra mortis et nullus ordo
s: sempiternus horrore inhabitat.



Ligatis manibus et pedibus et mittite eos in tenebras exteriores.
ibi erit fletus et stridor dencium.



À droite les justes se trouveront dans le sein d'Abraham

70
Nec oculus uidit nec auris audiuit nec in cor hominis ascendit
que parauit deus diligentibus se.



